

第 30 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二四年七月二十四日，星期三



Número 30

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 24 de Julho de 2024

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政法務司司長辦公室：

批示摘錄一份。..... 11131

經濟財政司司長辦公室：

第61/2024號經濟財政司司長批示，將一切所需權力轉授予財政局局長，以便代表澳門特別行政區簽署《內地和澳門特別行政區主管當局關於提高兩地稅收遵從度的金融賬戶涉稅信息自動交換安排》。..... 11131

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça :

Extracto de despacho. 11131

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças :

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 61/2024, que subdelega no director da Direcção dos Serviços de Finanças todos os poderes necessários para celebrar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, o «Acordo relativo à Troca Automática de Informações Fiscais sobre as Contas Financeiras entre as Autoridades Competentes do Interior da China e da Região Administrativa Especial de Macau para a melhoria da conformidade fiscal entre os dois lados». 11131

保安司司長辦公室：

第94/2024號保安司司長批示，以定期委任方式委任懲教管理局副局長。..... 11132

廉政公署：

批示摘錄數份。..... 11134

聲明書一份。..... 11134

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。..... 11135

新聞局：

批示摘錄一份。..... 11135

個人資料保護局：

批示摘錄一份。..... 11136

行政公職局：

批示摘錄一份。..... 11136

聲明書一份。..... 11137

法務局：

批示摘錄數份。..... 11137

聲明書一份。..... 11138

身份證明局：

聲明書一份。..... 11139

退休基金會：

批示摘錄數份。..... 11139

印務局：

批示摘錄一份。..... 11144

經濟及科技發展局：

批示摘錄一份。..... 11145

財政局：

聲明書數份。..... 11146

勞工事務局：

批示摘錄一份。..... 11180

統計暨普查局：

批示摘錄數份。..... 11180

司法警察局：

聲明書數份。..... 11181

消防局：

批示摘錄一份。..... 11181

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。..... 11181

Gabinete do Secretário para a Segurança :

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 94/2024, que nomeia, em comissão de serviço, o subdirector da Direcção dos Serviços Correccionais. 11132

Comissariado contra a Corrupção :

Extractos de despachos. 11134

Declaração. 11134

Gabinete do Procurador :

Extractos de despachos. 11135

Gabinete de Comunicação Social :

Extracto de despacho. 11135

Direcção dos Serviços da Protecção de Dados Pessoais :

Extracto de despacho. 11136

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública :

Extracto de despacho. 11136

Declaração. 11137

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça :

Extractos de despachos. 11137

Declaração. 11138

Direcção dos Serviços de Identificação :

Declaração. 11139

Fundo de Pensões :

Extractos de despachos. 11139

Imprensa Oficial :

Extracto de despacho. 11144

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico :

Extracto de despacho. 11145

Direcção dos Serviços de Finanças :

Declarações. 11146

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais :

Extracto de despacho. 11180

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos :

Extractos de despachos. 11180

Polícia Judiciária :

Declarações. 11181

Corpo de Bombeiros :

Extracto de despacho. 11181

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau :

Extractos de despachos. 11181

教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：	
批示摘錄數份。.....	11182	Extractos de despachos.	11182
文化局：		Instituto Cultural：	
批示摘錄數份。.....	11183	Extractos de despachos.	11183
衛生局：		Serviços de Saúde：	
批示摘錄數份。.....	11184	Extractos de despachos.	11184
聲明書數份。.....	11185	Declarações.	11185
藥物監督管理局：		Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：	
批示摘錄數份。.....	11186	Extractos de despachos.	11186
社會工作局：		Instituto de Acção Social：	
批示摘錄數份。.....	11187	Extractos de despachos.	11187
聲明書一份。.....	11188	Declaração.	11188
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social：	
批示摘錄數份。.....	11188	Extractos de despachos.	11188
文化發展基金：		Fundo de Desenvolvimento da Cultura：	
聲明書一份。.....	11189	Declaração.	11189
澳門旅遊大學：		Universidade de Turismo de Macau：	
批示摘錄一份。.....	11189	Extracto de despacho.	11189
土地工務局：		Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana：	
批示摘錄數份。.....	11189	Extractos de despachos.	11189
聲明書一份。.....	11190	Declaração.	11190
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental：	
批示摘錄數份。.....	11190	Extractos de despachos.	11190
郵電局：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações：	
批示摘錄數份。.....	11191	Extractos de despachos.	11191
聲明書一份。.....	11193	Declaração.	11193
地球物理氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos：	
批示摘錄數份。.....	11194	Extractos de despachos.	11194
政府機關通告及公告		Avisos e anúncios oficiais	
初級法院：		Tribunal Judicial de Base：	
公告一則，關於宣告一間有限公司處於破產狀態。.....	11195	Anúncio referente à declaração em estado de falência de uma companhia limitada.	11195
退休基金會：		Fundo de Pensões：	
告示一則，關於消防局一等消防員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	11196	Édito respeitante à habilitação dos interessados na pensão de sobrevivência deixada por um bombeiro de primeira do Corpo de Bombeiros.	11196
澳門金融管理局：		Autoridade Monetária de Macau：	
公告一則，關於科處行政處罰的公示通知。.....	11196	Anúncio sobre a notificação edital de aplicação de sanção administrativa.	11196

公告一則，關於提交辯護的公示通知。.....	11197	Anúncio sobre a notificação edital para apresentação de defesa.	11197
二零二四年五月三十一日的資產負債分析表。...	11199	Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Maio de 2024.	11199
二零二四年五月三十一日澳門特別行政區財政儲備的資產負債分析表。.....	11201	Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 31 de Maio de 2024.	11201
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos：	
通告一則，關於將若干權限轉授予服務業暨價格統計廳廳長。.....	11202	Aviso sobre a subdelegação de competências no chefe do Departamento de Estatística dos Serviços e Preços.	11202
通告一則，關於將若干權限轉授予工業、建築暨對外貿易統計廳廳長。.....	11203	Aviso sobre a subdelegação de competências na chefe do Departamento de Estatísticas da Indústria, Construção e Comércio Externo.	11203
教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：	
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學的環境科學與工程博士學位課程。.....	11204	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de doutoramento em Ciências e Engenharia do Ambiente da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.	11204
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門旅遊大學的文化與遺產管理理學士學位課程。...	11204	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial da Universidade de Turismo de Macau.	11204
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門鏡湖護理學院的護理學學士學位課程。.....	11210	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de licenciatura em Enfermagem do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau.	11210
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門旅遊大學的文化與遺產管理理學士學位課程（中文學制）。.....	11222	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial (em Língua Chinesa) da Universidade de Turismo de Macau.	11222
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門旅遊大學的國際酒店及旅遊管理哲學碩士學位課程。.....	11227	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de mestrado em Filosofia de Gestão Internacional de Hotelaria e Turismo da Universidade de Turismo de Macau.	11227
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門旅遊大學的工商管理博士學位課程。.....	11231	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de doutoramento em Gestão de Empresas da Universidade de Turismo de Macau.	11231
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學—人文學院的藝術博士學位課程。.....	11234	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de doutoramento em Belas Artes (Profissional) da Universidade de Macau — Faculdade de Letras.	11234
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學—人文學院的藝術碩士學位課程。.....	11235	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de mestrado em Belas Artes da Universidade de Macau — Faculdade de Letras.	11235
通告一則，關於已登記的高等教育課程：聖若瑟大學的哲學學士學位課程。.....	11235	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de licenciatura em Filosofia da Universidade de São José.	11235
通告一則，關於已登記的高等教育課程：聖若瑟大學的葡萄牙與中國研究（語言及文化）學士學位課程。.....	11236	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de licenciatura em Estudos Portugueses e Chineses (Língua e Cultura) da Universidade de São José.	11236
通告一則，關於已登記的高等教育課程：聖若瑟大學的葡中翻譯研究學士學位課程。.....	11237	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de licenciatura em Estudos de Tradução Português-Chinês da Universidade de São José.	11237
通告一則，關於已登記的高等教育課程：聖若瑟大學的數碼電影學士學位課程。.....	11237	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de licenciatura em Cinema <i>Digital</i> da Universidade de São José.	11237

衛生局：

- 公告一則，關於為填補醫院職務範疇（心臟科）主治醫生二缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人知識考試成績名單。..... 11238
- 公告一則，關於為填補公共衛生職務範疇（公共衛生學科）主治醫生二缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人知識考試成績名單。..... 11238

澳門大學：

- 公告一則，關於為澳門大學應用物理及材料工程研究院供應及安裝變溫光學顯微平台進行公開招標。..... 11239

海事及水務局：

- 通告一則，關於指定路環遊艇碼頭出入境事務站為可進行對外貿易活動的海上口岸。..... 11240
- 通告一則，關於指定若干臨時性對外貿易海上口岸、用途及有效期。..... 11240

房屋局：

- 公告一則，關於“房屋局大樓重建工程 — 設計連裝修工程”公開招標的解答及補充說明。... 11241

公證署公告及其他公告

- 藝奇高文化促進會——章程。..... 11242
- 詠春108式椿法交流協會——章程。..... 11242
- 中國澳門癌症康復協會——章程。..... 11243
- 澳門海上絲綢之路文化促進會——章程。..... 11244
- 粵港澳大灣區茶業協會——章程。..... 11245
- 港澳創新創業協會——章程。..... 11246
- 粵港澳大灣區創業菁英匯聚社——章程。..... 11247
- 世界（澳門）大槐樹文化研究會——章程。..... 11248
- 澳門體育企業商會——章程。..... 11249
- 澳門中醫藥文化國際交流協會——章程。..... 11250
- GAPSK澳門語文推廣協會——章程。..... 11251
- 石排灣公立學校家長會——章程。..... 11252

Serviços de Saúde：

- Anúncio sobre a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (cardiologia). 11238
- Anúncio sobre a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional de saúde pública (saúde pública). 11238

Universidade de Macau：

- Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento e instalação da plataforma de microscopia óptica de temperatura variável para o Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais da Universidade de Macau. 11239

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água：

- Aviso referente ao posto de migração na Marina de Coloane indicado como local da fronteira marítima para a realização de operações de comércio externo. 11240
- Aviso referente aos locais da fronteira marítima indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com finalidades e prazos de validade. 11240

Instituto de Habitação：

- Anúncio referente a prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativas ao concurso público para a «Obra de Reconstrução do Edifício do Instituto de Habitação — Concepção e Obras de Remodelação». 11241

Anúncios notariais e outros

- 藝奇高文化促進會. — Estatutos. 11242
- Associação de Troca de Técnicas Fictícias de Wing Chun 108 Estilos. — Estatutos. 11242
- Associação China-Macau de Reabilitação do Cancro. — Estatutos. 11243
- The Macao Maritime Silk Road Cultural Promotion Association. — Estatutos. 11244
- Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area Tea Industry Association. — Estatutos. 11245
- Associação de Inovação e Empreendedorismo de Hong Kong e Macau. — Estatutos. 11246
- 粵港澳大灣區創業菁英匯聚社. — Estatutos. 11247
- 世界(澳門)大槐樹文化研究會. — Estatutos. 11248
- Câmara de Comércio de Empresas Desportivas de Macau. — Estatutos. 11249
- Macao Association of International Exchange of Traditional Chinese Medicine Culture. — Estatutos. 11250
- GAPSK澳門語文推廣協會. — Estatutos. 11251
- Associação de Pais e Encarregados de Escola Oficial de Seac Pai Van. — Estatutos. 11252

中國（澳門）專業馬術協會——章程。.....	11253	Associação Equestre Profissional (Macau) China. — Estatutos.	11253
澳門現代五項總會——章程。.....	11254	Associação Geral de Pentatlo Moderno de Macau. — Estatutos.	11254
中國-澳門體適能總會——修改章程。.....	11256	Associação Geral de Aptidão Física de Macau-China. — Alteração dos estatutos.	11256
澳門筆會——修改章程。.....	11256	Associação dos Escritores de Macau. — Alteração dos estatutos.	11256
Casa do Futebol Clube do Porto de Macau-China ——修改章程。.....	11256	Casa do Futebol Clube do Porto de Macau-China. — Alteração dos estatutos.	11256
招商永隆銀行有限公司澳門分行——試算表於二零二四年六月三十日。.....	11257	Banco CMB Wing Lung, Limitada, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2024.	11257
中國農業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二四年六月三十日。.....	11258	Banco Agrícola da China Limitada, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2024.	11258

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政法務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自行政法務司司長於二零二四年七月一日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Julho de 2024:

吳惠嫻 — 根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第一款及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任行政公職局局長的定期委任，自二零二四年九月一日起續期一年。

Ng Wai Han — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 1 de Setembro de 2024, por possuir experiência e capacidade profissionais adequadas para o exercício das suas funções.

二零二四年七月一日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, 1 de Julho de 2024. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 61/2024 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 61/2024

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第39/2024號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 39/2024, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、轉授予財政局局長容光亮一切所需權力，以便代表澳門特別行政區簽署《內地和澳門特別行政區主管當局關於提高兩地稅收遵從度的金融賬戶涉稅信息自動交換安排》。

1. São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Finanças, Iong Kong Leong, todos os poderes necessários para celebrar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, o «Acordo relativo à Troca Automática de Informações Fiscais sobre as Contas Financeiras entre as Autoridades Competentes do Interior da China e da Região Administrativa Especial de Macau para a melhoria da conformidade fiscal entre os dois lados».

二、本批示自公佈日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.
22 de Julho de 2024.

二零二四年七月二十二日

經濟財政司司長 李偉農

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

二零二四年七月二十二日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 羅志輝

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 22 de Julho de 2024. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lo Chi Fai*.

保安司司長辦公室

第 94/2024 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第27/2015號行政法規《懲教管理局的組織及運作》第三條第一款（一）項及第五條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第三條第一款、第四條、第七條及第九條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第一款（一）項、第二款（二）項、第三十七條第一款（二）項、第四十二條及第四十四條（一）項的規定，結合第182/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任李日明為懲教管理局副局長，自二零二四年八月一日起，為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二四年七月八日

保安司司長 黃少澤

附件

委任李日明擔任懲教管理局副局長的依據如下：

— 職位出缺；

— 李日明的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任懲教管理局副局長一職。

學歷：

— 澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

— 澳門科技大學法學學士；

— 北京大學公共管理碩士。

專業簡歷：

— 1997年4月，於治安警察廳特警隊行動暨訓練警司處工作；

— 1998年2月，於治安警察廳特警隊指揮部輔助組工作；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 94/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 3.º e do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2015 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços Correccionais), da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º, dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º e dos artigos 4.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e da alínea 1) do n.º 1, da alínea 2) do n.º 2 do artigo 36.º, da alínea 2) do n.º 1 do artigo 37.º, do artigo 42.º e da alínea 1) do artigo 44.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Lei Iat Meng para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços Correccionais, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2024.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.
8 de Julho de 2024.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Lei Iat Meng para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços Correccionais:

— Vacatura do cargo;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços Correccionais por parte de Lei Iat Meng, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Licenciatura em Direito pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Peking.

Currículo profissional:

— Prestou serviço no Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção da Polícia do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), em Abril de 1997;

— Prestou serviço no Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia do CPSP, em Fevereiro de 1998;

- 1999年9月，於治安警察廳行動廳行動暨通訊處工作；
 - 2000年5月，於治安警察局特警隊指揮部輔助組工作；
 - 2002年7月，於治安警察局行動廳行動暨通訊處工作；
 - 2002年11月，於治安警察局特警隊指揮部輔助組工作；
 - 2004年7月，於治安警察局行動廳行動暨通訊處工作；
 - 2004年11月，於治安警察局特警隊指揮部輔助組工作；
 - 2005年4月，於治安警察局行動廳行動暨通訊處工作；
 - 2005年5月，於治安警察局特警隊指揮部輔助組工作；
 - 2015年1月，於治安警察局情報廳偵查暨情報處擔任職務
主管；
 - 2015年12月，擔任治安警察局情報廳偵查暨情報處代處
長；
 - 2016年1月，擔任治安警察局情報廳偵查暨情報處處長；
 - 2018年1月，於治安警察局情報廳工作；
 - 2018年5月，擔任治安警察局情報廳偵查暨情報處處長；
 - 2018年12月，擔任治安警察局情報廳偵查及情報處處
長；
 - 2019年1月，擔任治安警察局情報廳代廳長；
 - 2020年1月，擔任治安警察局情報廳監察及准照處處長；
 - 2020年1月，擔任治安警察局情報廳代廳長；
 - 2020年1月，擔任治安警察局特警隊指揮官；
 - 2021年1月，擔任治安警察局警察學校校長；
 - 2023年1月至今，擔任警察總局民防研究策劃及行動協調
廳廳長。
- Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações do CPSP, em Setembro de 1999;
 - Prestou serviço no Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia do CPSP, em Maio de 2000;
 - Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações do CPSP, em Julho de 2002;
 - Prestou serviço no Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia do CPSP, em Novembro de 2002;
 - Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações do CPSP, em Julho de 2004;
 - Prestou serviço no Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia do CPSP, em Novembro de 2004;
 - Prestou serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações do CPSP, em Abril de 2005;
 - Prestou serviço no Grupo de Comando e Serviços da Unidade Tática de Intervenção da Polícia do CPSP, em Maio de 2005;
 - Chefia Funcional da Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações do CPSP, em Janeiro de 2015;
 - Chefe substituto da Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações do CPSP, em Dezembro de 2015;
 - Chefe da Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações do CPSP, em Janeiro de 2016;
 - Prestou serviço no Departamento de Informações do CPSP, em Janeiro de 2018;
 - Chefe da Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações do CPSP, em Maio de 2018;
 - Chefe da Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações do CPSP, em Dezembro de 2018;
 - Chefe substituto do Departamento de Informações do CPSP, em Janeiro de 2019;
 - Chefe da Divisão de Fiscalização e Licenciamento do Departamento de Informações do CPSP, em Janeiro de 2020;
 - Chefe substituto do Departamento de Informações do CPSP, em Janeiro de 2020;
 - Comandante da Unidade Especial de Polícia do CPSP, em Janeiro de 2020;
 - Director da Escola de Polícia do CPSP, em Janeiro de 2021;
 - Chefe do Departamento de Estudo, Planeamento e Coordenação de Operações de Protecção Civil dos Serviços de Polícia Unitários, desde Janeiro de 2023 até à presente data.

嘉獎：

- 於2001年、2014年及2018年分別獲得治安警察局局長嘉獎；
- 於2005年獲得治安警察局行動廳廳長嘉獎。

Louvor:

- Concedido pelo comandante do CPSP (2001, 2014 e 2018);
- Concedido pelo chefe do Departamento de Operações do CPSP (2005).

二零二四年七月十九日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 19 de Julho de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零二四年七月十五日批示如下：

張達民—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二四年九月十二日起，以定期委任方式續委任為第一職階首席顧問高級技術員，為期一年。

李力—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階首席特級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本公署以不具期限的行政任用合同任職的第八職階勤雜人員吳玉蓮，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（一）項的規定，自二零二四年七月十五日起因達年齡上限，終止在本公署擔任職務。

二零二四年七月十六日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 15 de Julho de 2024:

Cheong Tat Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 12 de Setembro de 2024.

Lee Lek — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ng Iok Lin, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Comissariado, cessou as suas funções por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c) e n.º 2, do ETAPM, vigente, e 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 15 de Julho de 2024.

Comissariado contra a Corrupção, aos 16 de Julho de 2024.
— O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自辦公室主任於二零二四年七月四日的批示：

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 4 de Julho de 2024:

傅銘鼎——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同，自二零二四年九月二十日起續期一年。

Fu Meng Teng — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, deste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Setembro de 2024.

摘錄自辦公室主任於二零二四年七月八日的批示：

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 8 de Julho de 2024:

鄭志權——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)項及第三款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二四年七月八日起晉階為第六職階輕型車輛司機。

Chiang Chi Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3) e n.º 3, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 8 de Julho de 2024.

摘錄自檢察長於二零二四年七月十五日的批示：

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 15 de Julho de 2024:

梁健妍及陳惠玲——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項、第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起獲晉級為第一職階首席特級技術輔導員。

Leong Kin In e Chan Wai Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo deste Gabinete, ascendendo a adjuntas-técnicas especialistas principais, 1.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação.

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，確定委任葉錦棋擔任本辦公室編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員，自公佈日起生效。

Ip Kam Kei — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

二零二四年七月十七日於檢察長辦公室

Gabinete do Procurador, aos 17 de Julho de 2024. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

辦公室主任 譚炳棠

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自代局長於二零二四年七月十二日作出的批示：

Por despacho do director do Gabinete, substituto, de 12 de Julho de 2024:

陳俊霆，第二職階首席技術員——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款、第三

Chan Chun Ting, técnico principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico especialis-

款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年七月十六日於新聞局

代局長 黃樂宜

ta, 1.º escalão, índice 505, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Julho de 2024.
— O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I.*

個人資料保護局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二四年七月九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款、以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註方式修改歐建業在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術員，薪俸點560點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年七月十五日於個人資料保護局

局長 楊崇蔚

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extracto de despacho

Por despacho do Director, de 9 de Julho de 2024:

Au Kin Ip — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, ascendendo para técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, e conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços da Protecção de Dados Pessoais, aos 15 de Julho de 2024. — O Director, *Yang Chongwei.*

行政公職局

批示摘錄

按副局長於二零二四年六月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改余翠雲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點，並自二零二四年六月二十一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho da Subdirectora, de 21 de Junho de 2024:

U Choi Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 21 de Junho de 2024.

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條，自二零二四年六月二十六日起，本局第一職階顧問翻譯員蘇天娜調任至澳門保安部隊事務局。

二零二四年七月十七日於行政公職局

局長 吳惠嫻

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Diamantina dos Santos, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, destes Serviços, foi transferida para desempenhar funções na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Junho de 2024.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 17 de Julho de 2024. — A Directora, Ng Wai Han.

法務局**批示摘錄**

按行政法務司司長於二零二四年五月二十四日作出的批示：

Filipe Manuel Peixoto Pereira的個人勞動合同，自二零二四年五月二十八日起以附註形式修改該合同的第四條第一款，收取相等於薪俸點735點。

按簽署人於二零二四年五月二十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，譚若微在本局擔任二等技術輔導員第一職階的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點275，自二零二四年五月二十八日起生效。

按行政法務司司長於二零二四年五月三十日作出的批示：

Marta Isabel Cândido Dias Basto da Silva的個人勞動合同，自二零二四年五月三十一日起以附註形式修改該合同的第四條第一款，收取相等於薪俸點660點。

按行政法務司司長於二零二四年六月十一日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，黃嬌真在本局擔任條約處處長的定期委任，自二零二四年八月十日起續期壹年。

根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，馬理章在本局擔任公共關係處處長的定期委任，自二零二四年八月十日起續期壹年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 24 de Maio de 2024:

Filipe Manuel Peixoto Pereira — alterado, por averbamento, o n.º 1 da cláusula 4.ª do seu contrato individual de trabalho com referência ao índice 735, a partir de 28 de Maio de 2024.

Por despacho da signatária, de 29 de Maio de 2024:

Tam Ieok Mei, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Maio de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 30 de Maio de 2024:

Marta Isabel Cândido Dias Basto da Silva — alterado, por averbamento, o n.º 1 da cláusula 4.ª do seu contrato individual de trabalho com referência ao índice 660, a partir de 31 de Maio de 2024.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Junho de 2024:

Wong Kio Chan — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe da Divisão de Tratados, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 10 de Agosto de 2024.

Ma Lei Cheong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe da Divisão de Relações Públicas, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 10 de Agosto de 2024.

按簽署人於二零二四年六月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，黃杏盈在本局擔任二等技術輔導員第一職階的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點275，自二零二四年六月五日起生效。

按簽署人於二零二四年六月十二日作出的批示：

梁策、鎮一姝及宋正靜與本局簽訂的個人勞動合同，於二零二四年十月六日續期一年。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款之規定，本局勤雜人員第五職階梁美玲的行政任用合同第三條款修改為同一職級第六職階，薪俸點160，自二零二四年六月五日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款的規定，楊曉媚、方翠華、霍麗明及彭婉嫻在本局擔任首席特級技術輔導員第一職階的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點465，自二零二四年六月九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款的規定，本局二等技術輔導員第一職階李曉升、方沁寧、梁雅雯、麥嘉慧、吳銘信及潘嘉雯的行政任用合同續期一年，首兩位自二零二四年六月二十七日起、第三位自二零二四年七月四日起、第四位自二零二四年七月十二日起、最後兩位自二零二四年七月二十五日起生效。

按行政法務司司長於二零二四年六月十八日作出的批示：

Emília da Conceição Cardoso dos Santos的個人勞動合同，自二零二四年六月十九日起以附註形式修改該合同的第四條第一款，收取相等於薪俸點710點。

按簽署人於二零二四年六月二十一日作出的批示：

孔潔瓊與本局簽訂的個人勞動合同，於二零二四年十月十八日續期一年。

聲明

登記及公證機關人員編制一等助理員第二職階金小寶自二零二四年七月十一日起，因退休而離職。

特此聲明

二零二四年七月十六日於法務局

局長 梁穎妍

Por despacho da signatária, de 11 de Junho de 2024:

Wong Hang Ieng, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Junho de 2024.

Por despachos da signatária, de 12 de Junho de 2024:

Liang Ce, Zhen Yishu e Song Zhengjing — renovados os contratos individuais de trabalho, nestes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 6 de Outubro de 2024.

Leong Mei Leng, auxiliar, 5.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, nos termos da alínea 3) do n.º 2, n.º 3 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Junho de 2024.

Ieong Hio Mei, Fong Choi Wa, Fok Lai Meng e Pang Un Han, adjuntas-técnicas especialistas principais, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 465, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 3 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Junho de 2024.

Li XiaoSheng, Fang Sam Neng, Leong Nga Man, Mak Ka Wai, Ng Meng Son e Pun Ka Man, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Junho de 2024 para os dois primeiros, 4 de Julho de 2024 para a terceira, 12 de Julho de 2024 para a quarta e 25 de Julho de 2024 para os dois últimos.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Junho de 2024:

Emília da Conceição Cardoso dos Santos — alterado, por averbamento, o n.º 1 da cláusula 4.ª do seu contrato individual de trabalho com referência ao índice 710, a partir de 19 de Junho de 2024.

Por despacho da signatária, de 21 de Junho de 2024:

Kong Jieqiong — renovado o contrato individual de trabalho, nestes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 18 de Outubro de 2024.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Luís Manuel Wai Cambeta, primeiro-ajudante, 2.º escalão, do quadro de pessoal dos serviços dos registos e do notariado, desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 11 de Julho de 2024.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Julho de 2024. — A Directora, *Leong Weng In*.

身份證明局

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局編制內第二職階首席特級資訊助理技術員劉煥儀，因達年齡上限，自二零二四年七月十五日起終止在本局的職務。

二零二四年七月十六日於身份證明局

局長 周偉迎

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lau Wun I Teodora, técnica auxiliar de informática especialista principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cessou funções por atingir o limite de idade, a partir de 15 de Julho de 2024.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 16 de Julho de 2024. — O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年七月十日作出的批示：

(一) 市政署第四職階首席顧問高級技術員陳偉年，退休及撫卹制度會員編號135909，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二四年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的555點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 行政公職局第二職階顧問翻譯員陳煥芬，退休及撫卹制度會員編號121088，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十二年工作年數作計算，由二零二四年七月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上四份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Julho de 2024:

1 – Chan Wai Ning, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 135909 do Regime de Aposentação e Sobrevida, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 555 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 – Chan Vun Fan, intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de subscritor 121088 do Regime de Aposentação e Sobrevida, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade – fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Julho de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 22 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

按照行政法務司司長於二零二四年七月十二日作出的批示：

(一) 社會工作局第四職階首席特級行政技術助理員歐天賜，退休及撫卹制度會員編號96245，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二四年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上七份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第三職階主任醫生唐蘊瑩，退休及撫卹制度會員編號162264，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二四年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的675點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二四年七月十五日作出的批示：

(一) 衛生局第五職階一級護士林燕，退休及撫卹制度會員編號198935，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十年工作年數作計算，由二零二四年七月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的235點訂出，並在有關金額上加上四份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 法務局第四職階顧問翻譯員吳國安，退休及撫卹制度會員編號105732，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 12 de Julho de 2024:

1 – Bernardino Jose de Almeida, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 96245 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, com início em 1 de Julho de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 – Tong Van Ieng, chefe de serviço, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 162264 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 675 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Julho de 2024:

1 – Lam In, enfermeira de grau I, 5.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 198935 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade – fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Julho de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 235 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 20 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 – Ng Kuoc Hon, intérprete-tradutor assessor, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 105732 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação

款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二四年七月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的590點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二四年七月十六日作出的批示：

(一) 文化局第四職階首席顧問高級技術員劉芳，退休及撫卹制度會員編號140660，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十八年工作年數作計算，由二零二四年七月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第一職階警務總長禰健林，退休及撫卹制度會員編號153451，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二四年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的600點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年七月九日作出的批示：

司法警察局刑事技術輔導員李志強，供款人編號3010782，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂

voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Julho de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 590 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Julho de 2024:

1 – Lau Fong, técnica superior assessora principal, 4.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 140660 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade – fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 7 de Julho de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 28 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 – Hun Kin Lam, intendente, 1.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 153451 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 600 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Julho de 2024:

Lei Chi Keong, adjunto-técnico de criminalística da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 3010782, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100%

定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局海事人員李桂華，供款人編號6057371，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零二四年六月十七日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

郵電局勤雜人員莫飛健，供款人編號6174718，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

房屋局技術員洪揚，供款人編號6230103，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二四年七月十一日作出的批示：

前中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任莫苑梨，供款人編號3003409，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員陳炳瑞，供款人編號6049816，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年六月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Kuai Va, pessoal marítimo da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6057371, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Junho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Mok Fei Kin, auxiliar da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6174718, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Hong Yang, técnico do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6230103, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Julho de 2024:

Mok Iun Lei, ex-coordenadora do então Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, com o número de contribuinte 3003409, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Peng Soi, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6049816, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Junho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 38 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

前中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室翻譯員覃雪妮，供款人編號6250457，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款及第五款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二四年七月十二日作出的批示：

衛生局技術員余慧珊，供款人編號6093718，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年六月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十。

前中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室翻譯員馬宇，供款人編號6246336，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款及第五款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

前中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室翻譯員瞿郁雯，供款人編號6246344，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款及第五款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

前中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室翻譯員郭楊孜，供款人編號6258385，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一

Qin Xueni, intérprete-tradutora do então Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, com o número de contribuinte 6250457, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1 e n.º 5, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 12 de Julho de 2024:

Yu Wai Shan Ivy, técnica dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6093718, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Junho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ma Yu, intérprete-tradutor do então Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, com o número de contribuinte 6246336, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1 e n.º 5, do mesmo diploma.

Qu Yuwen, intérprete-tradutora do então Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, com o número de contribuinte 6246344, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1 e n.º 5, do mesmo diploma.

Guo Yangzi, intérprete-tradutora do então Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, com o número de contribuinte 6258385, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100%

法律第十四條第一款及第五款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二四年七月十五日作出的批示：

衛生局高級技術員鄭秀文，供款人編號3010065，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

前中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室翻譯員蔣李俐，供款人編號6245500，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款及第五款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二四年七月十六日作出的批示：

衛生局一般服務助理員朱秀容，供款人編號6179906，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

二零二四年七月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

印務局

批示摘錄

按照本人於二零二四年七月九日之批示：

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條、第九條、第十條及第十一條的規定，批准本局

do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1 e n.º 5, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Julho de 2024:

Cheang Sao Man, técnica superior dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3010065, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Jiang Lili, intérprete-tradutora do então Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, com o número de contribuinte 6245500, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1 e n.º 5, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Julho de 2024:

Chu Sao Iong, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6179906, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 18 de Julho de 2024. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

IMPrensa Oficial

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 9 de Julho de 2024:

Nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», foi autorizada a tran-

第二職階首席特級照相排版員呂桂妹轉入為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365，自二零二四年七月九日起生效。

二零二四年七月十七日於印務局

局長 梁葆瑩

sição de Loi Kuai Mui, operadora de fotocomposição especialista principal, 2.º escalão, desta Imprensa, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 9 de Julho de 2024.

Imprensa Oficial, aos 17 de Julho de 2024. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

根據簽署人於二零二四年七月十七日之批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運活動准照：

- 世匯行船務有限公司 准照編號8/2024

(是項刊登費用為 \$360.00)

二零二四年七月十七日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário de 17 de Julho de 2024, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005 de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitória à seguinte empresa:

— COMPANHIA DE NAVEGAÇÃO WORLD-TRANS LDA.

— Licença n.º 8/2024

(Custo desta publicação \$ 360,00)

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 17 de Julho de 2024. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

交通事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

二零二四年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
219001	8-05-1	32-02-05-00-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego 管理費及保安 Condomínio e segurança	16,240,000.00	
612001	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		16,240,000.00
			總額 Total	16,240,000.00	16,240,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
02/07/2024之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 02/07/2024					

摘要
Extracto

勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

二零二四年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
209001	7-07-0	32-01-06-00-00	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais		
			服裝 Vestuário		200,000.00
			清潔用品 Material de limpeza		100,000.00
			其他－非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	50,000.00	
			設施及設備 Instalações e equipamentos		300,000.00
			衛生及清潔 Higiene e limpeza		300,000.00
			通訊、郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		150,000.00
			不動產 Bens imóveis		300,000.00
			外地交通費 Despesas com o transporte no exterior		100,000.00
			其他－交通負擔 Outras - Encargos de transportes	1,650,000.00	
7-07-0	32-02-09-99-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		250,000.00	
		樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		641,600.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
612001	7-07-0	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,770,000.00	
	7-07-0	軟件及版權 Software e direitos	308,000.00	
	9-04-0	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		1,436,400.00
		總額 Total	3,778,000.00	3,778,000.00
核准依據： Referente à autorização: 15/07/2024之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 15/07/2024				

摘要
Extracto

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		1,885,000.00
613001	9-02-0	38-01-03-07-10	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, Comparticipações e Transferências Orçamentais 消費者委員會 Conselho de Consumidores	1,885,000.00	
總額 Total				1,885,000.00	1,885,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
09/07/2024之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 09/07/2024					

摘要
Extracto

身份證明局

Direção dos Serviços de Identificação

二零二四年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
204001			身份證明局 Direção dos Serviços de Identificação		
	2-05-3	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade		160,000.00
	2-05-3	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição		160,000.00
	2-05-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	320,000.00	
	2-05-3	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	180,000.00	
	2-05-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	150,000.00	
	2-05-3	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		130,000.00
	2-05-3	32-02-09-01-00	外地交通費 Despesas com o transporte no exterior	12,000.00	
	2-05-3	32-02-10-00-00	招待費 Representação	20,000.00	
	2-05-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		300,000.00
	2-05-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		
	2-05-3	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	300,000.00	
					232,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-3	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	70,000.00	70,000.00
	2-05-3	32-02-23-00-00	專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico	70,000.00	
	2-05-3	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		40,000.00
	2-05-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	20,000.00	
	2-05-3	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	20,000.00	
			總額 Total	1,092,000.00	1,092,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
10/07/2024之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 10/07/2024					

摘要
Extracto

法務局

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

二零二四年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
216001	2-05-1	31-01-01-01-00 31-01-01-02-00 31-01-02-00-00 31-01-03-00-00 31-01-04-00-00 31-02-01-03-00 31-02-01-04-00 31-02-02-01-00 31-02-03-01-00 32-01-08-00-00 32-02-01-02-00	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Orçamento do Serviço 編制人員 Pessoal dos quadros 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento 年資獎金 Premios de antiguidade 供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição 聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias 法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito 超時工作 Horas extraordinárias 房屋津貼 Subsídio de residência 錯算補助 Abono para falhas 宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas 軟件及資訊網絡 Software e rede informática		200,000.00 450,000.00 400,000.00 100,000.00 300,000.00 400,000.00 2,800,000.00 200,000.00 50,000.00 650,000.00 150,000.00

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condominio e segurança	280,000.00	
	2-05-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	170,000.00	
	2-05-1	32-02-09-01-00	外地交通費 Despesas com o transporte no exterior		540,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	550,000.00	
	2-05-1	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		100,000.00
	2-05-1	32-02-14-00-00	會議 Congressos		400,000.00
	2-05-1	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	550,000.00	
	2-05-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	300,000.00	
	2-05-1	32-02-20-99-00	綜合保險 Seguros gerais	50,000.00	
	2-05-1	32-02-23-00-00	專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico		200,000.00
	2-05-1	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	140,000.00	
	2-05-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	410,000.00	
	2-05-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	300,000.00	
	2-05-1	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		80,000.00
	2-05-1	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis		130,000.00
	2-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		500,000.00
216002			法務局-登記及公證機關 Direção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Serviços dos Registos e do Notariado		

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-3	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		1,500,000.00
	2-05-3	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade		150,000.00
	2-05-3	31-02-01-03-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito		150,000.00
	2-05-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	2,000,000.00	
	2-05-3	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	500,000.00	
	2-05-3	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00	
	2-05-3	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		100,000.00
	2-05-3	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		1,500,000.00
總額 Total				8,250,000.00	8,250,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
03/07/2024之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 03/07/2024					

摘要
Extracto

財政局

Direcção dos Serviços de Finanças

二零二四年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
202001	1-01-2	31-01-01-01-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 編制人員 Pessoal dos quadros 法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções 結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		400,000.00
	1-01-2	31-02-01-03-00			113,300.00
	1-01-2	31-02-01-07-00		300,000.00	
	1-01-2	31-02-02-07-00		100,000.00	
	1-01-2	31-02-99-00-00		113,300.00	
					513,300.00
核准依據： Referente à autorização:			總額 Total		
02/07/2024之經濟財政局司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 02/07/2024					

摘要
Extracto
行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
二零二四年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
211001	1-01-3	31-01-01-01-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública		
			編制人員 Pessoal dos quadros		1,000,000.00
	1-01-3	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		700,000.00
	1-01-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,500,000.00	
	1-01-3	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	200,000.00	
	1-01-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		380,000.00
	1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		2,000,000.00
	1-01-3	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	1,500,000.00	
	1-01-3	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		900,000.00
	1-01-3	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	2,000,000.00	
	1-01-3	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	100,000.00	
	1-01-3	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	300,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	1-01-3	刊物製作 Produção de publicações		620,000.00
	1-01-3	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	700,000.00	
	1-01-3	軟件及版權 Software e direitos		700,000.00
總額 Total			6,300,000.00	6,300,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
08/07/2024之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/07/2024				

摘要
Extracto
公共建設局
Direcção dos Serviços de Obras Públicas
二零二四年財政年度第七次預算修改
7.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
228001	8-01-0	31-01-01-02-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		
			行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		1,200,000.00
	8-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,200,000.00	
	8-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria		45,000.00
	8-01-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	45,000.00	
	8-01-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		20,000.00
	8-01-0	32-02-09-01-00	外地交通費 Despesas com o transporte no exterior	20,000.00	
	8-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		100,000.00
	8-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	100,000.00	
	總額 Total				1,365,000.00
核准依據： Referente à autorização:			12/07/2024之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 12/07/2024		

摘要
Extracto

保安司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Segurança

二零二四年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
106001	1-01-1	31-01-01-01-00	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança 編制人員 Pessoal dos quadros 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	56,100.00	56,100.00
	1-01-1	31-02-01-07-00			
總額 Total				56,100.00	56,100.00
核准依據： Referente à autorização:			05/07/2024之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/07/2024		

摘要

Extracto

澳門保安部隊事務局

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau

二零二四年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
504001	2-01-0	31-01-01-01-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau		
			編制人員 Pessoal dos quadros	604,000.00	3,024,000.00
			個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	1,200,000.00	
			超時工作 Horas extraordinárias	20,000.00	
			租賃津貼 Subsídio de arrendamento	1,200,000.00	
			其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	2,170,000.00	
			原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	2,900,000.00	
			燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		647,000.00
			彈藥及爆炸品 Munições e explosivos	440,000.00	
			食品及飲品 Alimentos e bebidas	252,000.00	
			宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		
			設施及設備 Instalações e equipamentos		6,400,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
	2-01-0	32-02-01-02-00	798,000.00	
	2-01-0	32-02-11-01-00	287,000.00	
	2-01-0	32-02-20-01-00	200,000.00	
	2-01-0	41-02-02-00-00		480,000.00
	2-01-0	41-02-04-00-00	652,000.00	
	2-01-0	41-02-10-00-00	420,000.00	
	2-01-0	41-02-13-00-00	270,000.00	
	2-01-0	41-02-99-00-00		862,000.00
總額 Total			11,413,000.00	11,413,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
12/07/2024之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 12/07/2024				

摘要
Extracto
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais
二零二四年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
508001	2-06-0	32-02-01-01-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 設施及設備 Instalações e equipamentos 其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes 其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	260,000.00	410,000.00
	2-06-0	32-02-09-99-00			
	2-06-0	32-02-99-00-00			
	總額 Total				
核准依據： Referente à autorização:					
12/07/2024之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 12/07/2024					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601504	2-02-0	23046001	41-01-99-00-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau		800,000.00
				其他—不動產 Outros - Bens imóveis		600,000.00
	2-02-0	24003001	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis		3,500,000.00
	2-02-0	24003003	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis		60,736,600.00
	2-02-0	24043001	41-01-04-03-00	陸路口岸 Fronteira terrestre		288,000.00
	2-02-0	24043004	41-01-04-03-00	陸路口岸 Fronteira terrestre		
	2-02-0	24043007	41-01-04-03-00	陸路口岸 Fronteira terrestre	200,024,600.00	
612001	9-04-0		39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		134,100,000.00
總額 Total					200,024,600.00	200,024,600.00

核准依據：

Referente à autorização:

02/07/2024之經濟財政司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 02/07/2024

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601209	1-01-1	24042001	41-01-03-00-00	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		116,138.00
	1-01-1	24042002	41-01-03-00-00			
	1-01-1	24042003	41-01-03-00-00			
601723	1-01-3	22026004	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	3,118,000.00	2,308,625.00
	總額 Total					
核准依據： Referente à autorização:						
15/07/2024之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 15/07/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601219	8-05-1	18073036	41-01-04-01-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	3,000,000.00	3,000,000.00
	8-05-1	22001005	41-01-04-01-00			
總額 Total					3,000,000.00	3,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
03/07/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 03/07/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	10012001	41-02-01-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	446,800.00	446,800.00
	8-05-1	24050001	41-01-04-01-00			
總額 Total					446,800.00	446,800.00
核准依據： Referente à autorização:						
02/07/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 02/07/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601510	2-02-0	16062012	41-01-03-00-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 傢具 Mobílias	900,600.00	900,600.00
	2-02-0	16062015	41-02-09-00-00			
總額 Total					900,600.00	900,600.00
核准依據： Referente à autorização: 08/07/2024之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 08/07/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	21009009	41-01-03-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	646,299.11	646,299.11
	8-05-1	23045005	41-01-04-01-00			
總額 Total					646,299.11	646,299.11
核准依據： Referente à autorização:						
08/07/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 08/07/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601501	7-01-0	24046004	41-01-03-00-00	文化局 Instituto Cultural 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	300,000.00	
	7-01-0	24046005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,800,000.00
	7-01-0	24046008	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,500,000.00	
總額 Total					1,800,000.00	1,800,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
08/07/2024之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 08/07/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601211	8-12-0	24012001	41-03-01-00-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública 軟件及版權 Software e direitos	4,080,000.00	4,080,000.00
	8-12-0	24013006	41-03-01-00-00			
總額 Total					4,080,000.00	4,080,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
09/07/2024之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 09/07/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	15058009	41-01-03-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	50,000,000.00	
601723	7-02-0	21071003	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		50,000,000.00
總額 Total					50,000,000.00	50,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
15/07/2024之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 15/07/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601211	8-12-0	24010004	41-01-03-00-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		9,055,520.00
601220	8-10-2	15058011	41-01-03-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	9,055,520.00	
總額 Total					9,055,520.00	9,055,520.00
核准依據： Referente à autorização:						
15/07/2024之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 15/07/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17081006	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	87,236.00	87,236.00
	8-05-1	17081009	41-01-04-01-00			
總額 Total					87,236.00	87,236.00
核准依據： Referente à autorização:						
12/07/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/07/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601501	7-01-0	20047002	41-01-03-00-00	文化局 Instituto Cultural		400,000.00
				樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	7-01-0	20047003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		535,500.00
				樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	7-01-0	22064001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		2,864,500.00
				樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	7-01-0	22064002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		250,000.00
				樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	7-01-0	23041001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		5,000,000.00
			樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos			
7-01-0	23060003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,700,000.00	
			其他—動產 Outros - Bens móveis	10,750,000.00		
總額 Total					10,750,000.00	10,750,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
12/07/2024之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 12/07/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	6-02-0	16058022	41-01-02-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 房屋 Habitações 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	468,766.67	468,766.67
	6-02-0	18004027	41-01-04-01-00			
				總額 Total	468,766.67	468,766.67
核准依據： Referente à autorização:						
12/07/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/07/2024						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	18094004	41-01-03-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	15,600,000.00	
	8-10-2	22063003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		15,600,000.00
				總額 Total	15,600,000.00	15,600,000.00

核准依據：

Referente à autorização: 12/07/2024之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/07/2024

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-8	21012015	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	317,170.00	317,170.00
	8-04-8	21012035	41-01-04-01-00			
總額 Total					317,170.00	317,170.00
核准依據： Referente à autorização:						
15/07/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 15/07/2024						

摘要

Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	22060013	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,000,000.00	2,000,000.00
	8-05-1	23039006	41-01-04-01-00			
總額 Total					2,000,000.00	2,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
15/07/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 15/07/2024						

摘要
Extracto

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	1-01-2	32-02-01-01-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 設施及設備 Instalações e equipamentos 專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico	54,538.00	54,538.00
	9-99-0	32-02-23-00-00			
總額 Total				54,538.00	54,538.00
核准依據： Referente à autorização:					
02/07/2024之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 02/07/2024					

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二四年七月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等高級技術員胡啓立，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階一等高級技術員。

二零二四年七月十二日於勞工事務局

局長 黃志雄

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零二四年六月十七日作出的批示：

林婉晴及梁嘉慧，為本局第一職階首席普查暨調查員，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席普查暨調查員，薪俸點為275，自2024年6月14日起生效。

摘錄自代局長於二零二四年六月十八日作出的批示：

何冠球，為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，屬行政任用合同 – 根據現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自2024年8月19日起生效。

摘錄自代局長於二零二四年六月二十一日作出的批示：

鄧婷欣，為本局第一職階首席普查暨調查員，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席普查暨調查員，薪俸點為275，自2024年6月15日起生效。

二零二四年七月十六日於統計暨普查局

局長 黃善文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 12 de Julho de 2024:

Wu Kai Lap, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão – nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Julho de 2024. – O Director, Wong Chi Hong.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Director, substituto, de 17 de Junho de 2024:

Lam Un Cheng e Leong Ka Wai, agentes de censos e inquéritos principais, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 14 de Junho de 2024.

Por despacho do Director, substituto, de 18 de Junho de 2024:

Ho Kun Kao, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Agosto de 2024.

Por despacho do Director, substituto, de 21 de Junho de 2024:

Tang Teng Ian, agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 15 de Junho de 2024.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 16 de Julho de 2024. – O Director dos Serviços, Vong Sin Man.

司法警察局

聲明

為著有關效力，茲聲明在本局以不具期限行政任用合同方式擔任第六職階勤雜人員之楊少娟，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，自二零二四年七月五日起終止其在本局之職務。

為著有關效力，茲聲明在本局以長期行政任用合同方式擔任第七職階技術工人之蕭瑞培，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，自二零二四年七月十五日起終止其在本局之職務。

二零二四年七月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

消防局

批示摘錄

按照二零二四年七月八日第93/2024號保安司司長批示：

消防局資源管理廳廳長尤潤當消防總長(編號404911)——根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第二十六條第二款及第三十一條，及根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其有關職位的定期委任獲續期兩年，由二零二四年十月一日起生效。

二零二四年七月十六日於消防局

局長 梁毓森消防總監

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年四月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ieong Sio Kun, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções nesta Polícia, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 5 de Julho de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Sio Soi Pui, operário qualificado, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou funções nesta Polícia, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 15 de Julho de 2024.

Polícia Judiciária, aos 16 de Julho de 2024. — O Director, *Sit Chong Meng*.

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 93/2024, de 8 de Julho de 2024:

Iao Ion Tong, Chefe Principal n.º 404911 - Chefe do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Bombeiros — renovada a comissão de serviço no seu cargo, pelo período de dois anos, de acordo com o n.º 2 do artigo 26.º e o artigo 31.º da Lei n.º 13/2021 - Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança e nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 - Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia, a partir de 1 de Outubro de 2024, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Corpo de Bombeiros, aos 16 de Julho de 2024. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 17 de Abril de 2024:

Ho Ha, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de

局第六職階勤雜人員何霞因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二四年七月十三日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款 c) 項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第五職階一級護士徐美瑩因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二四年七月十四日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

二零二四年七月十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二四年六月四日批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第一款，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條及第九條，以及現行第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第十一條的規定，本局資訊及科技處處長杜家豪因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二四年八月一日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長二零二四年七月二日批示：

歐肇基 — 根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條、第二十七條、附件表一，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第六職階中學教育一級教師，薪俸點為575，自二零二四年六月二十七日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長二零二四年七月三日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同

provimento sem termo caducou desde 13 de Julho de 2024, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Choi Mei Ieng, enfermeira de grau I, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 14 de Julho de 2024, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Julho de 2024. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Junho de 2024:

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia» e 11.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», vigente, é renovada a comissão de serviço de To Ka Hou, como chefe da Divisão de Informação e Tecnologias, destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Agosto de 2024.

Por despacho do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 2 de Julho de 2024:

Ao Sio Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 6.º escalão, índice 575, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, 27.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 7.º da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», a partir de 27 de Junho de 2024.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 3 de Julho de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e

制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

林穎君，自二零二四年六月二日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

劉嘉恆，自二零二四年六月二十一日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

歐陽嘉欣，自二零二四年六月十二日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

陳曉冬，自二零二四年六月十六日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

林婉芳，自二零二四年六月二十一日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

李嘉慧，自二零二四年六月二十一日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

黃文詩，自二零二四年六月二十一日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

二零二四年七月十七日於教育及青年發展局

局長 龔志明

datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Lam Weng Kuan, para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 2 de Junho de 2024;

Lao Ka Hang, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 21 de Junho de 2024;

Ao Ieong Ka Ian, para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 12 de Junho de 2024;

Chan Hio Tong, para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 16 de Junho de 2024;

Lam Un Fong, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 21 de Junho de 2024;

Lei Ka Wai, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 21 de Junho de 2024;

Vong Man Si, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 21 de Junho de 2024.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 17 de Julho de 2024. — O Director, *Kong Chi Meng*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二四年五月六日作出的批示：

蔡嘉韻 — 根據現行第14/2009號法律第十二條，現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款（二）項，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘請其在本局擔任第一職階二等高級技術員（項目策劃及管理範疇），薪俸點為430，自二零二四年七月十五日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二四年七月十五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Maio de 2024:

Choi Ka Wan — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de planeamento e gestão de actividades, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2) da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a partir de 15 de Julho de 2024.

Por despachos do presidente, substituto, deste Instituto, de 15 de Julho de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para o escalão imediato, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir das datas indicadas:

自二零二四年七月三十一日起生效：

黃雪敏 — 第二職階首席技術員，薪俸點為470；

自二零二四年八月一日起生效：

謝靜賢及阮頌雯 — 第九職階勤雜人員，薪俸點為220。

劉健雁 — 根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零二四年六月十六日起生效。

二零二四年七月十八日於文化局

局長 梁惠敏

A partir de 31 de Julho de 2024:

Wong Sut Man, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470;

A partir de 1 de Agosto de 2024:

Che Cheng In e Un Chong Man, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220.

Lao Kin Ngan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Junho de 2024, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Instituto Cultural, aos 18 de Julho de 2024. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二四年四月二十六日的批示：

應余慧珊的要求，其在本局擔任第三職階特級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二四年六月二十九日起予以解除。

摘錄自局長於二零二四年四月二十九日的批示：

應何煥玲的要求，其在本局擔任第二職階一級護士的行政任用合同，自二零二四年六月十六日起予以解除。

摘錄自代局長於二零二四年五月二十九日的批示：

應Ongkiko, Grace Sintol的要求，其在本局擔任第五職階一級護士的不具期限的行政任用合同，自二零二四年六月十六日起予以解除。

按照二零二四年七月九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

吳嘉慧 - 應其要求，註銷第MI1385號醫生完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Abril de 2024:

Yu Wai Shan Ivy — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica especialista, 3.º escalão, destes Serviços, a partir de 29 de Junho de 2024.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Abril de 2024:

Ho Wun Leng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, destes Serviços, a partir de 16 de Junho de 2024.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 29 de Maio de 2024:

Ongkiko, Grace Sintol — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como enfermeira de grau I, 5.º escalão, destes Serviços, a partir de 16 de Junho de 2024.

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 9 de Julho de 2024:

Ng Ka Wai — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença integral n.º MI1385.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

誠德醫療中心，英文名稱為Seng Tak Medical Center - 獲准許營業，執照編號：AL - 0614，其營業地點位於澳門俾若翰街(筷子基北街)367號綠楊花園第一及二座(利康、利泰閣)地下J座，持牌人為卓軒國際有限公司，法人住所位於澳門俾若翰街(筷子基北街)367號綠楊花園第一及二座(利康、利泰閣)地下J座。

(是項刊登費用為 \$405.00)

按照二零二四年七月十二日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

劉黎 - 根據第18/2020號法律第二十九條的規定，註銷第ML0214號醫生有限度執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二四年七月十五日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

葉小英 - 應其要求，註銷第ME0199號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局長期行政任用合同第二職階二等技術輔導員何嘉濶，自二零二四年六月十一日起，即在澳門博彩監察協調局擔任職務之日起終止在本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局長期行政任用合同第一職階一等技術輔導員關展豪，自二零二四年六月十一日起，即在澳門博彩監察協調局擔任職務之日起終止在本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局長期行政任用合同第一職階一等技術輔導員吳偉勝，自二零二四年六月十一日起，即在澳門博彩監察協調局擔任職務之日起終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第四職階護士長陳慧儀，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，自二零二四年六月二十日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第二職階首席顧問診療技術員鄭筱明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零二四年六月二十三日起因達年齡上限而強制退休。

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Seng Tak, com designação em língua inglesa de Seng Tak Medical Center, situado na Rua do Comandante João Belo Bairro Fai Chi Kei n.º 367, Lok Yeong Fa Un BL. 1 e 2 (Lei Hong, Lei Tai Kok) R/C J, Macau, alvará n.º AL - 0614, cuja titularidade pertence a Companhia de Cheok Hin Internacional Limitada, com sede na Rua do Comandante João Belo Bairro Fai Chi Kei n.º 367, Lok Yeong Fa Un BL. 1 e 2 (Lei Hong, Lei Tai Kok) R/C J, Macau.

(Custo desta publicação \$ 405,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 12 de Julho de 2024:

Liu, Li — cancelada, nos termos do artigo 29.º da Lei n.º 18/2020, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença limitada n.º ML0214.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços, substituto, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 15 de Julho de 2024:

Ip Sio Ieng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0199.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ho Ka Ion, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Junho de 2024, data em que iniciou funções na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

Para os devidos efeitos se declara que Kuan Chin Hou, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Junho de 2024, data em que iniciou funções na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

Para os devidos efeitos se declara que Ng Wai Seng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Junho de 2024, data em que iniciou funções na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

Para os devidos efeitos se declara que Chan Wai Yee, enfermeira-chefe, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1, do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Junho de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Sio Meng, técnica de diagnóstica e terapêutica assessora principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos da alínea a) do n.º 1, do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Junho de 2024.

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第四職階高級護士高慧燕，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零二四年六月十八日起因達年齡上限而強制退休。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階重型車輛司機洗植強，自二零二四年六月四日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階技術工人李月龍，自二零二四年六月二十三日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

二零二四年七月十八日於衛生局

局長 羅奕龍

Para os devidos efeitos se declara que Kou Wai In, enfermeira-graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos da alínea a) do n.º 1, do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Junho de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Sin Chek Keong, motorista de pesados, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Junho de 2024.

Para os devidos efeitos se declara que Lei Ut Long, operário qualificado, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Junho de 2024.

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2024. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二四年七月八日的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條和現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，廖月婷在本局擔任行政任用合同第一職階二等翻譯員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等翻譯員，自二零二四年五月十六日起生效。

按照局長於二零二四年七月十二日之批示：

核准向余健強先生發給“萬健寧”藥行准照，編號為第91號以及其營業地點為澳門友誼大馬路1163-B號遠洋嘉園G座地下(A區)和一樓，東主地址位於澳門氹仔珍珠圍創福豪庭4樓F座。

(是項刊登費用為 \$270.00)

核准准照編號為第71號的“健民”藥房搬遷及維持從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣(但表二A所列者除外)

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÉUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 8 de Julho de 2024:

Lio Ut Teng, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 16 de Maio de 2024.

Por despachos do presidente do Instituto, de 12 de Julho de 2024:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 91 de Drogaria “MAN KIN NING”, com o local de funcionamento na Avenida da Amizade n.º 1163-B La Oceania “G” r/c (Zona A) e 1.º andar, Macau, ao Sr. U Kin Keong, com residência no Beco da Pérola Caesar Fortune 4.º andar “F”, Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autorizada a mudança de instalações da Farmácia “KIN MAN”, Alvará n.º 71, para a Rua do Mercado de Iao Hon n.º 562 Edifício Lok Fu Garden (Lok Tin House, Lok Man House, Lok Chi House, Lok Tak House) r/c “AJ”, Macau, e manutenção da comercialização de estupefacientes e

許可，新址位於澳門市場街562號樂富新邨（樂天樓、樂民樓、樂智樓、樂德樓）地下AJ座。

（是項刊登費用為 \$540.00）

二零二四年七月十五日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二四年四月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用陳家瓊為本局第一職階一級護士，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零二四年六月十七日起生效。

摘錄自社會工作局行政及財政廳代廳長於二零二四年七月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
李綺琳	首席特級技術員	1	560
傅麗貞			
傅麗明			
黃劍雄			
陳靄君	首席特級技術輔導員		450

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

不具期限的行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點
關慧怡	首席技術輔導員	1	350
胡嘉碧			
余淦鏞	一等高級技術員		485
葉雅芝			

substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com exceção da Tabela II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 15 de Julho de 2024. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Abril de 2024:

Chan Ka Keng — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2024.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, substituta, do Instituto de Acção Social, de 11 de Julho de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Lei I Lam	técnico especialista principal	1	560
Fu Lai Cheng			
Fu Lai Meng			
Wong Kim Hong			
Chan Oi Kuan	adjunto-técnico especialista principal		450

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Contrato administrativo de provimento sem termo

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Kuan Wai I	adjunto-técnico principal	1	350
Wu Ka Pek			
U Kam Pio	técnico superior de 1.ª classe		485
Ip Nga Chi			

長期行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點
張艷宏	首席技術輔導員	1	350

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Cheong Im Wang	adjunto-técnico principal	1	350

聲明

本局不具期限的行政任用合同第一職階首席特級技術員黃健斌，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b)項的規定，自二零二四年六月三日起強制離職待退休。

二零二四年七月十五日於社會工作局

局長 韓衛

Declaração

Wong Kin Pan — técnico especialista principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, desligado do serviço, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea b) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Junho de 2024.

Instituto de Acção Social, aos 15 de Julho de 2024. — O Presidente, *Hon Wai*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年七月十七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

李嘉玲，自二零二四年八月十二日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

楊毅明及黃國強，自二零二四年八月十二日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545點；

譚詠儀，自二零二四年八月十日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款的規定，以附註形式修改梁國華在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第六職階輕型車輛司機，薪俸點為220點，自二零二四年八月十八日起生效。

二零二四年七月十七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 17 de Julho de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Lei Ka Leng, para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 12 de Agosto de 2024;

Ieong Ngai Meng e Wong Kuok Keong, para técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 545, a partir de 12 de Agosto de 2024;

Tam Weng I, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 10 de Agosto de 2024.

Leong Kuok Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 18 de Agosto de 2024.

Fundo de Segurança Social, aos 17 de Julho de 2024. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化發展基金

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本基金第一職階二等高級技術員蔡嘉韻，自二零二四年七月十五日，即其到文化局擔任職務之日起，自動終止以不具期限的行政任用合同方式在本基金擔任之職務。

二零二四年七月十九日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Choi Ka Wan, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou automaticamente as suas funções neste Fundo, nos termos do artigo 45.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, a partir de 15 de Julho de 2024, data em que passou a exercer funções no Instituto Cultural.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 19 de Julho de 2024. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

澳門旅遊大學

批示摘錄

根據本校校長於二零二四年七月四日之批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款(二)項的規定，下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

——賀曉勁，第一職階首席高級技術員，自二零二四年六月一日；

——梁浩文，第一職階二等高級技術員，自二零二四年六月八日；

——陳倩盈，第一職階一等高級技術員，自二零二四年六月二十九日。

二零二四年七月十五日於澳門旅遊大學

代校長 羅曼儀

UNIVERSIDADE DE TURISMO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos da reitora da Universidade, de 4 de Julho de 2024:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração desta Universidade, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Ho Hio Keng, técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2024;

Leong Hou Man, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Junho de 2024;

Chan Sin Ieng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 29 de Junho de 2024.

Universidade de Turismo de Macau, aos 15 de Julho de 2024. — A Reitora, substituta, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

土地工務局

批示摘錄

摘錄自本局行政廳廳長於二零二四年六月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改陳穎華、朱學賢、林華亮、李麗儀、黃健威及林青雲在

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 3 de Junho de 2024:

Chan Weng Wa, Chu Hok In, Lam Wa Leong, Lei Lai I, Wong Kin Wai e Lam Cheng Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º

本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首五位晉階為第二職階一高等級技術員，餘下一位晉階為第二職階特級技術員，自二零二四年五月三十一日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零二四年六月二十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階二等技術稽查洗其康的行政任用合同，自二零二四年九月一日起續期一年。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條第一款及第六款，及現行第12/2015號法律第九條第一款及第十五條(三)項的規定，本局第三職階主任文案 Ana Luísa da Silva Carvalho de Moura 自二零二四年七月十五日調任至立法會輔助部門之日起，其在本局的不具期限的行政任用合同失效。

二零二四年七月十六日於土地工務局

局長 黎永亮

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局代局長於二零二四年七月四日作出的批示：

Romina Wong — 根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點685點，並自二零二四年七月九日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二四年七月八日作出的批示：

許小英 — 根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔

escalão, para os cinco primeiros, e para técnico especialista, 2.º escalão, para o restante, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 31 de Maio de 2024, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 21 de Junho de 2024:

Sin Kei Hong, fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2024.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo, da letrada chefe, 3.º escalão, Ana Luísa da Silva Carvalho de Moura, destes Serviços, caduca em 15 de Julho de 2024, data em que inicia funções nos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, por transferência, nos termos do artigo 32.º, n.ºs 1 e 6, do ETAPM, em vigor, e nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 16 de Julho de 2024. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do Director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 4 de Julho de 2024:

Romina Wong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 9 de Julho de 2024.

Por despacho do Director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 8 de Julho de 2024:

Hoi Sio Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea

任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等高級技術員的薪俸點510點，並自二零二四年七月十二日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二四年七月十五日作出的批示：

高志豪、林月華及沈詠華 — 根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席顧問高級技術員的薪俸點660點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

李路易 — 根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席特級技術員的薪俸點560點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二四年七月十七日於環境保護局

代局長 葉擴林

2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 12 de Julho de 2024.

Por despachos do Director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 15 de Julho de 2024:

Kou Chi Hou, Lam Ut Wa e Sam Weng Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Luís Filipe Alves Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 17 de Julho de 2024. — O Director, substituto, *Ip Kuong Lam*.

郵電局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二四年六月五日作出的批示：

鍾健文具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任標準及技術處處長的定期委任續期一年，自二零二四年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年六月五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第四款的規定，第一職階首席高級技術員（資訊範疇）李昊軒，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二四年九月一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Junho de 2024:

Chong Kin Man – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2024, como chefe da Divisão de Normas e Técnicas destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despacho da signatária, de 5 de Junho de 2024:

Lei Hou Hin — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2024.

摘錄自簽署人於二零二四年六月十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階首席文案尹頌雅，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二四年九月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年六月十九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，第三職階郵差鄭冬竹，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二四年九月二十五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二四年六月二十日作出的批示：

葉智勤具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電信資源管理處處長的定期委任續期一年，自二零二四年九月一日起生效。

溫淑貞具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任行政、會計及基金管理處處長的定期委任續期一年，自二零二四年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年七月五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第2/2021號法律第五條第一款(二)項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改葉穎昕在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

陳金成，職級變更為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點；

李慧嫻、何雪欣、余偉仁、梁心漢、張金清、黃家寶、何志承、蔡美儀及李學明，職級變更為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點；

Por despacho da signatária, de 14 de Junho de 2024:

Wan Chong Nga — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como letrada principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Setembro de 2024.

Por despacho da signatária, de 19 de Junho de 2024:

Cheang Tong Chok — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como distribuidor postal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2024.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Junho de 2024:

Ip Chi Kan Billy — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2024, como chefe da Divisão de Gestão de Recursos de Telecomunicações destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Wan Sok Chan Rosalinda — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2024, como chefe da Divisão de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos da signatária, de 5 de Julho de 2024:

Ip Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento muda para a categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 2/2021, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM:

Chan Kam Seng, muda para a categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660;

Lei Wai Han, Ho Sut Ian, U Wai Ian, Leung Sum Hon, Cheong Kam Cheng, Wong Ka Pou, Ho Chi Seng, Choi Mei I e Lei Hok Meng, mudam para a categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450;

盧新華及Francisco Pedro da Rosa，職級變更為第一職階首席特級技術輔導員(資訊範疇)，薪俸點為450點。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

陸妍慧，職級變更為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點；

劉賢傑，職級變更為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點；

湯嘉樂，職級變更為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點；

張浩源，職級變更為第一職階首席技術輔導員(資訊範疇)，薪俸點為350點。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)及(四)項、第三款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職階、薪俸點及日期分別如下：

陳宏輝、羅錦明、林子健、何榮強、周一強、林耀光、李志榮及蘇錦泉，第一位至第七位自二零二四年七月二十四日，最後一位自二零二四年七月二十八日起轉為第九職階郵差，薪俸點為300點；

洪文獎、梁漫前、郭兆章、趙崇威、梁建達、李志立及楊文杰，皆自二零二四年七月三十一日起轉為第六職階郵差，薪俸點為240點；

阮劍星，自二零二四年七月三十一日起轉為第六職階輕型車輛司機，薪俸點為220點；

陳循利，自二零二四年七月十八日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220點。

聲明

應鄧啓霖的請求，其在郵電局擔任第三職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二四年七月十七日予以解除。

二零二四年七月十七日於郵電局

局長 劉惠明

Lou San Wa e Francisco Pedro da Rosa, mudam para a categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, área de informática, índice 450.

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM:

Lok In Wai, muda para a categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Lao In Kit, muda para a categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Tong Ka Lok, muda para a categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350;

Cheong Hou Un, muda para a categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de informática, índice 350.

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para os escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alíneas 3) e 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Chan Wang Fai, Lo Kam Meng, Lam Chi Kin, Ho Weng Keong, Chao Iat Keong, Lam Io Kuong, Lei Chi Veng e So Kam Chun, para distribuidores postais, 9.º escalão, índice 300, do primeiro ao sétimo a partir de 24 de Julho de 2024 e o último a partir de 28 de Julho de 2024;

Hong Man Cheong, Leong Man Chin, Kuok Sio Cheong, Chio Song Wai, Leong Kin Tat, Lei Chi Lap e Jeong Man Kit, para distribuidores postais, 6.º escalão, índice 240, a partir de 31 de Julho de 2024;

Iun Kim Seng, para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, a partir de 31 de Julho de 2024;

Chan Chon Lei, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 18 de Julho de 2024.

Declaração

Tang Kai Lam, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Julho de 2024.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 17 de Julho de 2024. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

地球物理氣象局

批示摘錄

摘錄自地球物理氣象局局長於二零二四年七月十二日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，薛浩輝在本局擔任第一職階二等高級技術員職務之行政任用合同，自二零二四年九月四日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，張緯航在本局擔任第一職階輕型車輛司機職務之行政任用合同，自二零二四年九月四日起續期一年。

二零二四年七月十六日於地球物理氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 12 de Julho de 2024:

Sit Hou Fai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 4 de Setembro de 2024.

Cheong Wai Hong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 4 de Setembro de 2024.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 16 de Julho de 2024. — O Director, *Leong Weng Kun*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**初級法院****TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE****公告****Anúncio**

破產案第CV2-24-0002-CFI號

第二民事法庭

Proc. Falência n.º CV2-24-0002-CFI

2.º Juízo Cível

聲請人：第一國際P401有限公司、第一國際P402有限公司、第一國際P403有限公司、第一國際P404有限公司、第一國際P405有限公司、第一國際P406有限公司、第一國際P407有限公司、第一國際P408有限公司、第一國際P501有限公司、第一國際P502有限公司、第一國際P503有限公司、第一國際P504有限公司、第一國際P505有限公司、第一國際P506有限公司、第一國際P507有限公司、第一國際P508有限公司、第一國際CV4191有限公司、第一國際CV4192有限公司、第一國際CV4193有限公司、第一國際CV4194有限公司、第一國際CV4195有限公司、第一國際CV4196有限公司、第一國際CV4197有限公司、第一國際CV3142有限公司、第一國際CV3143有限公司、第一國際CV3144有限公司、第一國際CV3145有限公司、第一國際CV3146有限公司、第一國際CV3147有限公司、第一國際CV3148有限公司、第一國際CV2066有限公司、第一國際CV2067有限公司、第一國際CV2068有限公司、第一國際CV2069有限公司、第一國際CV2070有限公司及第一國際CV2071有限公司，地址均位於澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心19樓。

被聲請人：澳亞衛視有限公司(COMPANHIA DE TELEVISÃO POR SATÉLITE MASTV LIMITADA)，地址位於澳門路環衛星路256號地下。

現公佈，法院於2024年7月16日對上述案件作出判決，宣告上述被聲請人澳亞衛視有限公司(COMPANHIA DE TELEVISÃO POR SATÉLITE MASTV LIMITADA)，地址位於澳門路環衛星路256號地下，處於破產狀態，債權人提出清償債權要求的期間定為60日。根據1999年澳門【民事訴訟法典】第1089條規定，上指期間自判決在澳門特別行政區公報內公告之日起計算。

二零二四年七月十八日於初級法院

法官 梁小娟

特級書記員 蘇偉鴻

(是項刊登費用為 \$2,295.00)

Requerentes: 第一國際P401有限公司、第一國際P402有限公司、第一國際P403有限公司、第一國際P404有限公司、第一國際P405有限公司、第一國際P406有限公司、第一國際P407有限公司、第一國際P408有限公司、第一國際P501有限公司、第一國際P502有限公司、第一國際P503有限公司、第一國際P504有限公司、第一國際P505有限公司、第一國際P506有限公司、第一國際P507有限公司、第一國際P508有限公司、第一國際CV4191有限公司、第一國際CV4192有限公司、第一國際CV4193有限公司、第一國際CV4194有限公司、第一國際CV4195有限公司、第一國際CV4196有限公司、第一國際CV4197有限公司、第一國際CV3142有限公司、第一國際CV3143有限公司、第一國際CV3144有限公司、第一國際CV3145有限公司、第一國際CV3146有限公司、第一國際CV3147有限公司、第一國際CV3148有限公司、第一國際CV2066有限公司、第一國際CV2067有限公司、第一國際CV2068有限公司、第一國際CV2069有限公司、第一國際CV2070有限公司及第一國際CV2071有限公司, com sede em Macau, na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício Centro First Nacional, 19.º andar.

Requerida: COMPANHIA DE TELEVISÃO POR SATÉLITE MASTV LIMITADA (澳亞衛視有限公司), com sede em Macau, no Caminho da Telesat, n.º 256, rés-do-chão, Coloane.

Faz-se saber que nos autos acima indicados, foi, por sentença de 16 de Julho de 2024 declarada em estado de Falência a requerida COMPANHIA DE TELEVISÃO POR SATÉLITE MASTV LIMITADA (澳亞衛視有限公司), com sede em Macau, no Caminho da Telesat, n.º 256, rés-do-chão, Coloane, tendo sido fixado em 60 (sessenta) dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C.M. de 1999, no Boletim Oficial da RAEM, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 18 de Julho de 2024.

A Juiz, *Leong Sio Kun*.O Escrivão Judicial Especialista, *Sou Wai Hong*.

(Custo desta publicação \$ 2 295,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈，消防局已故一等消防員廖冠中之遺孀李少珍及兒子廖宇航，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具備領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二四年七月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$810.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Lei Sio Chan e Lio U Hong, viúva e filho de Lio Kun Chong, que foi bombeiro de primeira, do Corpo de Bombeiros, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 18 de Julho de 2024.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 810,00)

澳門金融管理局

公告

科處行政處罰的公示通知

澳門金融管理局根據七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第一百三十一條規定，向徐烈芳[持中華人民共和國居民身份證，編號：XXXXXXXX311207819]提起第002/2023號違法行為程序，因其以慣常及營利方式，在澳門從事非法匯兌業務，並待客人在澳門交付相應的款項（在本個案為港元）後，應第三人要求，將現金款項交付至境外，以及為第三人接收外幣款項（在本個案為人民幣）從境外（在本案為中國內地）轉帳至澳門，故違反了九月十五日第39/97/M號法令第三條a)、j)及l)項、第八條及第九條，五月五日第15/97/M號法令第六條，以及第39/97/M號法令第十六條及五月五日第15/97/M號法令第二十二條規定明示準用的七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第一百二十二條第二款b)項的規定。現自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十日為通知期，通知違法者，經濟財政司司長行使經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令授予的權限，於2024年7月1日在載有是次決定理據的澳門金融管理局行政管理委員會2024年4月25日第067/2024-CA號建議書上作出批示，在本違法行為程

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Anúncios

Notificação edital de aplicação de sanção administrativa

Tendo sido instaurado o processo de infracção n.º 002/2023 pela Autoridade Monetária de Macau (AMCM) contra Xu Liefang, titular do Bilhete de Identidade de Residente da República Popular da China n.º XXXXXXXXXX311207819, ao abrigo do artigo 131.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, por exercício ilegal de comércio de câmbios em Macau e por entrega de valores em numerário no Interior da China, por ordem de terceiros, após a entrega por estes em Macau, da respectiva contrapartida, *in casu*, em dólares de Hong Kong, bem como aceitação de transferências do exterior (mormente do Interior da China) para a RAEM, em moeda externa (*in casu*, em renminbi), por conta de terceiros, com carácter habitual e intuito lucrativo, correm éditos de trinta dias contados da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial, notificando-se o infractor, que, no uso dos poderes delegados pela Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, por despacho do Exmo. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, datado de 1 de Julho de 2024, aposto sobre a proposta n.º 067/2024-CA, de 25 de Abril de 2024, do Conselho de Administração da AMCM, que contém os fundamentos desta decisão, foi aplicada na conclusão do referenciado processo de infracção uma multa única de MOP20 000,00 (vinte mil patacas) a XU LIEFANG, por violação do disposto nas alíneas a), j) e l) do artigo 3.º e dos artigos 8.º e 9.º todos do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, devidamente conjugados com o artigo 122.º, n.º 2, alínea b), do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, aplicado por remissão expressa do artigo 16.º do citado Decreto-Lei n.º 39/97/M, e ainda do disposto no artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 15/97/M, de 5 de

序完結時，向徐烈芳科處MOP20,000.00（澳門元二萬元）的罰款以及在本地兩份報章上公佈處罰的附加制裁。

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十九條的規定，於通知期告滿後的十五日內，就處罰決定向經濟財政司司長提出聲明異議。

根據《行政程序法典》第四十一條第二款、第一百四十五條第二款b)項及第一百五十五條第二款的規定，於通知期告滿後的六十日內，就處罰決定向行政長官提出任意訴願。

根據十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條及第二十六條，以及十月四日第52/99/M號法令第十六條的規定，對於該決定，於通知期告滿後的六十日內，向行政法院提出司法上訴。

倘沒有就處罰決定提出申訴，則立即執行處罰決定。

根據第13/2023號法律第一百三十一條第一款的規定，違法者須自接獲處罰決定通知之日起十五日內，於辦公時間（星期一至四：上午9時至下午1時、下午2時30分至5時45分，以及星期五：上午9時至下午1時、下午2時30分至5時30分）到澳門士多鳥拜斯大馬路第1-A號東曦閣地下澳門金融管理局出納處（澳門金融學會旁）繳交罰款。倘逾期不繳，將根據第13/2023號法律第一百三十一條第二款及十月四日第52/99/M號法令第十七條的規定，將本卷宗轉交稅務執行處進行強制徵收。

此外，亦通知違法者可於辦公時間到澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓法律事務廳參閱有關卷宗。

二零二四年七月十一日於澳門金融管理局

行政管理委員會

主席：陳守信

委員：劉杏娟

（是項刊登費用為 \$3,780.00）

提交辯護的公示通知

澳門金融管理局向康文鎮〔持澳門居民身份證，編號：1577xxx(x)〕提起第022/2024號違法行為程序，因被訴人於2020

Maio, devidamente conjugado com o artigo 122.º, n.º 2, alínea b), do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, aplicado por remissão expressa do artigo 22.º do citado Decreto-Lei n.º 15/97/M, bem como foi aplicada a sanção acessória de publicitação da aplicação desta multa em dois jornais locais.

Desta decisão sancionatória cabe reclamação para o Secretário para a Economia e Finanças a apresentar no prazo de 15 (quinze) dias, depois de findo o dos éditos, nos termos do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Desta decisão cabe, ainda, recurso hierárquico facultativo para o Chefe do Executivo, a interpor no prazo de 60 (sessenta) dias, depois de findo o dos éditos, nos termos do n.º 2 do artigo 41.º, da alínea b) do n.º 2 do artigo 145.º, e do n.º 2 do artigo 155.º, todos do Código do Procedimento Administrativo.

Este acto é susceptível de recurso contencioso, a interpor para o Tribunal Administrativo, no prazo de 60 (sessenta) dias, depois de findo o dos éditos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 52/99/M, de 4 de Outubro.

Esta decisão sancionatória é de execução imediata, caso esta não seja impugnada.

Deve o infractor proceder ao pagamento voluntário da multa, no prazo de 15 (quinze) dias, a contar da data da recepção da notificação da decisão sancionatória, por força do disposto no n.º 1 do artigo 131.º da Lei n.º 13/2023, na tesouraria da AMCM, sita na Avenida Sidónio Pais, n.º 1A, Edifício Tong Hei Koc, R/C (junto ao Instituto de Formação Financeira de Macau), de 2.ª feira a 5.ª feira, entre as 9:00 horas e as 13:00 horas e entre as 14:30 horas e as 17:45 horas, de 6.ª feira, entre as 9:00 horas e as 13:00 horas e entre as 14:30 horas e as 17:30 horas, sem o que o processo será remetido à Repartição das Execuções Fiscais, para cobrança coerciva, conforme o disposto no n.º 2 do artigo 131.º da Lei n.º 13/2023 e no artigo 17.º do Decreto-Lei n.º 52/99/M, de 4 de Outubro.

Mais se informa que o processo pode ser consultado no Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio n.ºs 24-26, Departamento Jurídico, 3.º Andar, durante o horário normal de expediente.

Autoridade Monetária de Macau, aos 11 de Julho de 2024.

Pel'O Conselho de Administração

O Presidente, *Chan Sau San*.

A Administradora, *Lau Hang Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 780,00)

Notificação edital para apresentação de defesa

Tendo sido instaurado o processo de infracção n.º 022/2024 pela Autoridade Monetária de Macau a Kang Wenzhen, titular do Bilhete de Identidade de Residente de Macau n.º 1577xxx(x)

年1月1日至2024年3月27日期間，在未經許可下，於澳門從事匯兌業務，以及待第三人交付相應款項後，為第三人接收從境外轉帳至澳門的款項及從澳門轉帳至境外的活動，故構成違反九月十五日第39/97/M號法令第三條l)項及j)項、第八及第九條、五月五日第15/97/M號法令第六條及第十七條第二款的規定。現根據經第13/2023號法律第一百四十二條及第一百三十九條規定修改的九月十五日第39/97/M號法令第十六條及五月五日第15/97/M號法令第二十二條規定明示準用的第13/2023號法律第一百二十七條第三款的規定，通知上述被訴人自本告示刊登之日起計二十日內提出書面辯護，並提供相關的取證方法。

為著適當效力，利害關係人可於辦公時間到澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓參閱有關卷宗。

二零二四年七月十一日於澳門金融管理局

行政管理委員會

主席：陳守信

委員：劉杏娟

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

por exercício, no período compreendido entre 1 de Janeiro de 2020 e 27 de Março de 2024, de comércio de câmbios e prática de actividades de aceitação e de transferência de numerário do e para o exterior, por ordem de terceiros, após a entrega por estes da respectiva contrapartida na RAEM, sem para tal estar autorizado, o que constitui violação dos artigos 3.º, alíneas l) e j), 8.º e 9.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, e dos artigos 6.º e 17.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 15/97/M, de 5 de Maio, notifica-se o autuado acima identificado para, no prazo de vinte dias, contados da publicação do presente anúncio, deduzir, por escrito, a sua defesa, bem como oferecer os meios de prova que entender, nos termos do n.º 3 do artigo 127.º da Lei n.º 13/2023, aplicado por remissão expressa do artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, e do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 15/97/M, de 5 de Maio, na redacção que lhes foi dada pelos artigos 142.º e 139.º da Lei n.º 13/2023, respectivamente.

Para os devidos efeitos, informa-se que o processo pode ser consultado pelos interessados, no Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, números 24-26, em Macau, durante o horário normal de expediente.

Autoridade Monetária de Macau, aos 11 de Julho de 2024.

Pe'l'O Conselho de Administração

Presidente: *Chan Sau San*.

Administradora: *Lau Hang Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零二四年五月三十一日

Em 31 de Maio de 2024

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	228,400,884,815.36	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款
銀行結存	Depósitos e contas correntes	141,598,613,215.03	Depósitos de instituições de crédito monetárias
海外債券	Títulos de crédito	86,802,271,600.33	特區政府存款
外判投資	Investimentos sub-contratados	0.00	Depósitos do Governo da RAEM
其他	Outras	0.00	負債證明書
			Títulos de garantia da emissão fiduciária
			金融票據
			Títulos de intervenção no mercado monetário
			其他
			Outras responsabilidades
			20,404,615,651.92
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	19,632,634,287.70	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa
輔幣	Moeda de troco	220,404,500.00	對本地居民或機構
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	2,530,645.97	Para com residentes na RAEM
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	對外地位居民或機構
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	0.00	Para com residentes no exterior
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	162,286,817.67	其他負債 Outros valores passivos
外幣投資	Aplicações em moeda externa	19,241,556,323.66	暫記帳項
			Operações diversas a regularizar
			其他帳項
			Outras contas
			981,423,709.19
其他資產	Outros valores activos	3,279,193,242.43	資本儲備 Reservas patrimoniais
			資本滾存
			Dotação patrimonial
			一般風險準備金
			Provisões para riscos gerais
			42,120,054,381.31
			0.00
			50,395,383,324.91
			981,423,709.19

澳門元
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
		一般儲備金	Reservas para riscos gerais
		盈餘	Resultado do exercício
資產總計	Total do activo	251,312,712,345.49	Total do Passivo e Reservas Patrimoniais
			251,312,712,345.49

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

Fong Vai Man

行政管理委員會

Pel'O Conselho de Administração

陳守信

Chan Sau San

劉杏娟

Lau Hang Kun

黃立峰

Yong Lap Fong

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

(是項刊登費用為 \$3,645.00)

(Custo desta publicação \$ 3 645,00)

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零二四年五月三十一日

Em 31 de Maio de 2024

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM	598,423,195,284.12	其它負債 Outros valores passivos	4,826,753,688.30
銀行結存 Depósitos e contas correntes	243,264,881,344.83		
債券 Títulos de crédito	131,604,864,958.86		
外判投資 Investimentos sub-contratados	223,553,448,980.43	財政儲備資本 Reservas patrimoniais	599,407,301,631.57
其他投資 Outras aplicações	0.00	基本儲備 Reserva básica	153,394,755,300.00
		超額儲備 Reserva extraordinária	431,862,482,387.18
其他資產 Outros valores activos	5,810,860,035.75	本期盈餘 Resultado do exercício	14,150,063,944.39
總計 Total do activo	604,234,055,319.87	總計 Total do passivo	604,234,055,319.87

貨幣發行及財務廳
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro
方慧敏
Fong Vai Man

行政管理委員會
Pe'l'O Conselho de Administração
陳守信
Chan Sau San
劉杏娟
Lau Hang Kun
黃立峰
Yong Lap Fong
李可欣
Lei Ho Ian, Esther

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

通告

Avisos

第003/1.2/2024號批示

Despacho n.º 003/1.2/2024

根據公佈於二零二四年七月十日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組的第019/1.1/2024號統計暨普查局局長批示第四款的規定，本人決定如下：

一、轉授予服務業暨價格統計廳廳長鄧雨暉下列權限：

(一) 決定該廳工作人員缺勤屬合理或不合理；

(二) 核准該廳工作人員的年假表，許可享受、提前享受、取消或更改年假；

(三) 就該廳工作人員因個人理由的轉移年假申請作出決定；

(四) 確認該廳工作人員已實際提供超時工作的時數；

(五) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、各主要官員辦公室、立法會、法院、檢察院及新聞局的文書除外。

二、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的轉授權由其代位人行使。

三、現轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

四、轉授予的權限不可轉授。

五、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

六、追認自二零二四年六月十四日起至本批示在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，服務業暨價格統計廳廳長在本轉授權範圍內所作的行為。

七、廢止公佈於二零二四年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內之二零二四年五月三十日第001/1.2/2024號批示。

八、本批示自公佈翌日起生效。

(由統計暨普查局局長於二零二四年七月十五日批示確認)

Ao abrigo do n.º 4 do Despacho do Director dos Serviços de Estatística e Censos n.º 019/1.1/2024, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2024, determino o seguinte:

1. Subdelego no chefe do Departamento de Estatística dos Serviços e Preços, Tang U Fai, as seguintes competências:

1) Justificar ou injustificar as faltas dos trabalhadores do departamento;

2) Aprovar o mapa de férias dos trabalhadores do departamento, autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação, o cancelamento ou a alteração das mesmas;

3) Decidir sobre os pedidos de transferência de férias dos trabalhadores do departamento, por motivos pessoais;

4) Confirmar o número de horas de trabalho extraordinário efectivamente prestado pelos trabalhadores do departamento;

5) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, aos Tribunais, ao Ministério Público e ao Gabinete de Comunicação Social.

2. Na ausência, falta ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

3. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. As competências ora subdelegadas são insusceptíveis de subdelegação.

5. Dos actos praticados no uso das presentes subdelegações de competências cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe do Departamento de Estatística dos Serviços e Preços, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 14 de Junho de 2024 até à data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

7. É revogado o Despacho n.º 001/1.2/2024, de 30 de Maio de 2024, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2024.

8. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do director dos Serviços de Estatística e Censos, de 15 de Julho de 2024).

二零二四年七月十五日於統計暨普查局

代副局長 區家穎

(是項刊登費用為 \$2,700.00)

第004/1.2/2024號批示

根據公佈於二零二四年七月十日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組的第019/1.1/2024號統計暨普查局局長批示第四款的規定，本人決定如下：

一、轉授予工業、建築暨對外貿易統計廳廳長趙不還下列權限：

(一) 決定該廳工作人員缺勤屬合理或不合理；

(二) 核准該廳工作人員的年假表，許可享受、提前享受、取消或更改年假；

(三) 就該廳工作人員因個人理由的轉移年假申請作出決定；

(四) 確認該廳工作人員已實際提供超時工作的時數；

(五) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、各主要官員辦公室、立法會、法院、檢察院及新聞局的文書除外。

二、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的轉授權由其代位人行使。

三、現轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

四、轉授予的權限不可轉授。

五、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

六、追認自二零二四年六月十四日起至本批示在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，工業、建築暨對外貿易統計廳廳長在本轉授權範圍內所作的行為。

七、廢止公佈於二零二四年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內之二零二四年五月三十日第002/1.2/2024號批示。

八、本批示自公佈翌日起生效。

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 15 de Julho de 2024.

A Subdirectora, substituta, dos Serviços, *Au Ka Weng*.

(Custo desta publicação \$ 2 700,00)

Despacho n.º 004/1.2/2024

Ao abrigo do n.º 4 do Despacho do Director dos Serviços de Estatística e Censos n.º 019/1.1/2024, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2024, determino o seguinte:

1. Subdelego na chefe do Departamento de Estatísticas da Indústria, Construção e Comércio Externo, Chiu Pat Wan, as seguintes competências:

1) Justificar ou injustificar as faltas dos trabalhadores do departamento;

2) Aprovar o mapa de férias dos trabalhadores do departamento, autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação, o cancelamento ou a alteração das mesmas;

3) Decidir sobre os pedidos de transferência de férias dos trabalhadores do departamento, por motivos pessoais;

4) Confirmar o número de horas de trabalho extraordinário efectivamente prestado pelos trabalhadores do departamento;

5) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, aos Tribunais, ao Ministério Público e ao Gabinete de Comunicação Social.

2. Na ausência, falta ou impedimento da titular do cargo, as subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem a substitua.

3. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. As competências ora subdelegadas são insusceptíveis de subdelegação.

5. Dos actos praticados no uso das presentes subdelegações de competências cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

6. São ratificados todos os actos praticados pela chefe do Departamento de Estatísticas da Indústria, Construção e Comércio Externo, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 14 de Junho de 2024 até à data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

7. É revogado o Despacho n.º 002/1.2/2024, de 30 de Maio de 2024, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2024.

8. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(由統計暨普查局局長於二零二四年七月十五日批示確認)

二零二四年七月十五日於統計暨普查局

代副局長 區家穎

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Homologado por despacho do director dos Serviços de Estatística e Censos, de 15 de Julho de 2024).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 15 de Julho de 2024.

A Subdirectora, substituta dos Serviços, *Au Ka Weng*.

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

教育及青年發展局

通告

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年七月八日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：環境科學與工程博士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UT-N33-D52-2424Z-29

課程的基本資料：

— 本課程經第42/2024號社會文化司司長批示核准。

— 本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第42/2024號社會文化司司長批示及其附件。

二零二四年七月八日於教育及青年發展局

局長 龔志明

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 8 de Julho de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Ciências e Engenharia do Ambiente

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: UT-N33-D52-2424Z-29

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 42/2024.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 42/2024 e dos seus Anexos.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 8 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo

第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年七月十一日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：文化與遺產管理理學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門旅遊大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：TU-A32-L34-1224C-28

課程的基本資料：

— 澳門旅遊大學文化與遺產管理理學士學位課程的登記通告刊登於二零二一年九月十五日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組。

— 澳門旅遊大學校董會根據第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第十五條第一款（十四）項的規定，於二零二三年八月二十五日決議修改經第51/2021號社會文化司司長批示核准之上述文化與遺產管理理學士學位課程的學術與教學編排和學習計劃。

— 上述課程的學科範疇為社會與行為科學，該學科範疇符合澳門旅遊大學經第89/2022號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

— 上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

— 上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2024/2025學年起入學的學生。

二零二四年七月十一日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄（副局長）

附件一

文化與遺產管理理學士學位課程 學術與教學編排

一、學術領域：文化與遺產管理

二、課程一般期限：四年

三、授課語言：英文

23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 11 de Julho de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Turismo de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: TU-A32-L34-1224C-28

Informação básica do curso:

— O curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial da Universidade de Turismo de Macau, cujo registo consta do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 15 de Setembro de 2021.

— Nos termos do disposto na alínea 14) do n.º 1 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), o Conselho Geral da Universidade de Turismo de Macau, por deliberação de 25 de Agosto de 2023, alterou a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial, aprovados pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 51/2021.

— A área disciplinar do curso referido é Ciências Sociais e Comportamentais e está de acordo com a área disciplinar em que a Universidade de Turismo de Macau foi habilitada para ministrar os seus próprios cursos, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2022.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2024/2025.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 11 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong* (Subdirector).

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial

1. Área científica: Gestão Cultural e Patrimonial

2. Duração normal do curso: Quatro anos

3. Língua(s) veicular(es): Inglesa

四、報讀條件：根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

五、畢業要求：完成課程所需的學分為123學分。

4. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022.

5. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 123 unidades de crédito.

附件二

文化與遺產管理理學士學位課程 學習計劃

表一

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
第一學年			
英語—中級I	必修	— ¹	3
英語—中級II	"	— ¹	3
普通話I ^{2,3} / 葡語I ³ (任選一科)	"	45	3
普通話II ^{2,3} / 葡語II ³ (任選一科)	"	45	3
文化遺產記錄	"	45	3
非物質文化遺產	"	45	3
會計及預算管理	"	45	3
商業管理學概論	"	45	3
文化與遺產管理概論	"	45	3
旅遊業概論	"	45	3
視覺傳播	"	45	3
文化創意產業	"	45	3
第二學年			
英語溝通技巧I	必修	45	3
英語溝通技巧II	"	45	3
普通話III ^{2,3} / 葡語III ³ (任選一科)	"	45	3

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial

Quadro I

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo			
Inglês — Intermédio I	Obrigatória	— ¹	3
Inglês — Intermédio II	»	— ¹	3
Mandarim I ^{2,3} / Português I ³ (Opção alternativa)	»	45	3
Mandarim II ^{2,3} / Português II ³ (Opção alternativa)	»	45	3
Documentação do Património Cultural	»	45	3
Património Cultural Imaterial	»	45	3
Contabilidade e Gestão Orçamental	»	45	3
Introdução à Gestão Empresarial	»	45	3
Introdução à Gestão Cultural e Patrimonial	»	45	3
Introdução ao Turismo	»	45	3
Comunicação Visual	»	45	3
Indústrias Culturais e Criativas	»	45	3
2.º Ano Lectivo			
Inglês — Técnicas de Comunicação I	Obrigatória	45	3
Inglês — Técnicas de Comunicação II	»	45	3
Mandarim III ^{2,3} / Português III ³ (Opção alternativa)	»	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
普通話IV ^{2,3} / 葡語IV ³ (任選一科)	必修	45	3
文化遺產憲章及法規	"	45	3
藝術行政與管理	"	45	3
統計學	"	45	3
文化資源市場學	"	45	3
文化遺產保護規劃	"	45	3
文化遺產保護技術	"	45	3
中國研究	"	45	3
國家體制與澳門特區研究	"	45	3
一門載於表二的學科單元 / 選修科目	"	45	3
第三學年			
文化遺產闡釋	必修	45	3
研究方法	"	45	3
文化經濟學	"	45	3
文化旅遊規劃與開發	"	45	3
文化專業人士寫作	"	45	3
實習	"	— ⁴	6
一門載於表二的學科單元 / 選修科目	"	45	3
第四學年			
文化地圖	必修	45	3

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Mandarim IV ^{2,3} / Português IV ³ (Opção alternativa)	Obrigatória	45	3
Cartas Internacionais e Legislação sobre o Património Cultural	»	45	3
Administração e Gestão de Arte	»	45	3
Estatística	»	45	3
Marketing de Recursos Culturais	»	45	3
Planeamento de Conservação do Património Cultural	»	45	3
Técnicas de Conservação do Património Cultural	»	45	3
Estudos sobre a China	»	45	3
Estudos sobre Regime Nacional e RAEM	»	45	3
Uma unidade curricular / disciplina optativa do Quadro II	»	45	3
3.º Ano Lectivo			
Interpretação do Património Cultural	Obrigatória	45	3
Métodos de Pesquisa	»	45	3
Economia Cultural	»	45	3
Planeamento e Desenvolvimento do Turismo Cultural	»	45	3
Comunicação Escrita para Profissionais do Sector Cultural	»	45	3
Estágio	»	— ⁴	6
Uma unidade curricular / disciplina optativa do Quadro II	»	45	3
4.º Ano Lectivo			
Mapeamento Cultural	Obrigatória	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
文化與遺產管理典範	必修	45	3
博物館管理與策展	"	45	3
文化活動策劃與管理	"	45	3
項目管理	"	45	3
實地考察	"	45	3
學生須按課程運作規章所定要求選讀下列任一組學科單元 / 科目，以取得6學分：			
第一組			
論文	必修	—	6
第二組			
畢業專題研習	必修	—	3
一門載於表二的選修學科單元 / 科目	"	45	3
總學分			123

註：

- 學生將按照語言能力評核成績獲安排入讀本學科單元 / 科目所設45學時或67.5學時的班級。
- 普通話設有母語漢語者及母語非漢語者的班級，學生可因應本身語言條件選讀合適班級。
- 學生須按進階方式修讀同一語言科目。
- 學生須按規定進行實習，而實習時數為800小時至1248小時。

表二

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
溝通與協商	選修	45	3

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Boas Práticas em Gestão Cultural e Patrimonial	Obrigatória	45	3
Gestão de Museus e Curadoria	»	45	3
Planeamento e Gestão de Eventos Culturais	»	45	3
Gestão de Projectos	»	45	3
Viagem de Estudo	»	45	3
Os estudantes devem, nos termos do regulamento de funcionamento do curso, frequentar as unidades curriculares / disciplinas de um dos grupos seguintes para obterem 6 unidades de crédito:			
Grupo I			
Monografia	Obrigatória	—	6
Grupo II			
Projecto Final	Obrigatória	—	3
Uma unidade curricular / disciplina optativa do Quadro II	»	45	3
Número total de unidades de crédito			123

Notas:

- Os estudantes serão distribuídos por turmas de 45 ou 67,5 horas da presente unidade curricular / disciplina, conforme os resultados da avaliação da proficiência linguística.
- Serão disponibilizadas turmas para falantes nativos de Chinês e falantes não nativos de Chinês, podendo os estudantes escolher as turmas a que se adequam conforme a própria proficiência linguística.
- Os estudantes devem frequentar a mesma disciplina de língua, respeitando as precedências.
- Os estudantes devem, nos termos regulamentares, realizar o estágio, sendo a sua duração entre 800 horas e 1248 horas.

Quadro II

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Comunicação e Negociação	Optativa	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
食品知識	選修	45	3
美食學概論	"	45	3
營養學	"	45	3
餐飲服務運作	"	45	3
當代廚藝研究	"	45	3
高階英語	"	45	3
會展業概論	"	45	3
會展計劃與協調	"	45	3
會議展覽管理	"	45	3
設施及物業管理	"	45	3
節慶活動的社會視角	"	45	3
房務運作	"	45	3
餐飲概論	"	45	3
博彩管理	"	45	3
葡萄酒研究	"	45	3
表演藝術概論	"	45	3
中西藝術鑑賞	"	45	3
表演藝術行銷	"	45	3
心理學概論	"	45	3
公共關係	"	45	3
餐飲成本控制	"	45	3
消費者行為學	"	45	3
數碼營銷	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Conhecimentos de Produtos Alimentares	Optativa	45	3
Introdução à Gastronomia	»	45	3
Nutrição	»	45	3
Gestão de Serviços Alimentares	»	45	3
Temas Contemporâneos em Arte Culinária	»	45	3
Inglês de Nível Superior	»	45	3
Introdução à Indústria de Eventos	»	45	3
Planeamento e Coordenação de Eventos	»	45	3
Gestão de Convenções e Exposições	»	45	3
Gestão de Propriedades e Instalações	»	45	3
Perspectiva Social de Actividades Festivas	»	45	3
Operações de Andares	»	45	3
Introdução à Alimentação e Bebidas	»	45	3
Gestão de Jogo	»	45	3
Enologia	»	45	3
Introdução às Artes do Espectáculo	»	45	3
Apreciação de Arte Chinesa e Arte Ocidental	»	45	3
Marketing para Artes do Espectáculo	»	45	3
Introdução à Psicologia	»	45	3
Relações Públicas	»	45	3
Controlo de Custos em Alimentação e Bebidas	»	45	3
Comportamentos do Consumidor	»	45	3
Marketing Digital	»	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
零售學原理	選修	45	3
品牌管理	"	45	3
廣告及宣傳策略	"	45	3
旅遊地理學	"	45	3
康樂與休閒管理	"	45	3
基礎導賞技巧	"	45	3
智慧旅遊	"	45	3
特殊興趣旅遊	"	45	3
旅遊跨文化溝通	"	45	3
葡語V *	"	45	3
葡語VI *	"	45	3
葡語VII *	"	45	3

* 學生須按進階方式修讀語言科目。

(是項刊登費用為 \$13,770.00)

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年七月十一日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：護理學學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門鏡湖護理學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：KW-A03-L93-0224G-24

課程的基本資料：

— 澳門鏡湖護理學院護理學學士學位課程的登記通告刊登於二零二二年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組。

— 澳門鏡湖護理學院校董會根據經第112/2019號社會文化司司長批示確認的《澳門鏡湖護理學院章程》第十四條第八

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Princípios de Venda	Optativa	45	3
Gestão de Marca	»	45	3
Estratégias de Publicidade e Promoção	»	45	3
Geografia do Turismo	»	45	3
Gestão do Lazer e Recreio	»	45	3
Técnicas Básicas para Guias	»	45	3
Turismo Inteligente	»	45	3
Turismo de Interesse Especial	»	45	3
Comunicação Intercultural do Turismo	»	45	3
Português V *	»	45	3
Português VI *	»	45	3
Português VII *	»	45	3

* Os estudantes devem frequentar as disciplinas de língua, respeitando as precedências.

(Custo desta publicação \$ 13 770,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 11 de Julho de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Enfermagem

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: KW-A03-L93-0224G-24

Informação básica do curso:

— O curso de licenciatura em Enfermagem do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau, cujo registo consta do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2022.

— Nos termos do disposto na alínea 10) do n.º 8 do artigo 14.º dos Estatutos do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de

款(十)項的規定,於二零二三年十一月十六日決議修改經第59/2022號社會文化司司長批示核准之護理學學士學位課程的學術與教學編排和學習計劃,以及附加計劃(澳門鏡湖護理學院與廣州醫科大學聯合培養計劃)的學習計劃。

— 上述課程的學科範疇為衛生(護理與助產),該學科範疇符合澳門鏡湖護理學院經第76/2023號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

— 上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二,而有關附加計劃的新學習計劃載於附件三。上述各附件均為本通告的組成部分。

— 上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2024/2025學年起入學的學生。

二零二四年七月十一日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄(副局長)

附件一

澳門鏡湖護理學院護理學學士學位課程 學術與教學編排

一、學術領域:護理學

二、課程一般期限:四年

三、授課語言:中文/英文

四、報讀條件:根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

五、畢業要求:

(一) 完成課程所需的學分至少為143學分;或

(二) 選擇參與載於附件三之澳門鏡湖護理學院與廣州醫科大學聯合培養計劃的學生,其完成該計劃所需的學分至少為193學分。

Macau, homologados pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 112/2019, o Conselho Geral do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau, por deliberação de 16 de Novembro de 2023, alterou a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Enfermagem, e o plano de estudos do programa suplementar (Programa de Formação Conjunta entre o Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau e *Guangzhou Medical University*) aprovados pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 59/2022.

— A área disciplinar do curso referido é Saúde (Enfermagem e Obstetrícia) e está de acordo com a área disciplinar em que o Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau foi habilitado para ministrar os seus próprios cursos, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 76/2023.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II, o novo plano de estudos do programa suplementar consta do Anexo III. Os anexos acima referidos fazem parte integrante do presente aviso.

— A nova organização científico-pedagógica e os novos planos de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2024/2025.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 11 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong* (Subdirector).

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Enfermagem do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau

1. Área científica: Enfermagem

2. Duração normal do curso: Quatro anos

3. Língua(s) veicular(es): Chinesa / Inglesa

4. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022.

5. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de, pelo menos, 143 unidades de crédito; ou

2) Os estudantes que optem pelo programa de formação conjunta entre o Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau e *Guangzhou Medical University*, constante do Anexo III, devem obter, pelo menos, 193 unidades de crédito para a conclusão do programa.

附件二

ANEXO II

澳門鏡湖護理學院護理學學士學位課程
學習計劃Plano de estudos do curso de licenciatura em Enfermagem
do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau

表一

Quadro I

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
第一學年			
社會與健康	必修	45	3
心理學	"	45	3
人類生物學I	"	30	2
人類生物學II	"	45	3
人類生物學III	"	30	2
護理學基礎I	"	30	2
護理學基礎II	"	30	2
健康評估	"	45	3
微生物—免疫學	"	45	3
臨床學習導入 ¹	"	80	2
體育運動 ²	"	15	1
憲法與基本法 ²	"	45	3
學術寫作 ³	"	15	—
國情博覽 ³	"	45	3
澳門護理歷史 ²	"	15	1
第二學年			
病理生理與藥物學	必修	60	4
家庭—母嬰—婦產科護理學	"	45	3
成人護理I—活動與休息	"	37.5	2.5
成人護理II—氧的作用與維持	"	60	4

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo			
Sociedade e Saúde	Obrigatória	45	3
Psicologia	»	45	3
Biologia Humana I	»	30	2
Biologia Humana II	»	45	3
Biologia Humana III	»	30	2
Fundamentos da Enfermagem I	»	30	2
Fundamentos da Enfermagem II	»	30	2
Avaliação de Saúde	»	45	3
Microbiologia — Imunologia	»	45	3
Introdução à Prática Clínica ¹	»	80	2
Desporto ²	»	15	1
Direito Constitucional e Lei Básica ²	»	45	3
Escrita Académica ³	»	15	—
Exposição de Circunstâncias Nacionais ³	»	45	3
História da Enfermagem de Macau ²	»	15	1
2.º Ano Lectivo			
Patofisiologia e Farmacologia	Obrigatória	60	4
Enfermagem Familiar, Materno-fetal, Ginecologia e Obstetrícia	»	45	3
Enfermagem em Adultos I — Mobilidade e Descanso	»	37,5	2,5
Enfermagem em Adultos II — Efeito e Manutenção do Oxigénio	»	60	4

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
護理學基礎III	必修	30	2
兒童及青少年健康護理	"	45	3
護理研究導論	"	45	3
健康照護倫理與法律	"	30	2
臨床學習I ¹	"	160	4
臨床學習II ¹	"	160	4
第三學年			
成人護理III—營養與代謝	必修	37.5	2.5
成人護理IV—排泄與性	"	37.5	2.5
成人護理V—感覺與知覺	"	37.5	2.5
精神健康護理	"	45	3
感染控制	"	30	2
社區健康護理	"	45	3
老年護理	"	45	3
重急症護理	"	30	2
臨床學習III ¹	"	160	4
臨床學習IV ¹	"	240	7
第四學年			
護理管理	必修	45	3
總結項目—解決問題促進健康	"	30	2
健康教育與促進	"	30	2

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Fundamentos da Enfermagem III	Obrigatória	30	2
Enfermagem em Saúde Infantil e Adolescência	»	45	3
Introdução à Investigação Científica na Área da Enfermagem	»	45	3
Aspectos Éticos e Legais em Cuidados de Saúde	»	30	2
Prática Clínica I ¹	»	160	4
Prática Clínica II ¹	»	160	4
3.º Ano Lectivo			
Enfermagem em Adultos III — Nutrição e Metabolismo	Obrigatória	37,5	2,5
Enfermagem em Adultos IV — Excreção e Sexualidade	»	37,5	2,5
Enfermagem em Adultos V — Sensação e Percepção	»	37,5	2,5
Enfermagem em Saúde Mental	»	45	3
Controlo de Infecção	»	30	2
Enfermagem em Saúde Comunitária	»	45	3
Enfermagem em Geriatria	»	45	3
Enfermagem de Cuidados Intensivos e de Urgência	»	30	2
Prática Clínica III ¹	»	160	4
Prática Clínica IV ¹	»	240	7
4.º Ano Lectivo			
Gestão de Enfermagem	Obrigatória	45	3
Projecto Final — Resolução de Problemas para uma Melhor Saúde	»	30	2
Promoção e Educação da Saúde	»	30	2

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
護理專業：趨勢與發展	必修	30	2
臨床學習V ¹	"	800	21

註：

1. 本學科單元 / 科目為實習。
2. 學生須於課程的第一或第二年修讀有關學科單元 / 科目。
3. 學生須於課程的第一至第四年內修讀有關學科單元 / 科目。

表二

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
英語I ¹	選修	30	2
英語II ¹	"	30	2
英語III ¹	"	30	2
語言與溝通	"	30	2
生命科學與人類生活	"	30	2
運動與健康	"	30	2
哲學概論	"	45	3
英語賞析	"	30	2
生死教育	"	30	2
美學與藝術療癒	"	30	2
人生設計	"	30	2
科技與健康照護	"	30	2
護理英語	"	30	2
中醫基礎與護理	"	45	3
衛生統計學	"	30	2
流行病學	"	30	2

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Profissional de Enfermagem: Tendências e Desenvolvimento	Obrigatória	30	2
Prática Clínica V ¹	»	800	21

Notas:

1. Estas unidades curriculares / disciplinas correspondem ao estágio.
2. Os estudantes devem frequentar estas unidades curriculares / disciplinas no 1.º ou no 2.º ano lectivo.
3. Os estudantes devem frequentar estas unidades curriculares / disciplinas do 1.º ao 4.º ano lectivo.

Quadro II

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Inglês I ¹	Optativa	30	2
Inglês II ¹	»	30	2
Inglês III ¹	»	30	2
Linguagem e Comunicação	»	30	2
Ciências da Vida e Vida da Humanidade	»	30	2
Desporto e Saúde	»	30	2
Introdução à Filosofia	»	45	3
Apreciação de Língua Inglesa	»	30	2
Educação para a Vida e a Morte	»	30	2
Estética e Arteterapia	»	30	2
Design de Vida	»	30	2
Tecnologia e Cuidados de Saúde	»	30	2
Inglês para Enfermagem	»	30	2
Fundamentos de Medicina Tradicional Chinesa e Enfermagem	»	45	3
Estatística da Saúde	»	30	2
Epidemiologia	»	30	2

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
營養與膳食	選修	30	2
教育學	"	30	2
臨床推理與決策	"	30	2
護理理論	"	30	2
另類療法	"	30	2
紓緩及安寧療護	"	30	2
康復護理概論	"	45	3
學生只可選讀下列任一學科單元/科目：			
專題/學術講座(4場)	選修	—	1
專題/學術講座(8場)	"	—	2
學生只可選讀下列任一學科單元/科目：			
學生服務性活動(50小時)	選修	—	1
學生服務性活動(90小時)	"	—	2
學生只可選讀下列任一學科單元/科目：			
臨床交流學習(40小時)	選修	—	1
臨床交流學習(80小時)	"	—	2

註：

- 經學院確認，學生須按語言能力成績選讀其中兩門科目（“英語I及英語II”或“英語II及英語III”），以取得4學分。
- 完成課程所需的學分至少為143學分，其分配如下：修讀

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Nutrição e Alimentação	Optativa	30	2
Educação	»	30	2
Raciocínio e Decisões Clínicas	»	30	2
Teoria da Enfermagem	»	30	2
Medicina Alternativa	»	30	2
Cuidados Paliativos e Enfermagem para Pacientes em Fase Terminal	»	30	2
Introdução à Enfermagem de Reabilitação	»	45	3
Os estudantes só podem escolher uma das unidades curriculares / disciplinas seguintes:			
Quatro Seminários Temáticos / Académicos	Optativa	—	1
Oito Seminários Temáticos / Académicos	»	—	2
Os estudantes só podem escolher uma das unidades curriculares / disciplinas seguintes:			
Serviços Comunitários Prestados pelos Estudantes (50 horas)	Optativa	—	1
Serviços Comunitários Prestados pelos Estudantes (90 horas)	»	—	2
Os estudantes só podem escolher uma das unidades curriculares / disciplinas seguintes:			
Intercâmbio de Prática Clínica (40 horas)	Optativa	—	1
Intercâmbio de Prática Clínica (80 horas)	»	—	2

Notas:

- Após confirmação do Instituto, os estudantes deverão escolher duas das disciplinas (“Inglês I e Inglês II” ou “Inglês II e Inglês III”), de acordo com as suas capacidades linguísticas, para obterem 4 unidades de crédito.
- O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de, pelo menos, 143 unidades de crédito, distri-

表一所載的必修學科單元 / 科目，取得126學分；修讀表二所載的選修學科單元 / 科目，至少取得17學分。

3. 學院每學年將指定可供學生選讀的學科單元 / 科目。

附件三

澳門鏡湖護理學院與廣州醫科大學 聯合培養計劃

一、本聯合培養計劃的基本資料：

— 本聯合培養計劃屬澳門鏡湖護理學院護理學學士學位課程的附加計劃，為期至少四學年；選擇參與有關計劃者必須為廣州醫科大學護理學專業四年制本科護理課程的學生，並須符合兩院校所訂的其他報讀要求。

— 廣州醫科大學校本部設於中華人民共和國廣東省廣州市番禺區新造鎮新造路1號。

— 選擇參與聯合培養計劃的學生，須按學習計劃規定在澳門鏡湖護理學院修讀護理學學士學位課程的指定學科單元 / 科目，以及在廣州醫科大學修讀護理學專業四年制本科護理課程的指定學科單元 / 科目。

— 有關計劃的授課語言為中文 / 英文。

— 完成上述計劃且符合其他畢業要求的學生，可分別獲澳門鏡湖護理學院授予學士學位，以及廣州醫科大學授予理學學士學位。

二、本聯合培養計劃的學習計劃：

表一

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
第一學年			
軍事技能 ¹	必修	80	2
軍事理論 ¹	"	36	2
南山精神 ¹	"	8	0.5

buídas da seguinte forma:126 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias do quadro I; 17 unidades de crédito, pelo menos, nas unidades curriculares / disciplinas optativas do quadro II.

3. Em cada ano lectivo, o Instituto indica as unidades curriculares / disciplinas optativas disponibilizadas aos estudantes.

ANEXO III

Programa de Formação Conjunta entre o Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau e Guangzhou Medical University

1. Informação básica do presente programa de formação conjunta:

— O programa de formação conjunta, com a duração mínima de 4 anos lectivos, é um programa suplementar do curso de licenciatura em Enfermagem do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau, devendo aqueles que optarem por participar neste programa ser estudantes do curso de Licenciatura em Enfermagem, da área de enfermagem, com a duração de 4 anos, de *Guangzhou Medical University* e, ainda, satisfazer outros requisitos de candidatura definidos pelas duas instituições.

— A sede de *Guangzhou Medical University* situa-se no n.º 1, rua de Xinzão, vila de Xinzão, distrito de Panyu, cidade de Cantão, província de Guangdong, República Popular da China.

— Os estudantes que optem pelo programa de formação conjunta, devem frequentar, de acordo com o plano de estudos, as unidades curriculares / disciplinas indicadas no curso de licenciatura em Enfermagem do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau, bem como as unidades curriculares / disciplinas no curso de Licenciatura em Enfermagem, da área de enfermagem, com a duração de 4 anos, de *Guangzhou Medical University*.

— As línguas veiculares do respectivo programa são chinês / inglês.

— Os estudantes que concluíam o programa acima referido e que preencham os outros requisitos de graduação, podem obter o grau de licenciado em Enfermagem, conferido pelo Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau, e o grau de licenciado em Ciência, conferido por *Guangzhou Medical University*.

2. O plano de estudos do presente programa de formação conjunta é o seguinte:

Quadro I

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo			
Técnicas Militares ¹	Obrigatória	80	2
Teoria Militar ¹	»	36	2
Espírito do Nanshan	»	8	0,5

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
體育 ¹	必修	36	1
體育 ²	"	36	1
“救”在身邊 ¹	"	8	0.5
大學英語 ¹	"	32	2
大學英語 ²	"	32	2
大學語文 ¹	"	16	1
中國近現代史綱要 ¹	"	48	3
計算機基礎與應用 ¹	"	32	1.5
圖書館利用基礎 ¹	"	14	1
護理學專業導航 ¹	"	16	0.5
醫用化學 ¹	"	32	1.5
醫學免疫學 ¹	"	32	1.5
馬克思主義基本原理 ¹	"	48	3
馬克思主義中國化進程與青年學生使命擔當 ¹	"	20	1
大學生心理健康教育 ¹	"	16	1
思想道德與法治 ¹	"	48	3
社會實踐 ¹	"	32	1
護理學導論 ¹	"	32	1.5
人體解剖學 ¹	"	80	3.5
機能實驗學 ¹	"	48	1.5
生理學 ¹	"	64	3.5
病原生物學 ¹	"	48	2.5
專業導航臨床見習(1週) ^{1,2}	"	40	0.5
病理學 ¹	"	56	3
生命教育 ¹	"	24	1

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Educação Física 1 ¹	Obrigatória	36	1
Educação Física 2 ¹	»	36	1
Socorro do Meu Lado ¹	»	8	0,5
Inglês Universitário 1 ¹	»	32	2
Inglês Universitário 2 ¹	»	32	2
Chinês Universitário ¹	»	16	1
Resumo da História Chinesa Moderna ¹	»	48	3
Fundamentos e Aplicações de Informática ¹	»	32	1,5
Fundamentos de Utilização da Biblioteca ¹	»	14	1
Navegação Profissional de Enfermagem ¹	»	16	0,5
Química Médica ¹	»	32	1,5
Imunologia Médica ¹	»	32	1,5
Fundamentos do Marxismo ¹	»	48	3
O Processo de Sinização do Marxismo e a Missão dos Jovens Estudantes ¹	»	20	1
Educação em Saúde Psicológica de Estudantes Universitários ¹	»	16	1
Moralidade Ideológica e Estado de Direito ¹	»	48	3
Prática Social ¹	»	32	1
Introdução à Enfermagem ¹	»	32	1,5
Anatomia Humana ¹	»	80	3,5
Experimentos Funcionais ¹	»	48	1,5
Fisiologia ¹	»	64	3,5
Biologia Patogénica ¹	»	48	2,5
Estágio Clínico de Navegação Profissional (1 semana) ^{1,2}	»	40	0,5
Patologia ¹	»	56	3
Educação para a Vida ¹	»	24	1

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
組織學與胚胎學 ¹	必修	40	1.5
醫學統計學 ¹	"	36	1.5
第一至第二學年			
健康評估 ^{1,3}	必修	45	3
護理學基礎I ^{1,3}	"	30	2
護理學基礎II ^{1,3}	"	30	2
護理基本技能臨床見習(1週) ^{1,3}	"	40	0.5
第一至第四學年			
臨床學習I ^{2,3}	必修	80	2
臨床學習II ^{2,3}	"	80	2
臨床學習III ^{2,3}	"	80	2
臨床學習IV ^{2,3}	"	80	2
形勢與政策I ^{1,4,5}	"	—	2
形勢與政策II ^{1,4,5}	"	—	
形勢與政策III ^{1,4,5}	"	—	
形勢與政策IV ^{1,4,5}	"	—	
形勢與政策V ^{1,4,5}	"	—	
形勢與政策VI ^{1,4,5}	"	—	
形勢與政策VII ^{1,4,5}	"	—	
生物化學 ^{1,6}	"	64	3
第二學年			
體育運動I ³	必修	22.5	1
護理學基礎III ³	"	30	2

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Histologia e Embriologia ¹	Obrigatória	40	1,5
Estatísticas Médicas ¹	»	36	1,5
Do 1.º ao 2.º Ano Lectivo			
Avaliação da Saúde ^{1,3}	Obrigatória	45	3
Fundamentos de Enfermagem I ^{1,3}	»	30	2
Fundamentos de Enfermagem II ^{1,3}	»	30	2
Estágio Clínico de Habilidades Básicas de Enfermagem (1 semana) ^{1,3}	»	40	0,5
Do 1.º ao 4.º Ano Lectivo			
Prática Clínica I ^{2,3}	Obrigatória	80	2
Prática Clínica II ^{2,3}	»	80	2
Prática Clínica III ^{2,3}	»	80	2
Prática Clínica IV ^{2,3}	»	80	2
Análise da Conjuntura e de Políticas I ^{1,4,5}	»	—	2
Análise da Conjuntura e de Políticas II ^{1,4,5}	»	—	
Análise da Conjuntura e de Políticas III ^{1,4,5}	»	—	
Análise da Conjuntura e de Políticas IV ^{1,4,5}	»	—	
Análise da Conjuntura e de Políticas V ^{1,4,5}	»	—	
Análise da Conjuntura e de Políticas VI ^{1,4,5}	»	—	
Análise da Conjuntura e de Políticas VII ^{1,4,5}	»	—	
Bioquímica ^{1,6}	»	64	3
2.º Ano Lectivo			
Desporto I ³	Obrigatória	22,5	1
Fundamentos de Enfermagem III ³	»	30	2

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
病理生理與藥物學 ³	必修	60	4
家庭—母嬰—婦產科護理學 ³	"	45	3
成人護理I—活動與休息 ³	"	37.5	2.5
成人護理II—氧的作用與維持 ³	"	60	4
中醫基礎與護理 ³	"	45	3
營養與膳食 ³	"	30	2
護理英語 ³	"	30	2
兒童及青少年健康護理 ³	"	45	3
護理研究導論 ³	"	45	3
健康照護倫理與法律 ³	"	30	2
護理心理學 ^{1,6}	"	40	2
毛澤東思想和中國特色社會主義理論體系概論 ^{1,6}	"	80	5
勞動教育 ^{1,6}	"	32	1
護士人文修養 ^{1,6}	"	24	1
創新與創意思維 ^{1,6}	"	40	2
社會主義發展史 ^{1,6}	"	16	1
第三學年			
體育運動II ³	必修	22.5	1

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Patofisiologia e Farmacologia ³	Obrigatória	60	4
Enfermagem Familiar, Materno-fetal, Ginecologia e Obstetrícia ³	»	45	3
Enfermagem em Adultos I – Mobilidade e Descanso ³	»	37,5	2,5
Enfermagem em Adultos II – Efeito e Manutenção do Oxigénio ³	»	60	4
Fundamentos de Medicina Tradicional Chinesa e Enfermagem ³	»	45	3
Nutrição e Alimentação ³	»	30	2
Inglês para Enfermagem ³	»	30	2
Enfermagem em Saúde Infantil e Adolescência ³	»	45	3
Introdução à Investigação Científica na Área da Enfermagem ³	»	45	3
Aspectos Éticos e Legais em Cuidados de Saúde ³	»	30	2
Psicologia de Enfermagem ^{1,6}	»	40	2
Introdução ao Pensamento de Mao Zedong e ao Sistema Teórico do Socialismo com Características Chinesas ^{1,6}	»	80	5
Educação Laboral ^{1,6}	»	32	1
Cultivo Humanístico de Enfermeiros ^{1,6}	»	24	1
Inovação e Pensamento Criativo ^{1,6}	»	40	2
História do Desenvolvimento do Socialismo ^{1,6}	»	16	1
3.º Ano Lectivo			
Desporto II ³	Obrigatória	22,5	1

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
成人護理III—營養與代謝 ³	必修	37.5	2.5
成人護理IV—排泄與性 ³	"	37.5	2.5
精神健康護理 ³	"	45	3
感染控制 ³	"	30	2
成人護理V—感覺與知覺 ³	"	37.5	2.5
社區健康護理 ³	"	45	3
老年護理 ³	"	45	3
重急症護理 ³	"	30	2
康復護理概論 ³	"	45	3
教育學 ³	"	30	2
就業指導 ^{1,6}	"	22	1
第四學年			
護士執業資格考試指導 ¹	必修	16	1
畢業綜合考核(含理論及實踐考核) ¹	"	40	0.5
客觀結構性臨床評估 ³	"	40	—
護理管理學 ¹	"	32	1.5
總結項目—解決問題促進健康 ^{1,3}	"	30	2
綜合實習 ^{1,2}	"	1680	21

註：

1. 學生須於廣州醫科大學修讀有關學科單元 / 科目。

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Enfermagem em Adultos III — Nutrição e Metabolismo ³	Obrigatória	37,5	2,5
Enfermagem em Adultos IV — Excreção e Sexualidade ³	»	37,5	2,5
Enfermagem em Saúde Mental ³	»	45	3
Controlo de Infecção ³	»	30	2
Enfermagem em Adultos V — Sensação e Percepção ³	»	37,5	2,5
Enfermagem em Saúde Comunitária ³	»	45	3
Enfermagem em Geriatria ³	»	45	3
Enfermagem de Cuidados Intensivos e de Urgência ³	»	30	2
Introdução à Enfermagem de Reabilitação ³	»	45	3
Educação ³	»	30	2
Guia de Apoio à Procura de Emprego ^{1,6}	»	22	1
4.º Ano Lectivo			
Guia do Exame de Qualificação para o Exercício Profissional de Enfermagem ¹	Obrigatória	16	1
Avaliação Integral (Teoria e Prática) de Graduação ¹	»	40	0,5
Avaliação Clínica Estrutural Objectiva ³	»	40	—
Gestão de Enfermagem ¹	»	32	1,5
Projecto Final — Resolução de Problemas para Promoção da Saúde ^{1,3}	»	30	2
Estágio Integral ^{1,2}	»	1680	21

Notas:

1. Os estudantes devem frequentar as respectivas unidades curriculares / disciplinas em *Guangzhou Medical University*.

2. 本學科單元 / 科目為實習。
3. 學生須於澳門鏡湖護理學院修讀有關學科單元 / 科目。
4. 學生須合格完成“形勢與政策” I至VII (共七門) 方取得2學分。
5. 本學科單元 / 科目總學習時數包括2學時面授及6學時自習。
6. 本學科單元 / 科目以網課形式授課, 而修讀要求將按大學規定予以公佈。

2. Estas unidades curriculares / disciplinas correspondem ao estágio.
3. Os estudantes devem frequentar as respectivas unidades curriculares / disciplinas no Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau.
4. Os estudantes devem concluir «Análise da Conjuntura e de Políticas» I a VII (sete unidades curriculares / disciplinas) com aproveitamento, para obterem 2 unidades de crédito.
5. O número total de horas de trabalho da unidade curricular / disciplina inclui 2 horas de ensino presencial e 6 horas de auto-aprendizagem.
6. As unidades curriculares / disciplinas são lecionadas através da plataforma *online*, e os requisitos para frequentar as unidades curriculares / disciplinas são publicados pela Universidade.

表二

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
廣州醫科大學通識平台選修科目 ^{1,2}	選修	—	14.5
臨床交流學習 (80小時) ³	"	—	2
素質拓展學分 (科目) ¹	"	—	8
下列學科單元 / 科目學生只可選讀合共最多2學分:			
專題 / 學術講座 (4場) ³	選修	—	1
專題 / 學術講座 (8場) ³	"	—	2
學生服務性活動 (50小時) ³	"	—	1
學生服務性活動 (90小時) ³	"	—	2

* 學生須選修至少22.5學分的廣州醫科大學學科單元 / 科目, 以及至少3學分的澳門鏡湖護理學院學科單元 / 科目。兩院校每學年將指定可供學生選讀的學科單元 / 科目。

Quadro II

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Disciplinas Optativas na Plataforma de Educação Geral de <i>Guangzhou Medical University</i> ^{1,2}	Optativa	—	14,5
Intercâmbio de Prática Clínica (80 horas) ³	»	—	2
Unidades de Crédito (Disciplinas) de Desenvolvimento da Qualidade ¹	»	—	8
<i>Os estudantes podem escolher, no máximo de duas unidades de crédito, as unidades curriculares / disciplinas seguintes:</i>			
Quatro Seminários Temáticos / Académicos ³	Optativa	—	1
Oito Seminários Temáticos / Académicos ³	»	—	2
Serviços Comunitários Prestados pelos Estudantes (50 horas) ³	»	—	1
Serviços Comunitários Prestados pelos Estudantes (90 horas) ³	»	—	2

* Os estudantes devem escolher, no mínimo, 22,5 unidades de crédito das unidades curriculares / disciplinas de *Guangzhou Medical University*, bem como, pelo menos 3 unidades de crédito, das unidades curriculares / disciplinas do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau. Em cada ano lectivo, as duas Instituições indicam as unidades curriculares / disciplinas optativas disponibilizadas aos estudantes.

註：

1. 學生須於廣州醫科大學修讀有關學科單元 / 科目。

2. 學生可於廣州醫科大學通識平台修讀選修科目（文化與語言技能、專門用途英語、心理學、哲學、電腦、藝術、創新創業等範疇的科目），共可選修最多14.5學分。上述通識平台選修科目以網課形式授課，而選修有關科目的要求按大學規定予以公佈。

3. 學生須於澳門鏡湖護理學院修讀有關學科單元 / 科目。

（是項刊登費用為 \$28,620.00）

Notas:

1. Os estudantes devem frequentar as respectivas unidades curriculares / disciplinas em *Guangzhou Medical University*.

2. Os estudantes podem escolher as disciplinas optativas (nas áreas de Cultura e Técnicas Linguísticas, Inglês Profissional, Psicologia, Filosofia, Informática, Artes, Inovação e Empreendedorismo, etc.) na Plataforma da Educação Geral de *Guangzhou Medical University*, podendo escolher, no total, 14,5 unidades de crédito. As disciplinas optativas na Plataforma da Educação Geral acima referidas são leccionadas *online* e os requisitos para frequentar as disciplinas são publicados pela Universidade.

3. Os estudantes devem frequentar as respectivas unidades curriculares / disciplinas no Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau.

（Custo desta publicação \$ 28 620,00）

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年七月十一日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：文化與遺產管理理學士學位課程（中文學制）

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門旅遊大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：TU-A16-L34-1024A-30

課程的基本資料：

— 澳門旅遊大學校董會根據第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第十五條第一款（十四）項的規定，於二零二三年八月二十五日決議修改經第34/2010號社會文化司司長批示核准之澳門旅遊大學文化遺產管理理學士學位課程（中文）的課程名稱、學術與教學編排和學習計劃。

— 上述課程的學科範疇為社會與行為科學，該學科範疇符合澳門旅遊大學經第89/2022號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

— 上述文化遺產管理理學士學位課程（中文）的名稱更改為文化與遺產管理理學士學位課程（中文學制）。

— 上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 11 de Julho de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial (em Língua Chinesa)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Turismo de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: TU-A16-L34-1024A-30

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 14) do n.º 1 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), o Conselho Geral da Universidade de Turismo de Macau, por deliberação de 25 de Agosto de 2023, alterou a designação, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão do Património Cultural (em Língua Chinesa) da Universidade de Turismo de Macau, aprovados pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 34/2010.

— A área disciplinar do curso referido é Ciências Sociais e Comportamentais e está de acordo com a área disciplinar em que a Universidade de Turismo de Macau foi habilitada para ministrar os seus próprios cursos, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2022.

— O referido curso de licenciatura em Gestão do Património Cultural (em Língua Chinesa), passa a designar-se curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial (em Língua Chinesa).

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

– 上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2024/2025學年起入學的學生。

二零二四年七月十一日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄 (副局長)

附件一

文化與遺產管理理學士學位課程 (中文學制) 學術與教學編排

- 一、學術領域：文化與遺產管理
- 二、課程一般期限：四年
- 三、授課語言：中文
- 四、報讀條件：根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。
- 五、畢業要求：完成課程所需的學分為123學分。

附件二

文化與遺產管理理學士學位課程 (中文學制) 學習計劃

表一

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
第一學年			
英語一中級I	必修	— ¹	3
英語一中級II	"	— ¹	3
文化遺產記錄	"	45	3
非物質文化遺產	"	45	3
會計及預算管理	"	45	3
商業管理學概論	"	45	3
文化與遺產管理概論	"	45	3
旅遊業概論	"	45	3
視覺傳播	"	45	3
文化創意產業	"	45	3

– A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2024/2025.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 11 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong* (Subdirector).

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial (em Língua Chinesa)

1. Área científica: Gestão Cultural e Patrimonial
2. Duração normal do curso: Quatro anos
3. Língua(s) veicular(es): Chinesa
4. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022.
5. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 123 unidades de crédito.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências da Gestão Cultural e Patrimonial (em Língua Chinesa)

Quadro I

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
I.º Ano Lectivo			
Inglês — Intermédio I	Obrigatória	— ¹	3
Inglês — Intermédio II	»	— ¹	3
Documentação do Património Cultural	»	45	3
Património Cultural Imaterial	»	45	3
Contabilidade e Gestão Orçamental	»	45	3
Introdução à Gestão Empresarial	»	45	3
Introdução à Gestão Cultural e Patrimonial	»	45	3
Introdução ao Turismo	»	45	3
Comunicação Visual	»	45	3
Indústrias Culturais e Criativas	»	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
中國研究	必修	45	3
國家體制與澳門特區研究	"	45	3
第二學年			
英語溝通技巧I	必修	45	3
英語溝通技巧II	"	45	3
旅遊營運管理	"	45	3
特殊興趣旅遊	"	45	3
文化遺產憲章及法規	"	45	3
藝術行政與管理	"	45	3
遊客管理	"	45	3
統計學	"	45	3
旅遊跨文化溝通	"	45	3
文化資源市場學	"	45	3
文化遺產保護規劃	"	45	3
文化遺產保護技術	"	45	3
一門載於表二的選修學科單元 / 科目	"	45	3
第三學年			
文化遺產闡釋	必修	45	3
研究方法	"	45	3
文化經濟學	"	45	3
文化旅遊規劃與開發	"	45	3
文化專業人士寫作	"	45	3
實習	"	— ²	6

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Estudos sobre a China	Obrigatória	45	3
Estudos sobre Regime Nacional e RAEM	»	45	3
2.º Ano Lectivo			
Inglês — Técnicas de Comunicação I	Obrigatória	45	3
Inglês — Técnicas de Comunicação II	»	45	3
Gestão de Operações de Turismo	»	45	3
Turismo de Interesse Especial	»	45	3
Cartas Internacionais e Legislação sobre o Património Cultural	»	45	3
Administração e Gestão de Arte	»	45	3
Gestão de Visitantes	»	45	3
Estatística	»	45	3
Comunicação Intercultural do Turismo	»	45	3
Marketing de Recursos Culturais	»	45	3
Planeamento de Conservação do Património Cultural	»	45	3
Técnicas de Conservação do Património Cultural	»	45	3
Uma unidade curricular / disciplina optativa do Quadro II	»	45	3
3.º Ano Lectivo			
Interpretação do Património Cultural	Obrigatória	45	3
Métodos de Pesquisa	»	45	3
Economia Cultural	»	45	3
Planeamento e Desenvolvimento do Turismo Cultural	»	45	3
Comunicação Escrita para Profissionais do Sector Cultural	»	45	3
Estágio	»	— ²	6

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
一門載於表二的選修學科單元 / 科目	必修	45	3
第四學年			
文化地圖	必修	45	3
文化與遺產管理典範	"	45	3
博物館管理與策展	"	45	3
文化活動策劃與管理	"	45	3
項目管理	"	45	3
實地考察	"	45	3
學生須按課程運作規章所定要求選讀下列任一組學科單元 / 科目，以取得6學分：			
第一組			
論文	必修	—	6
第二組			
畢業專題研習	必修	—	3
一門載於表二的選修學科單元 / 科目	"	45	3
總學分			123

註：

- 學生將按照語言能力評核成績獲安排入讀本學科單元 / 科目所設45學時或67.5學時的班級。
- 學生須按規定進行實習，而實習時數為800小時至1248小時。

表二

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
溝通與協商	選修	45	3
食品知識	"	45	3
美食學概論	"	45	3

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Uma unidade curricular / disciplina optativa do Quadro II	Obrigatória	45	3
4.º Ano Lectivo			
Mapeamento Cultural	Obrigatória	45	3
Boas Práticas em Gestão Cultural e Patrimonial	»	45	3
Gestão de Museus e Curadoria	»	45	3
Planeamento e Gestão de Eventos Culturais	»	45	3
Gestão de Projectos	»	45	3
Viagem de Estudo	»	45	3
Os estudantes devem, nos termos do regulamento de funcionamento do curso, frequentar as unidades curriculares / disciplinas de um dos grupos seguintes para obterem 6 unidades de crédito:			
Grupo I			
Monografia	Obrigatória	—	6
Grupo II			
Projecto Final	Obrigatória	—	3
Uma unidade curricular / disciplina optativa do Quadro II	»	45	3
Número total de unidades de crédito			123

Notas:

- Os estudantes serão distribuídos por turmas de 45 ou 67,5 horas da presente unidade curricular / disciplina, conforme os resultados da avaliação da proficiência linguística.
- Os estudantes devem, nos termos regulamentares, realizar o estágio, sendo a sua duração entre 800 horas e 1248 horas.

Quadro II

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Comunicação e Negociação	Optativa	45	3
Conhecimentos de Produtos Alimentares	»	45	3
Introdução à Gastronomia	»	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
營養學	選修	45	3
餐飲服務運作	"	45	3
當代廚藝研究	"	45	3
高階英語	"	45	3
會展業概論	"	45	3
會展計劃與協調	"	45	3
會議展覽管理	"	45	3
設施及物業管理	"	45	3
節慶活動的社會視角	"	45	3
房務運作	"	45	3
餐飲概論	"	45	3
博彩管理	"	45	3
葡萄酒研究	"	45	3
表演藝術概論	"	45	3
中西藝術鑑賞	"	45	3
表演藝術行銷	"	45	3
心理學概論	"	45	3
公共關係	"	45	3
餐飲成本控制	"	45	3
消費者行為學	"	45	3
數碼營銷	"	45	3
零售學原理	"	45	3
品牌管理	"	45	3
廣告及宣傳策略	"	45	3
旅遊地理學	"	45	3
康樂與休閒管理	"	45	3
基礎導賞技巧	"	45	3
智慧旅遊	"	45	3

(是項刊登費用為 \$11,340.00)

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Nutrição	Optativa	45	3
Gestão de Serviços Alimentares	»	45	3
Temas Contemporâneos em Arte Culinária	»	45	3
Inglês de Nível Superior	»	45	3
Introdução à Indústria de Eventos	»	45	3
Planeamento e Coordenação de Eventos	»	45	3
Gestão de Convenções e Exposições	»	45	3
Gestão de Propriedades e Instalações	»	45	3
Perspectiva Social de Actividades Festivas	»	45	3
Operações de Andares	»	45	3
Introdução à Alimentação e Bebidas	»	45	3
Gestão de Jogo	»	45	3
Enologia	»	45	3
Introdução às Artes do Espectáculo	»	45	3
Apreciação de Arte Chinesa e Arte Ocidental	»	45	3
Marketing para Artes do Espectáculo	»	45	3
Introdução à Psicologia	»	45	3
Relações Públicas	»	45	3
Controlo de Custos em Alimentação e Bebidas	»	45	3
Comportamentos do Consumidor	»	45	3
Marketing Digital	»	45	3
Princípios de Venda	»	45	3
Gestão de Marca	»	45	3
Estratégias de Publicidade e Promoção	»	45	3
Geografia do Turismo	»	45	3
Gestão do Lazer e Recreio	»	45	3
Técnicas Básicas para Guias	»	45	3
Turismo Inteligente	»	45	3

(Custo desta publicação \$ 11 340,00)

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年七月十二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：國際酒店及旅遊管理哲學碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門旅遊大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：TU-N02-MA1-1924B-39

課程的基本資料：

——澳門旅遊大學校董會根據第11/2024號行政法規《澳門旅遊大學章程》第八條第一款（十一）項的規定，於二零二四年四月十八日決議修改刊登於二零二三年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組的課程登記通告內，澳門旅遊大學國際酒店及旅遊管理哲學碩士學位課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的學科範疇為個人服務，該學科範疇符合澳門旅遊大學經第89/2022號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2024/2025學年起入學的學生。

二零二四年七月十二日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄（副局長）

附件一

**國際酒店及旅遊管理哲學碩士學位課程
學術與教學編排**

一、知識範疇：旅遊管理

二、專業範疇：

（一）酒店管理；

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 12 de Julho de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Filosofia de Gestão Internacional de Hotelaria e Turismo

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Turismo de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: TU-N02-MA1-1924B-39

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 11) do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 11/2024 (Estatutos da Universidade de Turismo de Macau), o Conselho Geral da Universidade de Turismo de Macau, por deliberação de 18 de Abril de 2024, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Filosofia de Gestão Internacional de Hotelaria e Turismo da Universidade de Turismo de Macau, publicados no aviso do registo do curso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2023.

— A área disciplinar do curso referido é Serviços Pessoais e está de acordo com a área disciplinar em que a Universidade de Turismo de Macau foi habilitada para ministrar os seus próprios cursos, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2022.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2024/2025.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 12 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong* (Subdirector).

ANEXO I

**Organização científico-pedagógica
do curso de mestrado em Filosofia de Gestão
Internacional de Hotelaria e Turismo**

1. Ramo de conhecimento: Gestão de Turismo

2. Áreas de especialização:

1) Gestão de Hotelaria;

(二) 旅遊管理；

(三) 餐飲管理；

(四) 美食學管理；

(五) 智慧科技；

(六) 會展及盛事管理。

三、課程一般期限：兩年

四、授課語言：英文

五、報讀條件：根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

六、豁免修讀條件：完成澳門旅遊大學學士後文憑課程並入讀本課程者，經大學學術與教學機關批准，可獲豁免修讀相同教學內容的學科單元 / 科目。

七、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為30學分；

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過；

(三) 如學生不能在規定期限內通過論文，但按課程運作規章的規定及格完成載於學習計劃的表一、表二及表三的學科單元 / 科目，且取得至少21學分，則可取得學士後文憑。

2) Gestão de Turismo;

3) Gestão de Restauração;

4) Gestão de Gastronomia;

5) Tecnologia Inteligente;

6) Gestão de Convenções, Exposições e Eventos.

3. Duração normal do curso: Dois anos

4. Língua(s) veicular(es): Inglesa

5. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022.

6. Condições de dispensa da frequência: Os indivíduos que tenham concluído o curso de diploma de pós-licenciatura ministrado pela Universidade de Turismo de Macau e que frequentem o presente curso, com a autorização do respectivo órgão científico-pedagógico, podem ser dispensados da frequência das unidades curriculares / disciplinas com o mesmo conteúdo programático.

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito;

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma dissertação escrita original;

3) Os estudantes que não obtenham aprovação na dissertação no prazo estabelecido mas completarem com aproveitamento as unidades curriculares / disciplinas dos Quadros I, II e III do plano de estudos, e obterem pelo menos 21 unidades de crédito nos termos do regulamento de funcionamento do curso, podem obter o diploma de pós-licenciatura.

附件二

國際酒店及旅遊管理哲學碩士學位課程 學習計劃

表一

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
研究方法	必修	45	3
國際酒店與旅遊業之當代議題	"	45	3

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Filosofia de Gestão Internacional de Hotelaria e Turismo

Quadro I

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Métodos de Investiga- ção	Obrigatória	45	3
Questões Contempo- râneas em Hotelaria e Turismo Internacional	»	45	3

表二

Quadro II

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
學生須選讀下列任一專業範疇的學科單元 / 科目，以取得9學分：			
酒店管理			
酒店業營運管理	必修	45	3
酒店業領導能力與組織行為	"	45	3
酒店旅遊新興科技專題研究	"	45	3
旅遊管理			
目的地與景區管理	必修	45	3
旅遊與休閒業發展趨勢及議題	"	45	3
可持續旅遊業策劃與發展	"	45	3
餐飲管理			
可持續發展與餐飲業	必修	45	3
食物感官學：進階餐單工程	"	45	3
餐飲創業管理	"	45	3
美食學管理			
美食旅遊	必修	45	3
食物與美食史	"	45	3
現代營養與食品科技	"	45	3

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<i>Os estudantes devem escolher as unidades curriculares / / disciplinas de uma das seguintes áreas de especialização para obterem 9 unidades de crédito:</i>			
Gestão de Hotelaria			
Gestão de Operações Hoteleiras	Obrigatória	45	3
Liderança e Comportamento Organizacional em Hotelaria	»	45	3
Investigação Temática sobre Tecnologias Emergentes em Hotelaria e Turismo	»	45	3
Gestão de Turismo			
Gestão de Destinos e Zonas Turísticas	Obrigatória	45	3
Tendências e Questões no Desenvolvimento do Turismo e Lazer	»	45	3
Planeamento e Desenvolvimento Sustentável do Turismo	»	45	3
Gestão de Restauração			
Desenvolvimento Sustentável e a Indústria de Restauração	Obrigatória	45	3
Organolépticos da Refeição: Planeamento Avançado de Menus	»	45	3
Gestão de Empreendedorismo na Indústria de Restauração	»	45	3
Gestão de Gastronomia			
Turismo Gastronómico	Obrigatória	45	3
História da Alimentação e Gastronomia	»	45	3
Nutrição Contemporânea e Tecnologias Alimentares	»	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
智慧科技			
數據分析及視覺化	必修	45	3
智慧物聯網與機器人技術	"	45	3
智慧目的地與旅遊業可持續發展	"	45	3
會展及盛事管理			
會展及盛事與社會	必修	45	3
會展及盛事的創新與可持續發展	"	45	3
專業會展及盛事的设计與籌辦	"	45	3

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tecnologia Inteligente			
Análise e Visualização de Dados	Obrigatória	45	3
AIoT e Tecnologia Robótica	»	45	3
Destino Inteligente e Desenvolvimento Sustentável do Sector de Turismo	»	45	3
Gestão de Convenções, Exposições e Eventos			
Convenção, Exposição, Eventos e a Sociedade	Obrigatória	45	3
Inovação e Desenvolvimento Sustentável de Convenção, Exposição, Eventos	»	45	3
Concepção e Organização de Convenção, Exposição e Eventos Profissionais	»	45	3

表三

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
人力資源管理	選修	45	3
市場營銷管理	"	45	3
財務與會計	"	45	3
策略管理	"	45	3
生態美食與食物關係學	"	45	3
地理資訊系統	"	45	3
智慧營銷	"	45	3
大數據分析	"	45	3
旅遊科技入門*	"	30	2

Quadro III

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Gestão de Recursos Humanos	Optativa	45	3
Gestão de Marketing	»	45	3
Finanças e Contabilidade	»	45	3
Gestão Estratégia	»	45	3
Eco-Gastronomia e Relações Alimentares	»	45	3
Sistema de Informação Geográfica	»	45	3
Marketing Inteligente	»	45	3
Análise de Megadados	»	45	3
Introdução à Tecnologia em Turismo*	»	30	2

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
科技考察*	選修	15	1

* 學生須一併選讀該兩門學科單元 / 科目，以取得3學分。

表四

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
論文	必修	—	12

註：完成課程所需的學分為30學分，其分配如下：

(一) 修讀本附件表一所載的必修學科單元 / 科目，取得6學分；

(二) 修讀本附件表二已選專業範疇的必修學科單元 / 科目，取得9學分；

(三) 修讀本附件表二其餘專業範疇的學科單元 / 科目或表三的選修學科單元 / 科目，取得3學分；

(四) 修讀本附件表四的論文，取得12學分。

(是項刊登費用為 \$11,340.00)

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年七月十二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：工商管理博士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門旅遊大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：TU-N18-D41-2424Z-33

課程的基本資料：

— 澳門旅遊大學校董會根據第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第十五條第一款（十四）項的規定，於二零二三年

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Visita às Áreas Tecnológicas*	Optativa	15	1

* Os estudantes devem frequentar as duas unidades curriculares / disciplinas para obter 3 unidades de crédito.

Quadro IV

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Dissertação	Obrigatória	—	12

Notas: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito, distribuídas da seguinte forma:

1) 6 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias do Quadro I do presente anexo;

2) 9 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias da área de especialização escolhida do Quadro II do presente anexo;

3) 3 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas de outras áreas de especialização do Quadro II ou nas unidades curriculares / disciplinas optativas do Quadro III do presente anexo;

4) 12 unidades de crédito na dissertação do Quadro IV do presente anexo.

(Custo desta publicação \$ 11 340,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 12 de Julho de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Gestão de Empresas

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Turismo de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: TU-N18-D41-2424Z-33

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 14) do n.º 1 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), por deliberação de

十一月十日決議核准在澳門旅遊大學開設工商管理博士學位課程。

— 上述課程的學科範疇為商業與行政，該學科範疇符合澳門旅遊大學經第89/2022號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

— 上述課程的學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

— 上述學術與教學編排和學習計劃適用於2024/2025學年起入學的學生。

二零二四年七月十二日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄（副局長）

附件一

工商管理博士學位課程 學術與教學編排

一、知識範疇：工商管理

二、研究範疇：

（一）國際酒店管理

（二）國際旅遊管理

（三）國際會展與盛事管理

（四）數碼營銷與分析

（五）綜合管理學

三、課程一般期限：三年

四、授課語言：中文 / 英文

五、報讀條件：根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。

六、畢業要求：

（一）完成課程所需的學分為48學分；

（二）取得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

10 de Novembro de 2023, o Conselho Geral da Universidade de Turismo de Macau, aprovou a criação do curso de doutoramento em Gestão de Empresas na Universidade de Turismo de Macau.

— A área disciplinar do curso referido é Comércio e Administração e está de acordo com a área disciplinar em que a Universidade de Turismo de Macau foi habilitada para ministrar os seus próprios cursos, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2022.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2024/2025.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 12 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong*, (Subdirector)

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Gestão de Empresas

1. Ramo de conhecimento: Gestão de Empresas

2. Áreas de estudo:

1) Gestão de Hotelaria Internacional

2) Gestão de Turismo Internacional

3) Gestão de Convenções, Exposições e Eventos Internacionais

4) *Marketing* Digital e Análise

5) Gestão Integral

3. Duração normal do curso: Três anos

4. Língua(s) veicular(es): Chinesa / Inglesa

5. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022.

6. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 48 unidades de crédito;

2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

附件二

工商管理博士學位課程
學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
全球戰略與領導力	必修	45	3
商業理論與概念	"	45	3
定量研究方法	"	45	3
定性研究方法	"	45	3
當代商業議題	"	45	3
商業管理獨立研究	"	45	3

表二

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
學生須選讀下列任一研究範疇的學科單元/科目，以取得6學分：			
國際酒店管理			
酒店業組織動態	必修	45	3
酒店業科技發展趨勢	"	45	3
國際旅遊管理			
高階目的地和景區管理	必修	45	3
旅遊和休閒的趨勢與挑戰	"	45	3
國際會展與盛事管理			
會展與文化融合	必修	45	3

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
doutoramento em Gestão de Empresas

Quadro I

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Estratégia Global e Liderança	Obrigatória	45	3
Teorias e Conceitos de Negócios	»	45	3
Métodos de Pesquisa Quantitativa	»	45	3
Métodos de Pesquisa Qualitativa	»	45	3
Questões Comerciais Contemporâneas	»	45	3
Estudo Independente em Gestão Comercial	»	45	3

Quadro II

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<i>Os estudantes devem escolher as unidades curriculares / disciplinas de uma das seguintes áreas de estudo para obterem 6 unidades de crédito:</i>			
Gestão de Hotelaria Internacional			
Dinâmica Organizacional em Hotelaria	Obrigatória	45	3
Tendências Tecnológicas em Hotelaria	»	45	3
Gestão de Turismo Internacional			
Gestão Avançada de Destinos e Zonas Turísticas	Obrigatória	45	3
Tendências e Desafios do Turismo e Lazer	»	45	3
Gestão de Convenções, Exposições e Eventos Internacionais			
Convenções, Exposições e Integração Cultural	Obrigatória	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
可持續會展管理	必修	45	3
數碼營銷與分析			
數碼營銷戰略	必修	45	3
數據挖掘和分析	"	45	3
綜合管理學			
兩門其他研究範疇的學科單元 / 科目 (每一範疇只可選讀一門)	必修	90	6

表三

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
論文	必修	—	24

註：完成課程所需的學分為48學分，其分配如下：表一的必修學科單元 / 科目佔18學分；表二的已選研究範疇的必修學科單元 / 科目佔6學分；表三的論文佔24學分。

(是項刊登費用為 \$7,560.00)

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年七月十二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：藝術博士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學—人文學院

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Gestão Sustentável de Convenções e Exposições	Obrigatória	45	3
Marketing Digital e Análise			
Estratégias de Marketing Digital	Obrigatória	45	3
Mineração e Análise de Dados	»	45	3
Gestão Integral			
Duas unidades curriculares / disciplinas das outras áreas de estudos (escolhendo, exclusivamente, uma unidade curricular / disciplina, em cada uma das áreas)	Obrigatória	90	6

Quadro III

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tese	Obrigatória	—	24

Nota: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 48 unidades de crédito, distribuídas da seguinte forma: 18 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias do Quadro I; 6 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias da área de estudo escolhida do Quadro II; 24 unidades de crédito na tese do Quadro III.

(Custo desta publicação \$ 7 560,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 12 de Julho de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Belas Artes (Profissional)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau - Faculdade de Letras

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UM-N31-D24-2424Z-40

課程的基本資料：

— 本課程經第49/2024號社會文化司司長批示核准。

— 本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第49/2024號社會文化司司長批示及其附件。

二零二四年七月十二日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,350.00）

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: UM-N31-D24-2424Z-40

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 49/2024.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 49/2024 e dos seus Anexos.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 12 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong*, (Subdirector).

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年七月十二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：藝術碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學—人文學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UM-N32-M24-2424Z-41

課程的基本資料：

— 本課程經第50/2024號社會文化司司長批示核准。

— 本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第50/2024號社會文化司司長批示及其附件。

二零二四年七月十二日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,350.00）

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 12 de Julho de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Belas Artes

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau - Faculdade de Letras

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: UM-N32-M24-2424Z-41

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 50/2024.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 50/2024 e dos seus Anexos.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 12 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong*, (Subdirector).

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto

第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年七月十二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：聖若瑟大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：US-A15-L21-0424C-35

課程的基本資料：

— 本課程經第45/2024號社會文化司司長批示核准。

— 本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第45/2024號社會文化司司長批示及其附件。

二零二四年七月十二日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,350.00）

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年七月十二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：葡萄牙與中國研究（語言及文化）學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：聖若瑟大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：US-A62-L22-1624A-37

課程的基本資料：

— 本課程經第46/2024號社會文化司司長批示核准。

— 本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第46/2024號社會文化司司長批示及其附件。

二零二四年七月十二日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,350.00）

do ensino superior) que, por meu despacho de 12 de Julho de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Filosofia

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de São José

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: US-A15-L21-0424C-35

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 45/2024.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 45/2024 e dos seus Anexos.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 12 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong* (Subdirector).

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 12 de Julho de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Estudos Portugueses e Chineses (Língua e Cultura)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de São José

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: US-A62-L22-1624A-37

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 46/2024.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 46/2024 e dos seus Anexos.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 12 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong*, (Subdirector).

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年七月十二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：葡中翻譯研究學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：聖若瑟大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：US-A75-L23-1824A-36

課程的基本資料：

——本課程經第47/2024號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第47/2024號社會文化司司長批示及其附件。

二零二四年七月十二日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,350.00）

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年七月十二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：數碼電影學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：聖若瑟大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：US-A72-L24-1724A-38

課程的基本資料：

——本課程經第48/2024號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第48/2024號社會文化司司長批示及其附件。

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 12 de Julho de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Estudos de Tradução Português-Chinês

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de São José

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: US-A75-L23-1824A-36

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 47/2024.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 47/2024 e dos seus Anexos.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 12 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong* (Subdirector).

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 12 de Julho de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Cinema *Digital*

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de São José

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: US-A72-L24-1724A-38

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 48/2024.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 48/2024 e dos seus Anexos.

二零二四年七月十二日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄 (副局長)

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 12 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Teng Sio Hong*, (Subdirector).

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

衛生局

公告

(開考編號: 02124/02-MA.CARD)

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇(心臟科)第一職階主治醫生行政任用合同兩個職缺,經二零二四年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條,以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條第四款及第六十條規定公佈,投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

二零二四年七月十七日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

(開考編號: 02424/01-MA.SP)

為填補衛生局醫生職程公共衛生職務範疇(公共衛生學科)第一職階主治醫生行政任用合同制度兩個職缺,經二零二四年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條,以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條第四款及第六十條規定公佈,投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 02124/02-MA.CARD)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 4 do artigo 36.º e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Cardiologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2024.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

(Ref. do Concurso n.º 02424/01-MA.SP)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 4 do artigo 36.º e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de saúde pública (Saúde Pública), da carreira médica dos Serviços de Saúde,

(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零二四年七月十九日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 16 de Maio de 2024.

Serviços de Saúde, aos 19 de Julho de 2024.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

澳門大學

公告

(公開招標編號: PT/015/2024)

根據刊登於二零二二年十月二十六日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零二四年七月八日作出之批示，為澳門大學應用物理及材料工程研究院供應及安裝變溫光學顯微平台進行公開招標。

有意競投者可從二零二四年七月二十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分於中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處取得公開招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00），或可於澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>）內免費下載。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零二四年七月二十六日上午十一時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

由二零二四年七月二十四日至截標日止，競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處或查閱澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>），以了解有否附加說明文件及 / 或最新資料。

截止遞交投標書日期為二零二四年八月二十一日下午五時三十分或之前。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元壹拾萬元正（澳門元

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/015/2024)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2022, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o Despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2024, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação da plataforma de microscopia óptica de temperatura variável para o Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais da Universidade de Macau.

A cópia do processo de concurso público, fornecida ao preço de cem patacas (MOP100,00) por exemplar, encontra-se à disposição dos interessados, a partir do dia 24 de Julho de 2024, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou pode ser descarregada gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<http://www.um.edu.mo/>).

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecer na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,00 horas do dia 26 de Julho de 2024, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Entre o dia 24 de Julho de 2024 e a data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se deslocar à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou visitar a página electrónica da Universidade de Macau (<http://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais e/ou informações mais actualizadas.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 21 de Agosto de 2024. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de cem mil patacas

100,000.00)·臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二四年八月二十二日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零二四年七月十七日於澳門大學

副校長 徐建

(是項刊登費用為 \$2,700.00)

(MOP100 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 22 de Agosto de 2024, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 17 de Julho de 2024.

A Vice-Reitora, *Xu Jian*.

(Custo desta publicação \$ 2 700,00)

海事及水務局

通告

第3/2024號通告

按照現行第28/2003號行政法規《對外貿易活動規章》第三條(三)項的規定，海事及水務局局長發佈本通告。

一、指定路環遊艇碼頭出入境事務站為可進行對外貿易活動的海上口岸。

二、本通告自二零二四年八月二十六日起生效。

二零二四年七月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

第4/2024號通告

按照經第19/2016號行政法規修改及重新公佈的第28/2003號行政法規第三條(三)項的規定，海事及水務局局長發佈本通告。

一、指定下列臨時性對外貿易海上口岸、用途及有效期：

(一) 新城A區混凝土攪拌場臨時海上設施，用於散裝建築材料卸載活動，有效期至二零二五年五月十三日；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Avisos

Aviso n.º 3/2024

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003 (Regulamento das Operações de Comércio Externo), vigente, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente aviso.

1. É indicado o posto de migração na Marina de Coloane como local da fronteira marítima para a realização de operações de comércio externo.

2. O presente aviso entra em vigor no dia 26 de Agosto de 2024.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Julho de 2024.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

Aviso n.º 4/2024

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente aviso.

1. Os seguintes locais da fronteira marítima são indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com as seguintes finalidades e prazos de validade:

1) As instalações marítimas provisórias da central de betão da Zona A dos Novos Aterros Urbanos, destinadas à operação de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 13 de Maio de 2025;

(二) 路環聯生工業村G2地段碼頭，用於起卸散裝建材，有效期至二零二五年六月三十日；

(三) 嘉樂庇總督大橋下部結構維修工程(2023)-設計連施工附近海面，用於嘉樂庇總督大橋下部結構維修工程(2023)-設計連施工，有效期至工程結束日；

(四) 路環西側防洪(潮)排撈項目-圍堤及涉水代建工程附近海面，用於路環西側防洪(潮)排撈項目-圍堤及涉水代建工程，有效期至工程結束日；

(五) 友誼大橋主橋橋墩及樁帽維修設計連施工工程-第二期附近海面，用於友誼大橋主橋橋墩及樁帽維修設計連施工工程-第二期，有效期至工程結束日。

二、本通告於公佈翌日起生效，其效力追溯至獲許可開展有關活動之日。

二零二四年七月十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$2,160.00)

2) O Cais n.º G2 do Parque Industrial da Concórdia, em Coloane, destinado à operação de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 30 de Junho de 2025;

3) A superfície do mar adjacente à obra de reparação da subestrutura da Ponte Governador Nobre de Carvalho (2023) – concepção e execução, destinada à obra de reparação da subestrutura da Ponte Governador Nobre de Carvalho (2023) – concepção e execução, com o prazo de validade até à sua conclusão;

4) A superfície do mar adjacente ao projecto de protecção contra inundações (marés) e de drenagem na zona marginal do lado oeste de Coloane – obra encarregue de construção de diques e construção aquática, destinada ao projecto de protecção contra inundações (marés) e de drenagem na zona marginal do lado oeste de Coloane – obra encarregue de construção de diques e construção aquática, com o prazo de validade até à sua conclusão;

5) A superfície do mar adjacente à concepção e construção para a recepção dos pegões da ponte principal e dos maciços de encabeçamento de estacas da Ponte da Amizade – 2.ª fase, destinada à concepção e construção para a recepção dos pegões da ponte principal e dos maciços de encabeçamento de estacas da Ponte da Amizade – 2.ª fase, com o prazo de validade até à sua conclusão.

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia da autorização do início das actividades acima discriminadas.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 12 de Julho de 2024.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 160,00)

房屋局

公告

茲特公告，有關公佈於二零二四年六月二十六日第26期《澳門特別行政區公報》第二組的“房屋局大樓重建工程 - 設計連裝修工程”公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2點的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局查閱。

二零二四年七月十八日於房屋局

局長 任利凌

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a «Obra de Reconstrução do Edifício do Instituto de Habitação - Concepção e Obras de Remodelação», publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2024, foram prestados esclarecimentos, nos termos do subponto 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Instituto de Habitação, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, R/C L, Macau.

Instituto de Habitação, aos 18 de Julho de 2024.

O Presidente, *Iam Lei Leng*.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公證署

藝奇高文化促進會

為着公佈之目的，透過二零二四年七月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號83/2024。

藝奇高文化促進會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“藝奇高文化促進會”。

第二條 會址

本會會址設於澳門馬場北大馬路307號華景園第二座地下I。

第三條 宗旨

本會宗旨為推廣和傳播中國傳統文化的教育和普及，鼓勵創新；通過活動和學習中華優秀傳統文化，以增強會員對地區文化的理解和認同感、自豪感和社會責任感，豐富會員的精神文化生活和發展興趣技能。

第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

第二章 會員

第五條 會員資格

凡贊同本會宗旨及章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條 權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

2. 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

第七條 經費

本會財政收入源自會員繳交的會費、熱心人士及機構的捐贈及資助；倘有需要，理事會得決定籌募之。

第三章 組織機關

第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第九條 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設一主席團，其成員由一名主席、一名副主席及一名秘書組成，每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5. 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

第十條 理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會每半年召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第十一條 監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會每半年召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

二零二四年七月十六日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$1,755.00)
(Custo desta publicação \$ 1 755,00)

第一 公證署

詠春108式樁法交流協會

為着公佈之目的，透過二零二四年七月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號84/2024。

詠春108式樁法交流協會

章程

第一章

總則

第一條

本會中文名稱為“詠春108式樁法交流協會”，葡文名稱為“Associação de Troca de Técnicas Fictícias de Wing Chun 108 Estilos”，英文名稱為“Wing Chun 108 Styles Dummy Technique Exchange Association”。

第二條

本會會址設於澳門賈伯樂提督街154號栢威大廈第一座4樓F。

第三條

本會宗旨為以推廣詠春拳，發揚中華優秀武術文化為己任。通過傳授武藝，強身強國；樹立武德，以武至人；培育踏實

有為的青年，並積極參加武術活動及表演。

第四條

本會為一非牟利團體，本會的存續期為無限期。

第二章

會員

第五條

所有武術愛好者，均可申請加入本會成為會員。

第六條

凡本會會員有權參加會員大會，有選舉權及被選舉權，及參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利的權利。

第七條

凡本會會員有遵守本會章程及會員大會決議之義務，並應於每月初繳交會費。

第八條

凡申請加入者，須依手續填寫表格，由理事審核批准，方能成為會員。

第九條

凡會員因不遵守本會章程，或未得本會同意，以本會名義所作出之一切影響本會聲譽及利益，如經理事會過半數理事通過，得取消其會員資格，所繳交之任何費用，概不發還。凡本會會員之活動超過三個月或以上未交會費，則喪失會員資格及一切會員權利。

第三章 組織及職權

第十條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十一條

會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事

會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設一主席團，其成員由一名主席、一名副主席及一名秘書組成，每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5. 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

第十二條

理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會每半年召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第十三條

監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會每半年召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

第十四條

本會為推廣會務得聘請社會賢達擔

任本會名譽會長及名譽顧問，另聘請社會賢達為本會顧問。

第四章

經費

第十五條

本會之經濟收入來源：

A) 會員會費；

B) 任何對本會的贊助及捐贈。

第五章

附則

第十六條

有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則補充。

第十七條

本會章程未盡善之處，由會員大會修訂。

第十八條

本會之會徽如下：



二零二四年七月十七日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$2,610.00)

(Custo desta publicação \$ 2 610,00)

第一公證署

中國澳門癌症康復協會

為着公佈之目的，透過二零二四年七月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號86/2024。

中國澳門癌症康復協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“中國澳門癌症康復協會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO CHINA-MACAU DE REABILITAÇÃO DO CANCRO”，英文名稱為“CHINA MACAU CANCER REHABILITATION ASSOCIATION”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，存續期為無限期。宗旨為：

一) 致力提升澳門癌症治療技術，加強臨床研究，研發新的醫治方法及治療技術；

二) 協助癌症患者康復，預防復發，為患者及家屬提供支援服務；

三) 推動治療癌症技術人才的培育，推廣防癌抗癌等科普知識，提升澳門市民的健康意識以及對癌症的警覺性；

四) 與內地及國外相關專業團體，世界知名癌症治療專家進行醫學醫術、科研、癌症預防、治療方式、治療技術、康復護理、癌症中醫調養、防術後復發、科普宣傳等交流，促進專業知識分享及推動研究合作；

五) 配合澳門特別行政區政府推動大健康產業發展；

六) 結合長期致力癌症治療和研究的專業團隊，癌症患者及其家屬，以及熱心抗癌事業的社會各界人士組成支援群體，提升社會凝聚力和互助精神。

第三條 會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場21樓J。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有參與本會舉辦的一切活動的權利。

(二) 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會和監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席和理事會、監事會成員，決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 召集及會議

(一) 如屬首次召集，出席人數至少得為會員總數的半數，大會才可進行議決。

(二) 第一次召開時，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

(三) 會員可以委託他人代表參加會議，在這種情況下，僅須將委託信交給大會主席。

(四) 會議得以視像會議、電話會議或其他遠距離傳送資訊的類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議的成員能適當參與會議及直接對話。

第九條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 設理事長一名，副理事長、常務理事及理事各若干名，人數必須為三人或以上的單數。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年至少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

(四) 理事會按會務需要，可邀請若干名人士擔任本會顧問，任期與應屆理事會一致。

(五) 理事會按會務需要，邀請相關人士擔任榮譽/名譽主席，經會員大會決議通過，任期與應屆理事會一致。

第十條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支，並為其監察活動編制年度報告。

(二) 設監事長一名，副監事長及監事各若干名，人數必須為三人或以上的單數。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年至少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費源於會員會費、各界人士贊助及政府資助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 其他事項

第十二條 章程之解釋權

本章程解釋權歸會員大會所有，遺漏事項根據澳門特別行政區法律處理。

二零二四年七月十八日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$2,340.00)
(Custo desta publicação \$ 2 340,00)

第一公證署

澳門海上絲綢之路文化促進會

為着公佈之目的，透過二零二四年七月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號85/2024。

澳門海上絲綢之路文化促進會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門海上絲綢之路文化促進會”，中文簡稱為“海

絲文促會”，英文名稱為“The Macao Maritime Silk Road Cultural Promotion Association”。

第二條 宗旨

本會宗旨為響應國家“一帶一路”的號召，培育澳門本地海上絲綢之路文化及愛國活動的發展，於海外絲路推動中華文化精粹，增強民族文化自信；開展數字賦能桑蠶絲綢產業高品質發展論壇、中華優秀傳統絲綢文化作品展、桑蠶絲綢特色產品展示與推介發佈；加強本澳與各地之間的海上絲路文化活動的交流，促進與世界各個地方的聯繫；本會會定期舉辦航海旅遊體驗活動，宣傳及傳播澳門本地海絲文化，讓世界各地的人們感受到“海上絲綢之路——從澳門出發”的海洋文化魅力。

第三條 會址

本會會址設於澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓X。經會員大會決議後，會址可遷至本澳任何地方。

第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

第二章 會員

第五條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條 會員權利及義務

1) 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

2) 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第七條 機關

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第八條 會員大會

1) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事

會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2) 會員大會設一主席團、其成員由一名主席、一名副主席及一名秘書組成。每屆任期為三年，可連選連任。

3) 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4) 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5) 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

第九條 理事會

1) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

第十條 監事會

1) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2) 監事會由三名成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費源於會員會費、政府資助及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章

附則

第十二條 章程之解釋權

本章程的解釋權屬於本會的會員大會。

第十三條 章程之生效

本章程自刊登政府公報之日起生效。

二零二四年七月十七日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$1,980.00)

(Custo desta publicação \$ 1 980,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

粵港澳大灣區茶業協會

為着公佈之目的，透過二零二四年七月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2024/ASS/M3檔案組內，編號為152。

粵港澳大灣區茶業協會

章程

第一章

總則

第一條 —— 本會中文名稱為“粵港澳大灣區茶業協會”，英文名稱為“GUANGDONG-HONG KONG-MACAU GREATER BAY AREA TEA INDUSTRY ASSOCIATION”。

第二條 —— 本會為非牟利團體。宗旨為愛國、愛港、愛澳、愛家鄉；互不隸屬、互不干涉、互相尊重的原則；弘揚茶文化，促進茶貿易；服務會員，服務“三產”高質量發展；為祖國、為澳門經濟繁榮和社會和諧作出貢獻。

第三條 —— 本會會址設於澳門台山菜園涌邊街威苑花園C座24樓Y。

第二章

會員

第四條 —— 凡是在粵港澳大灣區從事茶業生產、加工、經營及茶業相關的單位和個人，年滿十八周歲，同意並遵守本會章程者均可申請加入本會。會員單位每屆繳納會費1000元人民幣。

第五條 —— 申請入會者，需填寫申請表，提交營業執照影本、身份證副本，經理事會通過並繳納會費後即成正式會員。

第六條 —— 會員擁有以下權利和義務：

- 1.有選舉和被選舉權；
- 2.對理事會有批評和建議權；
- 3.遵守會章及執行理事會決議；
- 4.積極參與會務活動；

5.會員有退會的自由，但已交妥的會員費及捐贈的物款不得退回；

6.會員因逝世、精神錯亂及被法庭判定有罪或入獄期間其會籍將自動取消；服刑者于刑滿後可重新提出申請入會。

第三章 組織

第七條 —— 會員大會為本會最高權力機關，設主席一職，由應屆會長擔任，決定及檢討本會一切會務，會員大會選舉產生會長、理事長、監事長、副會長、理監事會成員；修訂本會章程；聘請榮譽會長、名譽會長、名譽顧問及法律顧問；決定其它重大事宜。

第八條 —— 會長、理事長、監事長、副會長及理、監事會成員任期三年，可競選連任。會長每屆繳納會費2萬元人民幣，理事長、監事長、副會長、秘書長等每屆繳納會費1萬元人民幣。理事、監事、副秘書長等每屆繳納會費5000元人民幣。

第九條 —— 會員大會設會長一人，副會長若干人。會長對外代表本會，並負責領導和協調本會工作，副會長協助會長工作，會長缺席時，由副會長依次代其職務、會長、副會長應出席理監事會議。

第十條 —— 本會設理、監事會

1.理事會設理事長一人，副理事長若干人，由三人或以上單數組成。理事會設秘書處，秘書長一人，副秘書長若干人。理事會為本會行政管理機關，具體負責開展各項會務工作，決定重大人事安排，主導重大的會務活動。

2.監事會設監事長一人，副監事長若干人，由單數組成。負責檢查監督日常會務工作，督察財務部門公佈每季度收支帳目，稽查全部帳目。

第十一條 —— 理、監事會會議應有該會之過半數成員參加方得召開，理、監事會任何事務的決定須過半數通過方為有效。

第四章 活動

第十二條 —— 理事會可根據社會發展，組織會員進行以下社會活動：

- 1.參加世界各地有關商貿交流、茶文化交流 and 考察活動。
- 2.開展和參與各項慈善公益活動。

第五章 會議

第十三條 —— 會員大會每年至少召開一次，大會會議由理事會召集並通知會員，須最少提前八日掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式為之，召集書內應指出會之日期、時間、地點及議程。其決議應由全體到場會員之過半數通過方為有效。修改章程之決議須獲出席會員四分之三之贊同票，解散本會之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第十四條 —— 理事會會議每半年召開一次，理事會須有過半數的理事出席方能召開，其決議須經全體理事過半數表決通過方能生效。理事會應當對決議形成會議紀要，並向全體理事公告。

第六章 經費

第十五條 —— 本會運作經費來自會員繳納之會員費，政府資助、獎勵或政府購買服務所得，在核准的業務範圍內開展活動或服務的收入。

第十六條 —— 理事會認為符合本會宗旨時，可接受財務之饋贈和捐獻。

第七章 闡釋

第十七條 —— 任何有關本章程的闡釋交由理事會作最後決定。

二零二四年七月十一日於第二公證署

二等助理員 魏明暉 Ngai Meng Fai

(是項刊登費用為 \$2,025.00)
(Custo desta publicação \$ 2 025,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

港澳創新創業協會

為着公佈之目的，透過二零二四年七月十一日簽署的經認證文書設立了上述

社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2024/ASS/M3檔案組內，編號為150。

港澳創新創業協會

ASSOCIAÇÃO DE INOVAÇÃO E
EMPREENDEDORISMO DE HONG
KONG E MACAU

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“港澳創新創業協會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE INOVAÇÃO E EMPREENDEDORISMO DE HONG KONG E MACAU”，英文名稱為“HONG KONG-MACAO INNOVATION AND ENTREPRENEURSHIP ASSOCIATION”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為促進港澳創新創業的發展。為港澳企業、創業者、人才提供優質的交流與學習平台對接中國內地以及海外市場，幫助中港澳優質項目、優秀人才深度融合，達到共贏。

第三條 會址

本會會址設於澳門馬揸度博士大馬路679號南方工業大廈第二座7樓B座017號室。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一)會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二)會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權利機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年至少舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席社員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體社員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由監事會決定籌募之。

二零二四年七月十一日於第二公證署

二等助理員 魏明暉Ngai Meng Fai

(是項刊登費用為 \$1,665.00)
(Custo desta publicação \$ 1 665,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

粵港澳大灣區創業菁英匯聚社

為着公佈之目的，透過二零二四年七月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2024/ASS/M3檔案組內，編號為151。

粵港澳大灣區創業菁英匯聚社

章程

第一章

總則

第一條

(名稱)

本會中文名稱為“粵港澳大灣區創業菁英匯聚社”。

第二條

(會址)

一、本會會址設於澳門夜嘸斜巷威景台2樓A；

二、本會可透過會員大會決議更換會址。

第三條

(宗旨)

本會為非牟利團體。宗旨為：

一、創建交流平臺：營造一個促進大灣區創業者之間交流、合作和分享資源的平臺，以促進更多的創業機會和合作關係；

二、促進創新與創業精神：通過舉辦各類活動，激發會員們的創新意識和創業精神，推動大灣區創業環境的發展；

三、促進跨文化交流：鼓勵不同文化背景的創業者之間的交流和合作，舉辦不同創業交流活動和文化交流項目，豐富大灣區的創業生態多樣性；

四、推廣創業文化：積極推動創業文化，通過舉辦講座、座談會和宣傳活動，提高公眾對創業的認識和理解，鼓勵更多人踏上創業之路；

五、促進社會責任：鼓勵大灣區創業者將社會責任納入他們的創業計劃中，通過創新的方式回饋社會，促進社會的可持續發展和進步。

第四條

(收入)

本會的收入來源主要為：

一、會員繳付的入會費及年費；

二、來自本會活動的收費；

三、公共或私人實體的任何資助及捐獻。

第二章

會員

第五條

(入會資格)

凡有意加入本會並認同本會宗旨之人士，均可以書面方式向本會理事會提出申請，待得到本會理事會批准後，即成為本會會員。

第六條

(權利)

本會會員均享有下列權利：

一、本會會員有權參加會員大會；

二、本會員有選舉權及被選舉權；

三、根據章程的規定要求召開會員大會；

四、參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利。

第七條

(義務)

會員必須履行以下義務：

一、遵守本會的章程，維護本會合法權益和良好形象；

二、獲選為本會各機關的成員後，必須履行任期內獲本會授予之工作；

三、執行本會會員大會和理事會的決議；

四、按時繳付入會費、年費；

五、積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；

第八條

(退出及除名)

一、若自行退出本會，應提前最少一個月(上限為三個月)以書面形式向本會理事會提出申請。

二、會員若違反章程中的責任，或不遵守本會所依循的原則，經理事會通過，可被撤銷會籍。

第三章 機關

第九條 (法人的機關)

本會的機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十條 (會員大會)

一、會員大會為本會的最高權力機關。

二、大會主席團由會員大會選出，主席團設會長、副會長及秘書各一人，任期為二年(上限為三年)，連選得連任。

三、會員大會每年召開一次週年大會，由大會主席主持，日期由理事會決定。

四、由理事會召集或由至少三分之一的會員提出聯名之書面申請，亦可舉行特別會議。

五、會員大會透過掛號信或簽收方式召集，並須最少於八天前通知會員。召集書須列明會議日期、時間、地點及附上議程。

六、會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

七、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

八、會員大會擁有以下權限：

(1) 通過和修訂本會章程；

(2) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；

(3) 審議和通過年度會務報告、財務帳目及監事會意見書。

第十一條 (理事會)

一、理事會是本會的行政管理機關，由三至五位成員組成，其成員總數必須為單數。

二、理事會成員由會員大會選出，任期為二年(上限為三年)，連選得連任。

三、理事會設理事長一名，副理事長二名，負責領導理事會的日常工作。

四、理事會每年最少召開三會議，須有半數成員出席，方可進行議決。

五、理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

六、理事會負責管理本會日常事務，其權限為：

(1) 確保本會的管理及運作；

(2) 每年向會員大會提交會務報告、年度帳目及監事會交來之意見書；

(3) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；

(4) 執行會員大會的決議及維持本會的會務及各項活動；

(5) 按會章規定召集會員大會；

(6) 審批會員入會及退會申請；

(7) 訂定入會費及年費的金額；

(8) 議決會員之紀律處分及開除會籍等事宜；

(9) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十二條 (監事會)

一、監事會是本會的監察機關，成員由會員大會選出，任期為二年(上限為三年)，連選得連任。

二、監事會由三人組成，設監事長一名，副監事長一名及秘書一名。

三、監事會的會議紀錄應載於專有簿冊內，以供查閱。

四、監事會之權限為：

(1) 監察理事會的工作；

(2) 查核理事會的帳目；

(3) 就理事會所提交的工作報告書及年度帳目發表意見；

(4) 履行法律及章程所規定的其他義務。

第四章 其他

第十三條 (章程之修改)

本章程如有未盡善之處，得按本澳有

關社團法人的法律規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

二零二四年七月十一日於第二公證署

二等助理員 魏明暉 Ngai Meng Fai

(是項刊登費用為 \$3,240.00)
(Custo desta publicação \$ 3 240,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

世界(澳門)大槐樹文化研究會

為着公佈之目的，透過二零二四年七月十一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2024/ASS/M3檔案組內，編號為153。

世界(澳門)大槐樹文化研究會

章程

第一章

總則

第一條

本會會徽：



第二條

本會中文名稱為“世界(澳門)大槐樹文化研究會”。

第三條

本會為非牟利團體。宗旨為遵守澳門的法律，法規和各項政策，建立山西洪洞大槐樹搬遷到世界各地中華人民加強澳門與山西祖堂和世界鄉親文化，經貿交流合作，繼承弘揚大槐樹傳統優秀文化，愛國愛祖敬宗睦族並配合國家“一帶一路”政策，為日益研究和探討大槐樹下的枝葉各姓氏交流與溝通，以創建和諧繁榮社會做貢獻。

第四條

本會會址設於澳門洗星海大馬路金龍中心11E。

第二章 會員 第五條

凡是祖先在山西洪洞縣大槐樹搬到全國各地甚至世界各地的同鄉並贊成本會宗旨和協同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理監事會同意批准後，便可成為會員。

第六條

(1) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會一切活動和福利的權利。

(2) 會員有遵守章程和理事會決定及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第七條

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條

(1) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章，選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員，決定會務針審查和批准理事會工作報告。

(2) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名，每屆任期三年，可連選連任。

(3) 會員大會每年至少舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程。

(4) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條

(1) 本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(2) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，常務副理事長一名，副理事長若干名，每屆任期三年，可連選連任。

(3) 理事會會議每三個月召開或會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數同意方為有效。

第十條

(1) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常事務運作和財政收支。

(2) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長兩名，監事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

(3) 監事會會議每三個月召開一次會議，會議在有過半人數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十一條

本會經費源於會員會費及各界人士和機構贊助，倘有不敷或特別用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二四年七月十一日於第二公證署

二等助理員 魏明暉Ngai Meng Fai

(是項刊登費用為 \$1,800.00)
(Custo desta publicação \$ 1 800,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

澳門體育企業商會

為着公佈之目的，透過二零二四年七月十二日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2024/ASS/M3檔案組內，編號為155。

澳門體育企業商會

CÂMARA DE COMÉRCIO DE
EMPRESAS DESPORTIVAS
DE MACAU

章程

第一章

總則

第一條

(名稱)

本會中文名稱為“澳門體育企業商會”，葡文名稱為“CÂMARA DE COMÉRCIO DE EMPRESAS DESPORTIVAS DE MACAU”，英文名稱為“MACAU SPORTS ENTERPRISE CHAMBER OF COMMERCE”，英文簡稱為“MSECC”。

第二條 (會址)

本會會址設於澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心P9-08。本會可透過會員大會決議更換會址。

第三條 (宗旨)

本會為非牟利團體。宗旨為：

(一) 以促進澳門體育產業發展為大前題，致力傳播大眾體育及身心健康領域的信息，加快推進澳門體育發展的樞紐；

(二) 推動大灣區多元化的融合發展，為澳門企業發展體育產業提供機遇創新平台，讓澳門與國際接軌，建立體育發展的深度交流的渠道；

(三) 推動澳門體育產業國際化，積極開拓革新體育+多元領域，促進產業與會交流，積極提升澳門體育文化交流為重要的載體及平台；

(四) 透過澳門企業提升澳門體育產業的知名度，培育澳門體育人才，以「體育」人。共同推進澳門企業及體育產業的聯動發展，達致雙贏。

(五) 從事澳門體育產業之企業或商業人士，透過與世界各地舉行的商業活動，促進行業發展及加深企業合作交流，從而令本地企業與國際接軌。

第四條 (收入)

本會的收入來源主要為：

(一) 會員繳付的入會費及年費；

(二) 來自本會活動的收費；

(三) 公共或私人實體的任何資助及捐獻。

第二章 會員

第五條

(入會資格)

凡在本地從事體育運動及其相關業務的公司或個人，均可向本會理事會提出申請，待得到本會理事會批准後，即成為本會會員。公司會員可委託指定一人為代表。

第六條 (權利)

本會會員均享有下列權利：

- (一) 參加會員大會及有表決權；
- (二) 有選舉權及被選舉權；
- (三) 根據章程的規定要求召開會員大會；
- (四) 參與本會的活動、使用本會的設施。

第七條 (義務)

會員必須履行以下義務：

- (一) 遵守本會章程、內部規章及大會決議；
- (二) 獲選為本會各機關的成員後，必須履行任期內獲本會授予之工作；
- (三) 按時繳付入會費、年費；
- (四) 參與支持及協助本會舉辦之各項活動；
- (五) 推動本會會務發展；
- (六) 維護本會的聲譽。

第八條 (退出及除名)

- (一) 若自行退出本會，應提前最少一個月以書面形式向本會理事會提出申請。
- (二) 會員若違反章程中的責任，或不遵守本會所依循的原則，經理事會通過，可被撤銷會籍。

第三章 機關

第九條 (法人的機關)

本會的機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十條 (會員大會)

- (一) 會員大會為本會的最高權力機關。
- (二) 大會主席團由會員大會選出，主席團設主席、副主席及秘書，人數不設限，任期為兩年，連選得連任。
- (三) 會員大會每年最少召開一次週年大會，由大會主席主持，日期由理事會決定。

(四) 由至少五分之一的會員提出聯名之書面申請，亦可舉行特別會議。

(五) 會員大會透過掛號信或簽收方式召集，並須最少於八天前通知會員。召集書須列明會議日期、時間、地點及附上議程。

(六) 會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

(七) 會員大會擁有以下權限：

- (a) 通過和修訂本會章程；
- (b) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；
- (c) 審議和通過年度會務報告、財務帳目及監事會意見書。

第十一條 (理事會)

(一) 理事會是本會的行政管理機關，由三名或以上成員組成，其成員總數必須為單數。

(二) 理事會成員由會員大會選出，任期為兩年，連選得連任。

(三) 理事會設理事長一名，副理事長人數不限，負責領導理事會的日常工作。

(四) 理事會每年最少召開一次會議，須有半數成員出席，方可進行議決，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(五) 理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

(六) 理事會負責管理本會日常事務，其權限為：

- (a) 確保本會的管理及運作；
- (b) 每年向會員大會提交會務報告、年度帳目和監事會交來之意見書；
- (c) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；
- (d) 執行會員大會的決議及維持本會的會務及各項活動；
- (e) 按會章規定召集會員大會；
- (f) 審批會員入會及退會申請；
- (g) 訂定入會費及年費的金額；
- (h) 議決會員之紀律處分及開除會籍等事宜；
- (i) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十二條 (監事會)

(一) 監事會是本會的監察機關，成員由會員大會選出，任期為兩年，連選得連任。

(二) 監事會由三名或以上成員組成，其成員總數必須為單數，設監事長一名，副監事長及秘書，人數不設限。

(三) 監事會的會議紀錄應載於專有簿冊內，以供查閱。

(四) 監事會之權限為：

- (a) 監察理事會的工作；
- (b) 查核理事會的帳目；
- (c) 就理事會所提交的工作報告書及年度帳目發表意見；
- (d) 履行法律及章程所規定的其他義務。

第十三條 (使本會負責之方式)

本會所有行為、合約及文件須由理事會理事長簽署。

第四章 其他

第十四條 (章程之修改)

(一) 本章程如有未盡善之處，得按本澳有關社團法人的法律規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

(二) 修改章程之決議，須獲出席會員大會社員四分之三之贊同票。

(三) 解散法人之決議，須獲會員大會全體社員四分之三之贊同票。

二零二四年七月十二日於第二公證署

二等助理員 魏明暉 Ngai Meng Fai

(是項刊登費用為 \$3,510.00)
(Custo desta publicação \$ 3 510,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

澳門中醫藥文化國際交流協會

為着公佈之目的，透過二零二四年七月十一日簽署的經認證文書設立了上述

社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2024/ASS/M3檔案組內，編號為149。

澳門中醫藥文化國際交流協會 會章

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門中醫藥文化國際交流協會”，英文名稱為“MACAO ASSOCIATION OF INTERNATIONAL EXCHANGE OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE CULTURE”。

第二條——本會會址設於澳門東方明珠海天居第二座9-E，經理事會同意可更改。

第三條——本會為非牟利團體。宗旨為「傳承不泥古，創新不離宗，發揚中醫魂，光大中華志」，培養澳門中醫藥青年人才，推動內地與澳門中藥文化交流，助力中醫藥事業在國際發揚光大。

第四條——舉辦學術交流及社團活動時，倘涉及發佈任何藥品及聲稱對健康有好處的產品廣告，須遵守七月十日第30/95/M號法令及九月四日第7/89/M號法律的規定，並預先向藥物監督管理局提出申請。

第二章 會員

第五條——凡是接受本會章程的執業中醫生、具證明的在讀中醫藥學科學生、具證明有從事中醫藥業務經驗的感興趣者，均可申請成為會員；凡是執業中醫生；有中藥業務經驗認可證明的從業人員；中醫、中藥學科的在讀中學生及畢業生，均可申請入會，經理事會通過後，成為功能會員；而對中醫及中藥應用經驗的，對相關學術研究有興趣的，未完成中醫藥學科，而未具相關專業認可的人士均可申請入會，經理事會通過後，成為非功能會員。

第六條——會員權利：

- 出席會員大會，發表意見及進行投票；
- 選舉與被選舉權；
- 協助及參與本會舉辦的一切活動。

第七條——會員義務：

- 遵守本會章程及會員大會決議；
- 參與、支持本會的工作；
- 交納會費；

4. 如被選為或被委任為本會架構之領導成員，須積極履行任內之職責。

第八條——當會員嚴重違反本會章程或損害本會的聲譽，理事會有權取消該會員之會員資格。

第三章 組織及職權

第九條——本會組織架構包括會員大會、理事會及監事會。

第十條——會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機關，具有制定和修改會章，選舉及任免會員大會會長、大會秘書、理事會及監事會成員，決定本會性質及會務方針的權力。

2. 會員大會由全體會員組成，每年至少召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；決議時須經半數以上出席大會之會員的同意方有效。如屬修改會章之決議，則須獲出席大會四分之三之會員的贊同方有效。

3. 會員大會設會長一名，大會秘書一名，每屆任期為三年，由本會會員擔任。

第十一條——理事會

1. 理事會是本會的行政管理機關，負責執行會員大會通過的決議，並可根據大會制定的方針，以及理事會的決議，開展各項會務活動，接納新會員。

2. 理事會每屆任期為三年，設理事長一名、副理事長兩名，以及理事若干名，但理事會成員人數須為單數；理事會可按需要設立秘書處、若干部門和委員會。若任何理事在任期內退出理事會，則由會員大會決定人員填補空缺職位，任期為該理事剩餘的任期。

3. 理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作；副理事長協助理事長工作，理事分工負責會務工作。

第十二條——監事會

1. 監事會是本會的監察機關，負責監核各會務工作，並向會員大會報告。

2. 監事會每屆任期為三年，設監事長一名、以及監事若干名，但監事會成員人數須為單數。若任何監事在任期內退出監事會，則由會員大會決定人員填補空缺職位，任期為該監事剩餘的任期。

第十三條——顧問

理事會可按會務需要，邀請若干名社會知名人士擔任顧問。

第四章 經費

第十四條——收入

- 本會會員會費和捐助；
- 政府機構資助；
- 任何經理事會決議接受之收益。

第十五條——財政

- 本會的財務由理事會決定。
- 理事會得以本會名義開設銀行戶口，由理事會決議簽署方式。

第五章 附則

第十六條——解散本會的決議須經過全體四分之三會員通過方可。

第十七條——本章程所忽略事宜概依澳門現行法律執行。

第十八條——本會會章為：

澳門中醫藥文化國際交流協會

Macao association of International Exchange of Traditional Chinese Medicine Culture



二零二四年七月十一日於第二公證署

二等助理員 魏明暉 Ngai Meng Fai

(是項刊登費用為 \$2,115.00)

(Custo desta publicação \$ 2 115,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

GAPSK澳門語文推廣協會

為着公佈之目的，透過2024年7月12日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署之“2024年社團及財團儲存文件檔案”第1/2024/ASS檔案組第37號。

GAPSK澳門語文推廣協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“GAPSK澳門語文推廣協會”，中文簡稱為“GAPSK澳門”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：以澳門為中心聯合大灣區推廣中華傳統文化，與澳門各中學、小學、幼稚園及社會培訓機構攜手展開多姿多彩的教育活動。通過朗誦、演講、唱歌、舞蹈比賽及語言測試活動等，助中學、小學、幼稚園學生練思維、練膽識、開眼界。沉浸中華傳統文化的薰陶中，增強愛國、愛澳的情操，提升全球化視野。

第三條 會址

本會會址設於澳門罈些喇提督大馬路41號祐適工業大廈3樓13B室。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊同本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一). 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二). 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一). 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二). 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三). 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

(四). 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一). 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二). 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三). 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一). 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二). 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三). 監事會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



澳門語文推廣協會

二零二四年七月十二日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,710.00)
(Custo desta publicação \$ 1 710,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

石排灣公立學校家長會

為着公佈之目的，透過2024年7月12日簽署的經認證文書設立了上述社團。該

社團的設立文件和章程已存檔於本署之“2024年社團及財團儲存文件檔案”第1/2024/ASS檔案組第38號。

石排灣公立學校家長會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“石排灣公立學校家長會”，葡文名稱為“Associação de Pais e Encarregados de Escola Oficial de Seac Pai Van”，葡文簡稱為“APEEOSPV”，以下簡稱“本會”。

第二章 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：維護家長、學生及學校的合理聲譽和權益；組織各類家長活動，促進家長之間互信團結；加強家校的聯繫，協助和支援學校開展教育活動。

第三章 會址

本會會址設於澳門路環石排灣蝴蝶谷大馬路CN6a地段。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡本校就讀學生及畢業學生之家長，贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 對學校的教育環境、教育規劃、教育管理、教育組織提出意見和建議。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會

長、副會長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長兩名。每屆任期為兩年，只可連選連任一次。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長兩名、秘書、司庫及理事各若干名。每屆任期為兩年，只可連選連任一次。

(三) 理事會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為兩年，只可連選連任一次。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



二零二四年七月十二日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,845.00)
(Custo desta publicação \$ 1 845,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國(澳門)專業馬術協會

ASSOCIAÇÃO EQUESTRE PRO-
FISSIONAL (MACAU) CHINA

茲證明本文件與存放於本公證署第1/2024號「成立社團之經認證文件及成立財團之經認證文件及其更改檔案組」第2號文件之“中國(澳門)專業馬術協會”的設立文件及章程原件一式無訛，此文件證明一個名為「中國(澳門)專業馬術協會」的社團於2024年7月16日在本公證署認證，並已根據其章程成立，且該社團的運作將遵循所附副本的章程，與原始文件一致。

中國(澳門)專業馬術協會

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“中國(澳門)專業馬術協會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO EQUESTRE PROFISSIONAL (MACAU) CHINA”，英文名稱為“PROFESSIONAL EQUESTRIAN ASSOCIATION (MACAU) CHINA”，或英文簡稱為“PEAM”。

第二條——本會會址設於澳門海邊新街81號地下。

第二章

宗旨

第三條——本會宗旨為：

(一) 在其成員中促進、規範、傳播、指導和發展馬術運動的實踐，包括娛樂和高水平的競爭；

(二) 組織馬術賽事、年度錦標賽和任何其他馬術賽事，有利於澳門馬術運動的發展；

(三) 與當地、鄰近地區或國際一級的類似俱樂部和協會以及國際和亞洲體育聯合會建立和維持關係；

(四) 參加馬術運動和官方與非官方文化活動的體育賽事；

(五) 保護和維護其成員的合法利益。

第三章

會員

第四條——凡支持本會宗旨及認同本會章程者，不分性別、膚色、種族、國籍，均可成為本會的會員。

第五條——會員享有選舉權及被選舉權，可參加本會所舉辦的各項活動和福利。

第六條——會員的權利包括：

- 根據章程參加會員大會的討論和表決；
- 選舉和被選為法人團體成員；
- 以書面形式向理事會提出他們認為與協會有關的建議；
- 享受協會給予的所有其他福利，即擁有會員文憑；
- 參加協會組織的所有活動，並享受給予會員的福利；
- 根據現行規定對損害其權利的行為提出改善建議及可行的補償方案。

第七條——會員的職責是：

- 遵守協會章程、大會和管理層的決議以及內部規章制度；
- 及時支付協會規定的會費和其他費用，但免交會費的榮譽會員除外；
- 以一切可能的手段為實現協會的目標、進步和威望作出貢獻；和
- 接受他們當選的職位，並履行分配給他們的聯合職能。

第八條——凡違反本會章程或內部規章的條款、參與或引致損害本會聲譽或利

益活動的會員，將由理事會作出警告，經理事會議決得中止或開除其會籍。

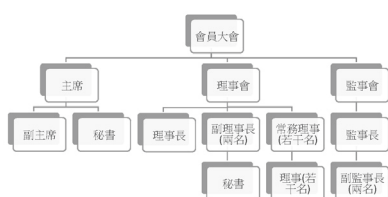
第四章 組織機構

第九條——本會的機構為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

以上組織機構成員之任期為五年，連選可以連任。

組織機構圖



第十條——會員大會：

(一) 會員大會為本會最高權力機構，除行使法律和章程規範的職權外，還負責：修改章程，按會員大會主席團的等額提名，選舉會員大會主席、副主席及秘書；理事會理事長、副理事長、常務理事、秘書及理事；監事會監事長及副監事長，審議、通過理事會年度工作報告和財務報告、翌年度的活動計劃和預算，以及決定會務方針；

(二) 會員大會每年至少召開一次平常會議；在必要的情況下應理事會或不少於三分之一會員以正常目的提出的要求，亦得召開特別會議；

(三) 大會之召集須最少提前八日以掛號信的方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，該召集書內容應指出會議之日期、時間、地點和議程；

(四) 本會召開會員大會時，如出席社員未足半數，不得作任何決議，會員大會於超過召集書指定時間30分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得進行決議。修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票；

(五) 會員大會的會議由大會主席團主持，主席團由一名主席，一名副主席及一名秘書組成，主席團總數須為單數。

第十一條——理事會

- (一) 理事會成員由會員大會選出，

成員人數不確定，其總人數必須為單數且不能少於三名；

(二) 理事會設理事長一名，副理事長兩名，秘書一名，常務理事若干名及理事若干名。

第十二條——理事會為本會會務執行機構，其職權如下：

- (一) 執行會員大會決議；
- (二) 主持和處理各項會務工作；
- (三) 安排會員大會的一切準備工作；
- (四) 向會員大會提交年度管理報告；
- (五) 批准入會及退會申請，對違例會員進行處分。

第十三條——監事會

(一) 監事會由會員大會選出，成員人數由若干名成員組成，其總數必須為單數；

(二) 監事會設監事長一名，副監事長兩名。

第十四條——監事會為本會會務監察機構，其職權是對理事會的行政和財政進行監察、檢查賬目和報告，且每年得至少舉行一次會議。

第十五條——本會得按實際需要經由會員大會選聘社會人士為本會名譽顧問、顧問及其他名譽職銜，以配合本會會務發展需要。

第五章 收入和支出

第十六條——收入

- (1) 會員入會費，會費及活動報名費；
- (2) 會員及熱心人士之捐贈；
- (3) 接受政府資助及其他機構資助。

第十七條——經費支出

- (1) 本會日常開支及活動的一切開支（須由主席或理事長簽署）；
- (2) 理事會須以本會名義，在銀行開設戶口，戶口之使用必須由主席、理事長及大會秘書，三人中以其中二人簽署方為有效。

第六章 附則

第十八條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二四年七月十六日於澳門

私人公證員 梁瀚民

Cartório Privado, em Macau, aos 16 de Julho de 2024. — O Notário, *Leong Hon Man*.

(是項刊登費用為 \$3,240.00)
(Custo desta publicação \$ 3 240,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

CERTIFICADO

澳門現代五項總會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零二四年七月十八日起，存放於本署之4/2024號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門現代五項總會 章程

第一章 總則

第一條——本會名稱為“澳門現代五項總會”，葡文名稱為“Associação Geral de Pentatlo Moderno de Macau”，英文名稱為“Macao Modern Pentathlon General Association”，是澳門五項運動（當中包括游泳、跑步、射擊、擊劍及馬術）的總會。英文簡稱為“M.M.P.G.A.”。

第二條——本會之會址設於澳門氹仔金利達花園第三座17樓Q室，按照理事會決議可將會址遷移。

第三條——本會宗旨為：

- a. 在其權限範圍內促進及推廣現代五項運動項目及活動，普及、提高愛好者技術水平；
- b. 培訓現代五項運動員，在澳門政府許可下派遣代表出席國際賽事；
- c. 加強本會與國際同類組織之聯繫；
- d. 舉辦本地聯賽和參加、組織、安排

人員出席中國國內相關聯賽、錦標賽及運動會；

- e. 關注及維護會員的合法利益。

第二章 會員

第四條—經本會確認及同意加入之五項運動愛好者，在給予之期限內繳交會費即成為會員。

第五條—會員分為：

a. 正式會員—那些致力於現代五項運動，組織章程經政府核准，會址設在澳門及有適當的理監事會的體育會，且已在負責監管體育活動的政府部門登記和加入本會成為屬會，享有本會選舉權；

b. 榮譽會員—其個人價值及傑出行為顯示出其應享有這項榮譽的運動員及體育領導人，但不享有本會選舉權；

c. 名譽會員—為本會和本地體育運動作出傑出的服務，值得享有此項榮譽的個人或機構，但不享有本會選舉權。

第六條—會員權利如下：

- a. 持有入會證書；
- b. 有選舉權及被選舉權；
- c. 如符合資格，可參與本會舉辦之培訓、比賽及其他有關活動，以及被選作為本會之代表對外參賽，但必須遵守有關之內部規章或規則；
- d. 有權提出召開特別會員大會會議；
- e. 提出修改章程的建議和意見；
- f. 向理事會提出所有認為對現代五項運動發展及名聲有用的措施；
- g. 享受會員應有之福利。

第七條—會員義務如下：

- a. 遵守本章程，接受本會之行政領導，執行理事會之決議；
- b. 按時繳交會費及其他應付費用；
- c. 凡向本會申請協助或承認的活動，須將計劃及活動報告列表送交理事會存檔；
- d. 參與、支援及協助本會舉辦之各項活動；
- e. 不得作出任何有損本會聲譽的行動。

第八條—若會員作出有損本會宗旨及如有違反本章程、有損本會聲譽及利益，

或對本會有破壞行動者，由理事會討論，輕者警告，重則經會員大會通過，開除會籍。凡入會兩年以上之會員，不履行會員義務，又不保持聯絡者，本會得暫時中止其會員資格及權利。

第三章 組織架構

第九條—本會之組織為：

- a. 會員大會；
- b. 理事會；
- c. 監事會。

第十條—會員大會及理監事會的所有成員之任期為三年，連選得連任。

第十一條—任何候選人不能同時被挑選擔任理監事會內一項以上的職務。

第十二條—不能被挑選擔任理監事會職務之人員：

- a. 因違反公共權利而被判罪之人員；
- b. 曾多次受罰，顯示其缺乏紀律或不適合擔任體育領導人之人員。

第十三條—本會最高權力機構為會員大會，設主席一人、副主席三人、秘書一人，均在會員大會全體會議內選出。會員大會可設榮譽主席若干名，由應屆理事會邀請，任期與應屆理事會一致。

第十四條—會員大會常規性地在每年三月召開會議，以審議及通過報告及管理帳目。

第十五條—召開特別會議的情況：

- a. 由會員大會主席團提出，或由理事會或監事會要求；
- b. 由不少於三分之一會員的聯名要求而特別召開；
- c. 因會員大會主席，理事會或監事會大多數成員離職。

第十六條—會員大會由理事會召集，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十七條—屬會適當委任一名代表出席會員大會。

第十八條—會員大會的出席人數，不得少於會員人數之半，若無法達到半數時，則一小時後不論出席人數多少，則視之為第二次召集。在第二次召集舉行的會

員大會中，不論會員的出席人數多寡，均可作出決議。

第十九條—會員得透過簽署一份致主席的委託函，委託另一名本會會員代理出席會員大會；亦可按照法律規定，繕立授權書，委託第三人出席會員大會。

第二十條—主席團主席負責主持會員大會的工作，當過了既定會議時間一小時後，而主席仍未到場時，則由副主席代之；而當秘書沒有出席時，則由主持會議者指派人選擔任該等職務。在任何情況下，當主席團主席、副主席及秘書等職務空缺時，將在會員大會會議內，按照本章程之規定填補有關空缺。

第二十一條—會員大會決議通過方式如下：

- a. 修改章程、罷免當屆領導機構之成員、解散本會或延長本會存續期之決議，均須以全體會員的四分之三之贊同票通過；
- b. 其他決議取決於出席會員之絕對多數票通過。

第二十二條—會員大會可透過遙距傳訊方式舉行。

第二十三條—會員大會職權如下：

- a. 討論及提議修改章程；
- b. 投票通過章程；
- c. 選舉及解除會員大會及理監事會成員；
- d. 審議及通過理監事會所提交之年度工作報告、財務報告及意見書；
- e. 通過本會的政策、活動方針及對其他重大問題作出決定；
- f. 通過邀請傑出人士為榮譽主席、榮譽顧問及顧問；
- g. 由理事會建議，界定屬會會費及每次參加活動的報名費；
- h. 對本會之解散作決議；
- i. 在會員紀律處分及開除會籍之問題上具最高決策權。

第二十四條—本會之管理及執行機構為理事會，由五名成員組成，設主席一人、副主席一人、秘書一人和委員二人，均在會員大會全體會議內選出。

第二十五條—理事會常規性地每月召開會議一次，由理事會主席進行召集，且在有過半數成員出席時，方可議決事宜。若主席認為有需要或被要求時，可召開特

別會議。決議取決於出席成員之絕對多數票通過，所有決議記錄在會議記錄簿內。

第二十六條—理事會會議得透過遙距傳訊方式舉行。

第二十七條—監事會負責監察會務工作情况，履行法律及本章程所載之其他義務。

第二十八條—監事會由三名成員組成，設主席一人及委員二人，均在會員大會全體會議內選出。

第二十九條—監事會常規性地每三個月召開會議一次，由監事會主席進行召集，且在有過半數成員出席時，方可議決事宜。若在主席或大多數委員的要求，又或本會任一理監事會的要求下，可召開特別會議。

第三十條—監事會會議得透過遙距傳訊方式舉行。

第四章 總會基金

第三十一條—總會基金之組成如下：

- 會員會費；
- 由本會舉辦之活動及比賽的報名費；
- 給予本會的贈予或資助；
- 任何法律批准的其他收入。

第五章 適用法律

第三十二條—本章程未規定之事宜，適用澳門現行法律法規。

第六章 會徽



二零二四年七月十八日澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$3,870.00)
(Custo desta publicação \$ 3 870,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

中國-澳門體適能總會

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二四年七月十一日存檔於本署2024/ASS/M3檔案組內，編號為148號。該修改章程文本如下：

第二條——會址

本會會址設於澳門倫斯泰特大馬路21號海景花園(利景閣)5樓G座。

二零二四年七月十一日於第二公證署

二等助理員 魏明暉Ngai Meng Fai

(是項刊登費用為 \$270.00)
(Custo desta publicação \$ 270,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

澳門筆會

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二四年七月十二日存檔於本署2024/ASS/M3檔案組內，編號為154號。該修改章程文本如下：

七、會員大會設會長一人、副會長（或常務副會長）若干人。

八、會員大會會長可代表本會聘請海內外有卓越貢獻人士、社會知名人士或專業人士擔任榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問等職務；任期與應屆理事會一致。

九、本會行政管理機關為理事會，設理事長一人，副理事長若干人，秘書長一人，財務一人，理事若干人，總人數為單數，負責執行會員大會決議和處理日常會務。

十、本會監察機關為監事會，監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人，監事若干人。負責監察會務運作和財政收支。

十四、會員大會每年至少舉行一次，由理事會召集並由會長主持，會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，須確保在不同地方出席會議之成員能適當參與會議及直接對話。法定人數為全體會員之半數。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均被視為合法。

二零二四年七月十二日於第二公證署

二等助理員 魏明暉Ngai Meng Fai

(是項刊登費用為 \$540.00)
(Custo desta publicação \$ 540,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

“Casa do Futebol Clube do Porto
de Macau-China
(em Abreviatura C.F.C.P.M.C.)”

Certifico, por extracto, que por documento autenticado outorgado em 11 de Julho de 2024, arquivado neste Cartório e registado sob o n.º 5 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Instituição de Fundações e Alterações dos Estatutos n.º 1/2024-B, foi alterado o artigo quinto número um dos Estatutos da Associação com a denominação em epígrafe, o qual passa a ter a redacção constante do documento anexo:

Artigo quinto

Um. A Casa do Futebol Clube do Porto de Macau-China tem a sua sede social em Macau, na Travessa de S. Domingos, n.º 16, Edifício Pou Pou On, R/C “G”.

Dois. Mantém-se.

Cartório Privado, em Macau, aos 11 de Julho de 2024. — A Notária, Ana Soares.

(是項刊登費用為 \$450.00)
(Custo desta publicação \$ 450,00)

招商永隆銀行有限公司澳門分行

試算表

於二零二四年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	7,050,112.60	
— 外幣	5,000,652.21	
AMCM 存款		
— 澳門元	22,196,884.16	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	3,189,682.67	
在外地之其他信用機構活期存款	9,118,547.36	
金、銀		
其他流動資產	3,010,666.45	
放款	11,308,720,738.52	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	17,273,595,194.00	
股票、債券及股權	1,151,580,000.00	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		29,877,192.46
— 外幣		175,067,762.89
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		493,667,390.47
— 外幣		627,831,315.51
公共機構存款		
本地信用機構資金		123,480,978.15
其他本地機構資金		
外幣借款		27,245,230,400.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		3,645,501.28
債權人		
各項負債		20,076,126.61
財務投資		
不動產		
設備	1,436,848.95	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	102,906,614.38	203,224,164.92
各項風險備用金		55,014,283.53
股本		150,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		63,697,099.68
歷年營業結果		771,723,357.83
總收入		535,376,833.15
總支出	610,106,465.18	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	23,322,701,793.49	
保證及擔保付款 (借方)	34,556,479.74	
信用狀 (借方)		
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		23,322,701,793.49
保證及擔保付款		34,556,479.74
信用狀		
抵押帳		
其他備查帳	732,095,302.66	732,095,302.66
總額	54,587,265,982.37	54,587,265,982.37

分行行長

李明霞

資金財會部總經理

湯影

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

中國農業銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零二四年六月三十日

澳門元

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元		
- 外幣		
AMCM 存款		
- 澳門元	805,141,879	
- 外幣		
應收賬款		
在本地之其他信用機構活期存款	24,405,581	
在外地之其他信用機構活期存款	255,064,978	
金、銀		
其它流動資產		
放款	23,764,450,268	
在本澳信用機構之拆放	3,123,116,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	59,854,283,735	
股票、債券及股權	27,270,754,550	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		9,082,482
- 外幣		18,714,218
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		1,085,986,057
- 外幣		1,685,194,275
公共機構存款		6,323,457,145
本地信用機構資金		7,104,518,713
其它本地機構資金		
外幣借款		49,008,271,896
債券借款		48,551,733,800
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		
各項負債		13,838,249
財務投資		
不動產		
設備	1,102,986	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	5,698,595	
內部及調整帳	1,796,302,795	1,659,223,275
各項風險備用金		2,569,124,915
股本		403,320,000
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		120,958,025
歷年營業結果		(1,689,119,565)
總收入		2,183,067,334
總支出	2,147,049,452	
代客保管賬		
代收賬		
抵押賬	417,127,192	
保證及擔保付款(借方)	74,472,915	
信用狀(借方)		
代客保管賬(貸方)		
代收賬(貸方)		
抵押賬(貸方)		417,127,192
保證及擔保付款		74,472,915
信用狀		
其他備查賬	70,474,462,201	70,474,462,201
總額	190,013,433,127	190,013,433,127

總經理
林銳杰

會計主管
蘇立煒

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 430,00)